

# **600C sorozatú kukorica- adapterek (S.N. 745101 - )**



## **KEZELÉSI UTASÍTÁS** **600C sorozatú kukoricaadapterek** **OMHXE29761 KIADÁS G1 (HUNGARIAN)**

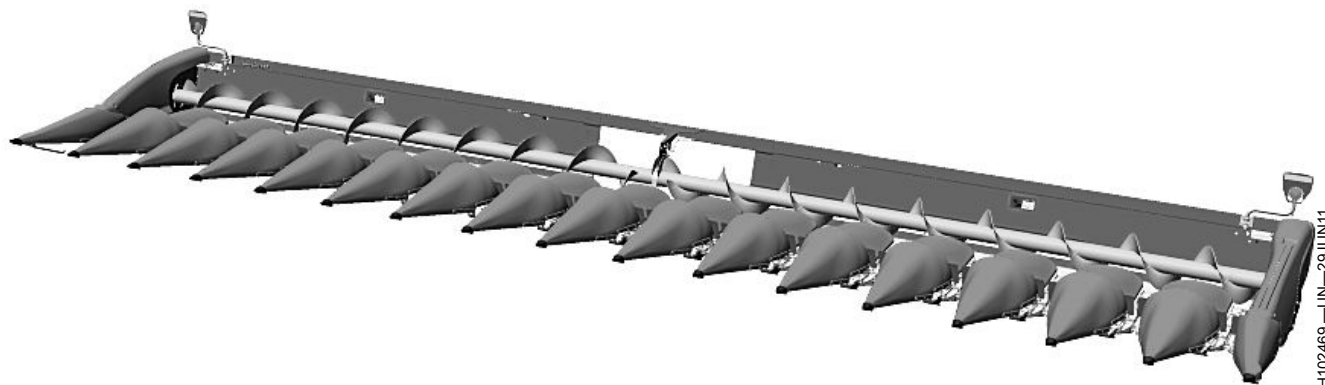
**John Deere Harvester Works**

**Export kivitel**  
LITHO IN U.S.A.



# Bevezetés

## Bevezetés



OLVASSA EL figyelmesen ezt a KÉZIKÖNYVET, hogy megismerje a gép helyes szervizelését és karbantartását. A helytelen üzemeltetés és karbantartás személyi sérüléshez vagy a gép károsodásához vezethet. Ez a kezelési utasítás és a gépen található biztonsági feliratok más nyelven is hozzáférhetők (a megrendeléssel forduljon a John Deere márkakereskedőhöz).

TEKINTSE EZT A KEZELÉSI UTASÍTÁST a gép tartozékának. Ha a gépet eladja, adja tovább vele a kezelési utasítást is.

A kezelési utasításban a MÉRTÉKEGYSÉGEK mind metrikus, mind angolszász mértékegységekben meg vannak adva. Kizárólag megfelelő pótalkatrészeket és kötélemeket használjon. A metrikus és a colos kötélemekhez speciális metrikus, illetve colos szerszámok szükségesek.

A JOBB ÉS BAL OLDAL a berendezés üzemi haladási iránya szerint előre nézve értendő.

JEGYEZZE FEL AZ AZONOSÍTÓ SZÁMOKAT (P.I.N.) a Műszaki adatok c. fejezetben. Gondosan írjon fel minden azonosító számot, mert azok segíthetnek az esetleg ellopott gép megtalálásában. Az alkatrész-kereskedőnek

szintén szüksége lehet ezekre a számokra, amikor Ön alkatrészt rendel. Jegyezze fel az azonosítószámokat egy, a gépen kívül tárolt, biztonságos helyre is.

A GARANCIA biztosítása a John Deere terméktámogató program keretében történik azon ügyfelek számára, akik berendezéseiket a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően üzemeltetik és tartják karban. A garancia részletes leírása a kereskedőtől kapott garanciajegyen található.

A garancia biztosítékot jelent Önnek arra, hogy amennyiben a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, akkor a John Deere azt megjavítja. Bizonyos körülmények esetén a John Deere helyszíni tökéletesítéseket is elvégez, gyakran az ügyfél számára ingyenesen, még ha a termék nem is garanciális. Amennyiben a berendezést nem rendeltetésszerűen használták, vagy teljesítményét az eredeti gyári specifikációktól eltérítve módosították, a garancia érvényét veszti, és a helyszíni javítások megtagadhatók. Az üzemanyag-ellátó rendszernek a gyári specifikációtól történő elállítása, vagy a gép más, egyéb módon történő teljesítmény-növelése a gép jótállásának elvesztését vonja maga után.

KR43067,00008BE -35-28JUN11-1/1

# Tartalomjegyzék

|                                                | Oldal |                                                   | Oldal |
|------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------|-------|
| <b>Biztonsági felszerelések</b>                |       | <b>Csatlakoztatás és leszerelés</b>               |       |
| Kukoricaadapter biztonsági felszerelések ..... | 05-1  | Kukoricaadapter összecsatlakoztatása              |       |
| <b>Biztonság</b>                               |       | a ferdefelhordóval .....                          | 25-1  |
| Ismerje meg a biztonsági jeleket .....         | 10-1  | A kukoricaadapter csatlakoztatása a               |       |
| Értse a figyelmeztető szavakat .....           | 10-1  | 60-as előtti sorozatú ferdefelhordókhoz .....     | 25-4  |
| Viseljen védőfelszerelést .....                | 10-1  | Kukoricaadapter fel- és                           |       |
| A biztonsági előírások követése .....          | 10-2  | lecsatlakoztatása takarmány                       |       |
| Készüljön fel a vészhelyzetekre .....          | 10-2  | betakarítóra vagy kukoricacső-                    |       |
| Tárolja a tartozékokat biztonságosan .....     | 10-2  | fosztó gépre .....                                | 25-5  |
| Pótsúlyozás a biztonságos                      |       | Kukoricaadapter szétcsatlakoztatása a             |       |
| talajkapcsolat biztosítására .....             | 10-3  | ferdefelhordótól .....                            | 25-5  |
| Parkolás, leállítás a kombájnjal .....         | 10-3  | Egy pontos reteszelés—Beállítás .....             | 25-6  |
| Ne érintsen mozgó, forgó alkatrészeket .....   | 10-3  | Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó            |       |
| Használja a világító- és biztonsági            |       | vég kábel—Beállítás .....                         | 25-8  |
| jelzőberendezéseket .....                      | 10-4  | Ferdefelhordó reteszelő csapok (tisztítás) .....  | 25-8  |
| Közúti biztonsági kapcsoló .....               | 10-4  | A ferdefelhordó reteszelésének kézi kioldása .... | 25-8  |
| A közúton közlekedjen biztonságosan            |       | Reteszelő kábel nyírócsavar helye .....           | 25-9  |
| a vágóasztallal .....                          | 10-5  |                                                   |       |
| Tartson távolságot az adaptertől .....         | 10-5  | <b>Kalibráció és programozás</b>                  |       |
| Kerülje a felcsavarodást .....                 | 10-5  | Mikor kell kalibrálni .....                       | 30-1  |
| Álljon távol a forgó tengelyektől .....        | 10-6  | Kalibrációs hibakódok .....                       | 30-1  |
| Gyakorolja a biztonságos karbantartást .....   | 10-6  | Felhasználói kalibrálási műveletek S              |       |
| Végezze a gépek karbantartását                 |       | sorozatú kombájnokhoz .....                       | 30-1  |
| biztonságosan .....                            | 10-7  | Felhasználói kalibrálási műveletek                |       |
| Védőburkolatok .....                           | 10-7  | 70-es sorozatú kombájnokhoz .....                 | 30-2  |
| Rögzítse a gépet biztonságosan .....           | 10-7  | Felhasználói kalibrálási műveletek                |       |
| Óvakodjon a nagynyomású folyadékoktól .....    | 10-8  | 50/60-as sorozatú kombájnokhoz .....              | 30-2  |
| Hegesztés, vagy melegítés előtt                |       | Aktív adapter vezérlés kijelző .....              | 30-7  |
| távolítsa el a festéket .....                  | 10-8  | Az automatikus vágási magasság                    |       |
| Kerülje a nagynyomású csövek                   |       | vezérlő rendszerek leírása .....                  | 30-8  |
| környékének hevítését .....                    | 10-8  | A ferdefelhordó süllyedési sebessége              |       |
| Kezelje a hulladékokat helyesen .....          | 10-9  | és érzékenysége beállítása — S és                 |       |
| Pótolja a biztonsági jelzéseket .....          | 10-9  | 70-es sorozatú kombájnok .....                    | 30-9  |
|                                                |       | A ferdefelhordó süllyedési sebessége              |       |
| <b>A biztonsági jelzések elhelyezkedése</b>    |       | és érzékenysége beállítása — 60-as                |       |
| Biztonsági ábrák .....                         | 15-1  | sorozatú és régebbi kombájnok .....               | 30-10 |
| Adapter felcsavarodás .....                    | 15-1  |                                                   |       |
| Forgó hajtótengely .....                       | 15-1  | <b>A kukoricaadapter működtetése</b>              |       |
| StalkMaster™ Kukorica adapterek .....          | 15-2  | Általános információk .....                       | 35-1  |
| Kukorica adapter szállítási tömeg .....        | 15-2  | Vezessen és dolgozzon óvatosan .....              | 35-1  |
|                                                |       | A kukoricaadapter haladási sebessége .....        | 35-1  |
| <b>Szállítás</b>                               |       | Kartámasz funkciók .....                          | 35-2  |
| Szállítás tréleren .....                       | 20-1  | Kukoricaadapter csatlakozás/Hajtás oldás .....    | 35-3  |
| Szállítás a kombájnnon .....                   | 20-2  | Töröléc vezérlés és visszaállítás .....           | 35-4  |
|                                                |       | 50, 60 és 70-es sorozatú kombájnok                |       |
|                                                |       | variátoros ferdefelhordó hajtással .....          | 35-5  |

Folytatás a következő oldalon

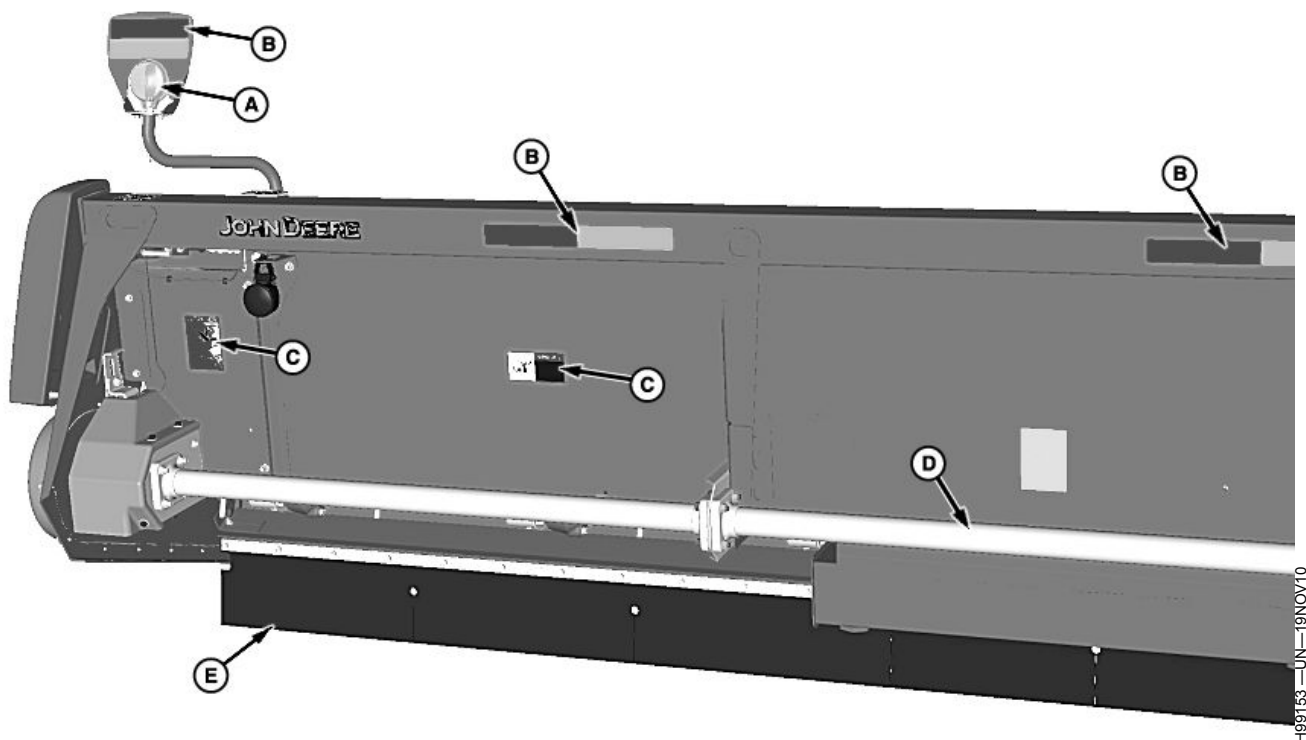
*Eredeti utasítás. Minden információ, illusztráció és műszaki adat, ami alapján ez a kezelési utasítás készült, a kiadáskor rendelkezésre álló legújabb információ volt. Az értesítés nélküli módosítás joga fenntartva.*

COPYRIGHT © 2011  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

| Oldal                                                 | Oldal |
|-------------------------------------------------------|-------|
| 00 és 10-es sorozatú kombájnok                        |       |
| változtatható szíjhajtású ferdefelhordóval .....35-5  |       |
| Kombájnok fix sebességes ferdefelhordóval .....35-6   |       |
| Gyenge vagy törött szárú kukorica                     |       |
| betakarítása .....35-6                                |       |
| Pattogatni való kukorica betakarítása .....35-6       |       |
| Gyűjtők .....35-6                                     |       |
| Vetőelemek .....35-7                                  |       |
| Csiga .....35-7                                       |       |
| Hidraulikusan állítható törőlécek .....35-7           |       |
| Külső terelő toldatok .....35-8                       |       |
| A belső terelő burkolatok és orrok                    |       |
| megemlése és eltávolítása .....35-8                   |       |
| A szélső terelő orrok és burkolatok                   |       |
| felemelése és kihajtása .....35-10                    |       |
| Csiga padlólemez tisztítónyílása .....35-10           |       |
| A StalkMaster™ szecskázó kések                        |       |
| csatlakoztatása és kioldása .....35-11                |       |
| <b>Tartozékok és opcionális alkatrészek</b>           |       |
| Csővédők .....40-1                                    |       |
| Szártépő görgők .....40-2                             |       |
| Az Aktív adapter vezérlés talajérzékelői              |       |
| (opcionális) .....40-3                                |       |
| StalkMaster™ szecskázó hajtómű (opcionális) .....40-3 |       |
| AutoTrac RowSense .....40-4                           |       |
| Tarlómegvilágító lámpák .....40-4                     |       |
| <b>Beállítások - kukoricaadapter</b>                  |       |
| A terelő orrok beállítása és színtezése .....45-1     |       |
| Gazvágó kések beállítása .....45-1                    |       |
| Gyűjtőlánc feszesség beállítása .....45-2             |       |
| Gyűjtőlánc karmok beállítása .....45-2                |       |
| Törőlemezek beállítása .....45-3                      |       |
| A sortávolság beállítása .....45-4                    |       |
| Vetőelem hajtólánc beállítása .....45-6               |       |
| Vetőelem hajtó láncokerekek beállítása,               |       |
| CSAK rögzített fordulatszámú hajtás esetén .....45-7  |       |
| A csiga magasságának beállítása .....45-8             |       |
| Az alsó kaparólemez beállítása .....45-9              |       |
| A lánc felcsatolása .....45-10                        |       |
| A csigahajtó lánc beállítása .....45-10               |       |
| <b>Kenés</b>                                          |       |
| Kenőanyag .....50-1                                   |       |
| A kenőanyagok tárolása .....50-1                      |       |
| Alternatív és szintetikus kenőanyagok .....50-1       |       |
| A kenőanyagok keverése .....50-2                      |       |
| <b>Kenés és karbantartás</b>                          |       |
| Ellenőrizze és állítsa után a láncokat -              |       |
| 200 üzemóránként láncokat .....55-1                   |       |
| 200 üzemóránként .....55-2                            |       |
| 1000 üzemóránként .....55-6                           |       |
| <b>Hibakeresés</b>                                    |       |
| Kukoricaadapter .....60-1                             |       |
| Aktív adapter vezérlés (AHC) .....60-4                |       |
| <b>Karbantartás</b>                                   |       |
| Ferdefelhordó biztonsági kitámasztó .....65-1         |       |
| Szártépő görgők le- és felszerelése .....65-1         |       |
| Gyűjtőláncok és fogaskerekek                          |       |
| megfordítása a további                                |       |
| felhasználhatósághoz .....65-5                        |       |
| A gyűjtőlánc le- és felszerelése .....65-6            |       |
| Olaj teknő le- és felszerelés .....65-7               |       |
| Kopóbetétek ki- és beszerelése .....65-9              |       |
| Szerelje le és fel a StalkMaster™                     |       |
| szecskázókés pengéket .....65-9                       |       |
| Tarlólámpa izzócsere .....65-10                       |       |
| Adapter figyelmeztető lámpa izzócsere .....65-10      |       |
| <b>Tárolás</b>                                        |       |
| Szerviz a szezon végén .....70-1                      |       |
| Szerviz a szezon kezdetén .....70-1                   |       |
| <b>Specifikáció</b>                                   |       |
| Specifikáció .....75-1                                |       |
| Sorozatszám .....75-2                                 |       |
| Biztosítsa be a tulajdonát .....75-3                  |       |
| Tartsa a gépet biztonságban .....75-3                 |       |
| EK Megfelelőségi nyilatkozat .....75-4                |       |
| Collos csavarok meghúzási nyomatéka .....75-5         |       |
| A metrikus csavarok meghúzási nyomatéka .....75-6     |       |

## Biztonsági felszerelések

### Kukoricaadapter biztonsági felszerelések



A—Elakadásjelző lámpák  
B—Fényvisszaverő szalag

C—Biztonsági jelzések  
D—Hajtótengelyen elhelyezett táblák

E—Függönyök (csak szecskázó modellek)

Az itt bemutatott biztonsági funkciókon kívül, a további figyelmeztető címkék, valamint a Kezelési utasításban

ismertetett biztonsági üzenetek és utasítások is hozzájárulnak a kukoricaadapter helyes használatához.

KR43067,000073C -35-19NOV10-1/1

# Biztonság

## Ismerje meg a biztonsági jeleket

Ez egy veszélyt jelző szimbólum. Ha ezt a szimbólumot látja a gépen, vagy a Kezelési Utasításban, figyeljen a potenciális balesetveszélyre.

Kövesse a biztonsági előírásokat és a biztonságos üzemeltetés gyakorlatát.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -35-29SEP98-1/1

## Értse a figyelmeztető szavakat

A VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS és FIGYELEM szavak a veszélyt jelző szimbólummal együtt láthatók. A VIGYÁZAT szó jelzi a legsúlyosabb veszélyt.

A VIGYÁZAT és FIGYELMEZTETÉS biztonsági jelzések közvetlenül a veszélyforrás mellett vannak elhelyezve. Az általános előírások a FIGYELEM biztonsági jelzéseken találhatóak. A CAUTION a Kezelési utasításban szintén biztonsági előírásokat jelöl.



TS187 —35—30SEP88

JK22594,00000DD -35-15AUG06-1/1

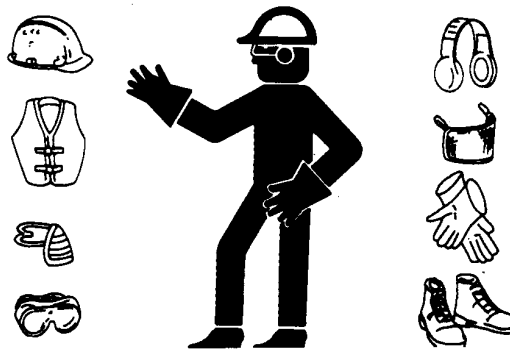
## Viseljen védőfelszerelést

Viseljen a munkának megfelelő zárt ruházatot és védőfelszerelést.

Erős zajnak hosszabb ideig kitéve halláskárosodást, vagy süketiséget okozhat.

Viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint fülvédőt, fül dugót a kellemetlenül hangos zaj ellen.

A munkagép biztonságos üzemeltetése teljes figyelmet követel a kezelőtől. Ne viseljen rádió, vagy zene hallgatására fülhallgatót a gép üzemeltetése közben.



TS206 —UN—23AUG88

JK22594,00000DE -35-15AUG06-1/1

## A biztonsági előírások követése

Figyelmesen olvassa el a gépen és a kezelési utasításban lévő biztonsági feliratokat, előírásokat. Tartsa a biztonsági jelzéseket jó állapotban. Cserélje le a sérült vagy a hiányzó biztonsági jelzéseket. Ügyeljen arra, hogy az új részegységek és alkatrészek el legyenek látva a megfelelő biztonsági jelzésekkel. A cserealkatrészekre való biztonsági jelzéseket beszerezheti a John Deere kereskedőnél.

Lehetnek további biztonsági információk azokon a részegységeken és alkatrészeken, amelyek beszállítóktól származnak, ezek nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

Tanulja meg, hogyan kell a gépet üzemeltetni és a kezelőszerveket működtetni. Ne engedje senkinek, hogy hozzáértés nélkül üzemeltesse a gépet.

Tartsa a gépét jó üzemi állapotban. A nem engedélyezett átalakítások ronthatják a gép működését, illetve biztonságát, és hatással lehetnek a gép élettartamára.



Ha nem érti a kezelési utasítás valamely részét és segítségre van szüksége, kérje a John Deere kereskedője segítségét.

DX,READ -35-16JUN09-1/1

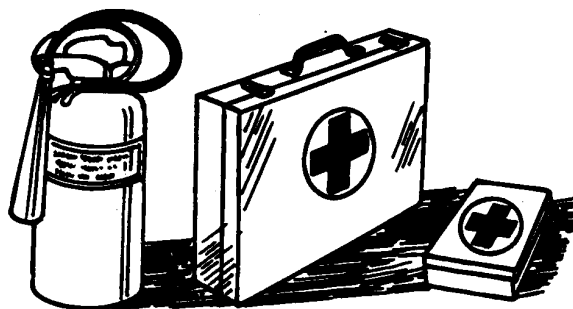
TS201 —UN—23AUG88

## Készüljön fel a vészhelyzetekre

Legyen felkészülve az esetleges tűz keletkezésére.

Legyen kéznél mindig elsősegély felszerelés és tűzoltó készülék.

Tartsa a segélyhívó számokat, orvos, mentők, kórház és tűzoltók, a telefonkészüléke közelében.



JK22594,00000DF -35-15AUG06-1/1

TS291 —UN—23AUG88

## Tárolja a tartozékokat biztonságosan

A tárolt tartozékok, mint az ikerkerekek, homlokrakodó felborulhatnak, súlyos sérüléseket, esetleg halált is okozhatnak.

A kiegészítők tartozékok biztonságos tárolásával előzze meg azok felborulását. Tartsa távol a játszó gyerekeket és az illetékteleneket a tárolóhelytől.

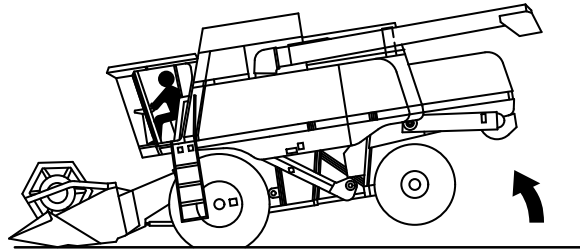


JK22594,00000E0 -35-15AUG06-1/1

TS219 —UN—23AUG88

## Pótsúlyozás a biztonságos talajkapcsolat biztosítására

A kombájn üzemelését, a kormány és a fék hatékonyságát befolyásolja a gép elejére szerelt adapter súlya, mely a súlypont helyzetét megváltoztatja. A biztonságos talajkapcsolat biztosítása érdekében pótsúlyozza a kombájn hátulját, ha szükséges. Tartsa be a megengedett maximális tengelyterhelés és össztömeg határértékeket.



H68497 —UN—04JUN01

JK22594,00000E1 -35-15AUG06-1/1

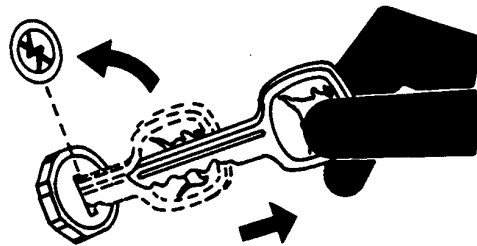
## Parkolás, leállítás a kombájjal

Engedje le az adaptert a talajra.

Mielőtt kiszáll a gépből, kapcsolja ki a cséplőhajtást. Állítsa le a motort, kapcsolja a sebességváltót semlegesbe. Kapcsolja be a parkféket, vegye ki a gyújtáskulcsot és zárja be a fülkeajtót.

Ne hagyja őrizetlenül a kombájnt járó motorral.

Ne hagyja el a kombájn fülkét, ha jár a motor.



TS230 —UN—24MAY89

JK22594,00000E2 -35-15AUG06-1/1

## Ne érintsen mozgó, forgó alkatrészeket

A hajtott, forgó alkatrészekről tartsa távol kezét, lábát, ruházatát. Járó gépet ne takarítson, s ne szervizeljen.



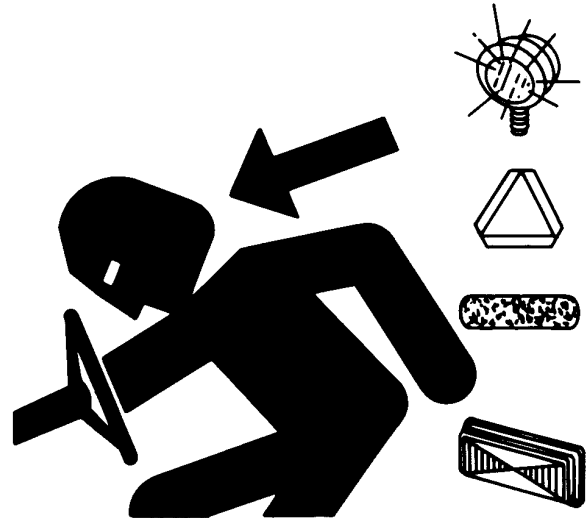
TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -35-15AUG06-1/1

## Használja a világító- és biztonsági jelzőberendezéseket

Előzze meg a munkaeszközt szállító, vagy vontató, lassan haladó traktor, vagy önjáró munkagépek és az utat használó más járművek közötti összeütközést. Gyakran ellenőrizze a mögöttes forgalmat, különösen kanyarodáskor és használja az irányjelző lámpákat, vagy jelezzen kézzel, tárcsával.

Használja a közúti világítást, az elakadásjelző lámpákat és az irányjelző lámpákat éjjel-nappal. A munkagép világító- és jelzőberendezésekkel való felszereléséhez kövesse a kresz előírásait. Legyenek a lámpák és a jelzések láthatók és tartsa őket jó és üzemképes állapotban. Pótolja, illetve cserélje le a hiányzó, vagy sérült lámpákat és jelzéseket. Munkagépre való világításkészlet beszerezhető a John Deere kereskedőnél.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -35-07JUL99-1/1

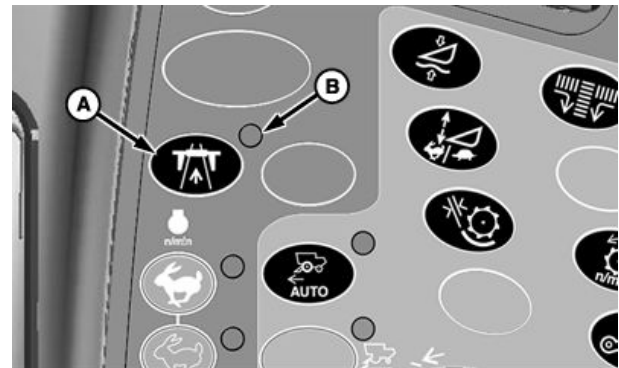
## Közúti biztonsági kapcsoló

A közúti biztonsági kapcsolónak (A) közút állásban kell lennie, amikor a géppel közúton közlekedik.

Ha a közúti biztonsági kapcsolót megnyomja, a jelzőlámpa (B) jelzi, hogy a kapcsoló közút állásban van. A közúti biztonsági kapcsoló megnyomása megakadályozza az alábbi funkciók működését:

- Visszaállítás a vágási magasságba
- Vágóasztal-magasság érzékelés
- CONTOUR MASTER
- Motolla emelés-süllyesztés és előre-hátra állítás
- Üritőcsiga
- Üritőcsiga kihajtás
- Üritőcsiga motoros kihajtás (ha van)
- Cséplőhajtás bekapcsolás
- Vágóasztal bekapcsolás
- Vágóasztal emelés/süllyesztés

Hogy a fenti funkciók a mezőn végzett munka során működjenek, nyomja meg ismét a közúti biztonsági



70-es kombájn sorozat látható

A—Közúti biztonsági kapcsoló B—Visszajelző lámpa

kapcsolót és a visszajelző lámpa kialszik, lehetővé téve a kívánt funkció ismételt bekapcsolását.

H86951 —UN—20NOV06

KR43067,00007EE -35-15MAR11-1/1

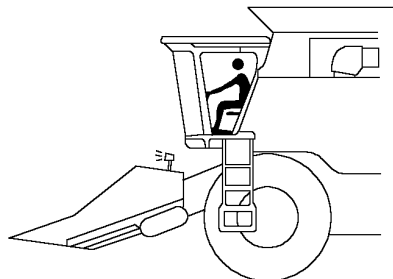
## A közúton közlekedjen biztonságosan a vágóasztallal

Ha lehetséges, kerülje a felszerelt adapterrel történő szállítást közúton.

Ha mégis így kell közlekedni a kombájnnal, használjon figyelmeztető villogólámpát, s a fényvisszaverő felületek az adapteren és a kombájon legyenek tiszták.

Szűk, forgalmas, dombos, úton – különösen a híd is van – felvezető gk. használata javasolt.

Mindig a körülményekhez képest biztonságos sebességgel hajtson.



H52024 —UN—15JUL99

JK22594,00000E4 -35-15AUG06-1/1

## Tartson távolságot az adattertől

A kukorica adapter szártépő hengerei, stb., nem lehetnek az előírások szerint teljesen burkoltak, köszönhetően a funkciójuknak. Mindig tartson távolságot ezektől a mozgó elemektől működés közben! Mindig kapcsolja ki a vágóasztal hajtást, állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, mielőtt a vágóasztal karbantartásába, vagy a dugulás elhárításába kezdene.

H42442



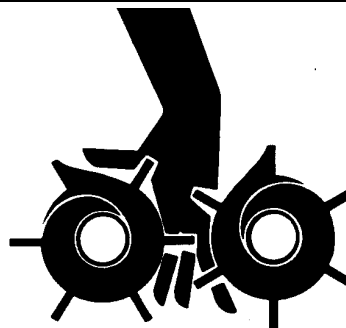
H42442 —UN—10JAN91

CRNHD,90SA,B -35-14AUG97-1/1

## Kerülje a felcsavarodást

Hogy az adapter el ne kapja ne "ettesse" a gépet kézzel, s járó gépnél ne próbáljon dugulást elhárítani. A szártépő hengerek gyorsabban beszedik az anyagot, minthogy Ön azt el tudná engedni.

H45810



H45810 —UN—22JUL93

CRNHD,90SA,C -35-14AUG97-1/1

## Álljon távol a forgó tengelyektől

Felcsavarodva a hajtó tengelyre, a forgó tengely súlyos balesetet, vagy halált okozhat.

Tartsa a kardántengelyek burkolatait mindig a helyükön.

Viseljen mindig zárt ruházatot. Mielőtt beállítást végezne a gépen, csatlakoztatná azt, vagy a tisztításához fogna, állítsa le a kombájn motorját és győződjön meg arról, hogy a hajtótengely megállt-e.



TSS1644 —UN—22AUG95

OUO6035,000146A -35-30JUL01-1/1

## Gyakorolja a biztonságos karbantartást

Értse meg a karbantartási munkafolyamatot, mielőtt belekezdene. Tartsa a munkaterületet tisztán és szárazon.

Soha ne végezzen a gépen kenést, karbantartást, vagy beállítást, amíg az mozog. Tartsa távol a kezét, lábát és ruházatát a hajtott alkatrészekről. Kapcsoljon ki minden hajtást és a kezelőszervek működtetésével csökkentse le a nyomást. Süllyessze le a munkagépet a talajra. Állítsa le a motort. Távolítsa el a kulcsot. Várjon, amíg a gép lehűl.

Biztonságosan rögzítsen minden részegységet, amit a munkavégzéshez fel kellett emelni.

Tartson minden alkatrészt jó állapotban és legyenek helyesen felszerelve. A sérüléseket javítsa meg azonnal. Cserélje ki a kopott, vagy törött alkatrészeket. Távolítsa el a gépre rakódott zsírt, olajat, vagy egyéb szennyeződést.

Az önjáró gépeken kösse le az akkumulátor negatív (-) sarkát, mielőtt beállításokat végezne a gép elektromos rendszerén, vagy hegesztene a gépen.

A vontatott munkaeszközökön kösse le az elektromos kábelt a traktorról, mielőtt az elektromos rendszer részeinek karbantartásába, vagy hegesztésbe kezd a gépen.



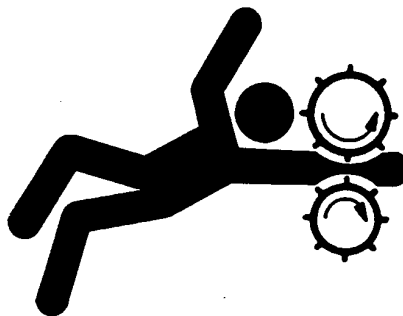
TSS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -35-17FEB99-1/1

## Végezze a gépek karbantartását biztonságosan

Kösse össze hátul a hosszú haját. Ne viseljen nyakkendőt, sálát, laza ruházatot, nyakláncot, ha mozgó alkatrészek közelében, vagy megmunkáló gépek közelében dolgozik. Ha ezeket a tárgyakat a forgó alkatrész elkapja, az komoly balesethez vezethet.

Ne viseljen gyűrűt, vagy más ékszert, mert azzal elektromos zárlatot okozhat, illetve a forgó gépelem elkaphatja ezeket.



TS228 —UN—23AUG88

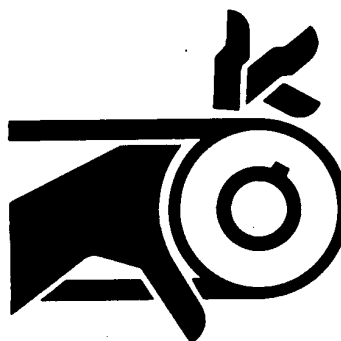
DX, LOOSE -35-04JUN90-1/1

## Védőburkolatok

A védőburkolatok legyenek mindig felszerelve. A felszerelés, és műszaki állapot mindig legyen megfelelő.

Mielőtt leszerelne egy burkolatot, mindig kapcsolja ki a főhajtást, állítsa le a motort, s vegye ki a gyújtáskulcsot.

A mozgó alkatrészekről tartsa távol kezét, lábát, ruházatát.



TS285 —UN—23AUG88

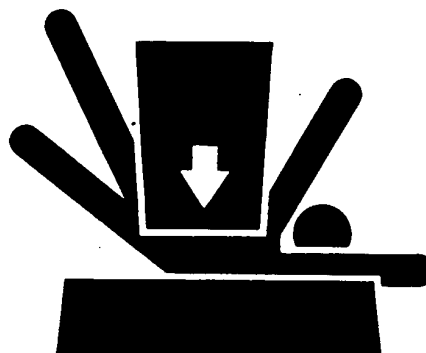
JK22594,00000E5 -35-15AUG06-1/1

## Rögzítse a gépet biztonságosan

Mindig süllyessze le a munkaeszközt a talajra, mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen. Ha a munka miatt fel kell emelnie a gépet, vagy munkaeszközt, biztonságosan támassza alá a gépet, illetve a munkaeszközt. A hidraulikus eszközzel alátámasztott gép szivárgás miatt lesüllyedhet.

Ne támassza alá a gépet salakbeton téglával, lyukacsos téglával, ami összeroppanhat a folyamatos terhelés alatt. Ne dolgozzon a gép alatt, ha az csak a hidraulikus emelővel van alátámasztva. Kövesse a Kezelési Utasításban leírt folyamatot.

Ha a traktorral munkaeszközt, vagy tartozékot használ, kövesse mindig a munkaeszköz kezelési utasításában felsorolt biztonsági előírásokat.



TS229 —UN—23AUG88

DX, LOWER -35-24FEB00-1/1

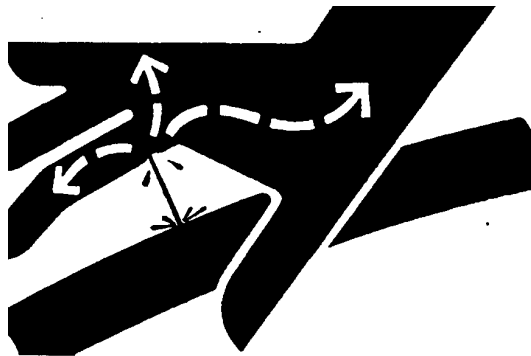
## Óvakodjon a nagynyomású folyadékoktól

A nyomás alatt kilövellő folyadék behatolhat a bőr alá súlyos sérüléseket okozva.

Kerülje a veszélyt a nyomás csökkentésével, mielőtt szétcsatlakoztatja a hidraulika, vagy egyéb csöveket. A nyomás rákapcsolása előtt húzzon meg minden csatlakozót.

A szivárgást egy darab kartonpapírral keresse. Óvja a kezét és a testét a nagynyomású folyadékoktól.

Ha a baleset mégis bekövetkezik, azonnal keresse az orvost. A bőr alá hatolt folyadékot néhány órán belül sebészetiileg el kell távolítani, mert üszkösödést okozhat. Azoknak az orvosoknak, akik nem ismerik az ilyen balesetek ellátásának a módját megbízható orvosi forráshoz kell fordulniuk. Ezek az információk



rendelkezésre állnak a Deere & Company Orvosi Szolgálatnál Molinban (Illinois állam, U.S.A.).

JK22594,00000E6 -35-15AUG06-1/1

X9811 —UN—23AUG88

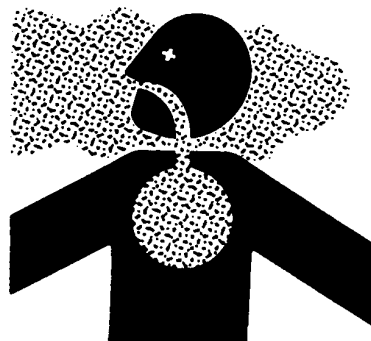
## Hegesztés, vagy melegítés előtt távolítsa el a festéket

Óvakodjon a mérgező gázoktól és portól.

Veszélyes gázok keletkeznek, ha a festett felületet hevíti hegesztéssel, forrasztással, vagy benzinlángpával.

Hevítés előtt távolítsa el a festéket:

- Távolítsa el a festéket a hevítendő terület minimum 100 mm-es (4 in.) körzetében. Ha a festék nem távolítható el, melegítés, vagy hegesztés alatt viseljen légzőkészüléket.
- Ha homokszóróval, vagy közszerűvel távolítja el a festéket, kerülje a por belégzését. Viseljen légzőmaszkot.
- Ha oldószert, vagy festékmarót használ, mossa le a festékmarót szappannal és vízzel hegesztés előtt. Távolítsa el minden oldószeres, vagy festékmarós tartályt és minden robbanásveszélyes anyagot a környékről. Hegesztés, vagy hevítés előtt várjon 15 percet, hogy az oldószer gőzei eloszoljanak.



A hegesztendő területeken ne használjon klórtartalmú oldószert.

Minden ilyen munkát jól szellőzött helyiségben végezzen, hogy a mérgező gázok eltávozzanak.

Kezelje a festéket és az oldószert helyesen.

DX,PAINT -35-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

## Kerülje a nagynyomású csövek környékének hevítését

Tűzveszélyes folyadékpermet keletkezhet a nyomás alatti csövek melegítésekor, ami súlyos égési sérüléseket okozhat Önnek és a közelben állóknak. Ne hevítsen semmit nyomás alatti csövek, vagy más gyúlékony anyagok közelében hegesztéssel, forrasztással, vagy benzinlángpával. A nyomás alatti cső váratlanul kidurranhat, ha a hő eléri a hevített helyről.



DX,TORCH -35-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

## Kezelje a hulladékokat helyesen

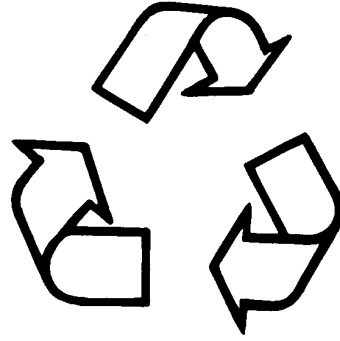
A helytelenül kezelt hulladékok károsíthatják a környezetet és az élővilágot. Veszélyes hulladékká váló anyagok a John Deere gépekben is vannak, mint pl. az olaj, az üzemanyag, a hűtőfolyadék, a fékfolyadék, a szűrők és az akkumulátorok.

Használjon szivárgásmentes tartályt, ha a gépből folyadékot enged le. Ne használjon étel, vagy ital tárolására használt edényt, palackot, mert valaki tévedésből ihat belőlük.

Ne öntse ki a hulladékot a földre, csatornába, vagy bármilyen vízbe.

A légkondicionáló berendezés hűtőközege a rendszerből a levegőbe szivárogva károsítja a Föld légkörét. A környezetvédelmi előírások alapján csak szakképzett klímajavító szervizek fejthetik le és használhatják fel újra a hűtőközeget.

A hulladékok helyes és biztonságos kezelése és újrahasznosítása felől érdeklődjön a helyi környezetvédelmi hivatalban, vagy az Ön John Deere kereskedőjénél.

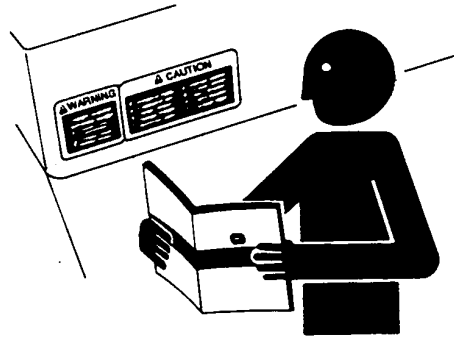


TS1133—UN—26NOV90

DX,DRAIN -35-03MAR93-1/1

## Pótolja a biztonsági jelzéseket

Cserélje le a sérült, illetve pótolja a hiányzó biztonsági jelzéseket. A megfelelő biztonsági jelzések megtalálhatók a kezelési utasításban.



TS201—UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -35-04JUN90-1/1

## A biztonsági jelzések elhelyezkedése

### Biztonsági ábrák

Ezen gép több fontos pontján biztonsági ábrák találhatók, melyek potenciális veszélyre hívják fel a figyelmet. A veszélyt a figyelmeztető háromszögben lévő ábra mutatja. További ábra ad tájékoztatást arról, hogy hogyan kerülheti el a balesetet. Az alábbiakban ezek a biztonsági ábrák, az ábrák elhelyezése a gépen és rövid magyarázatuk található.

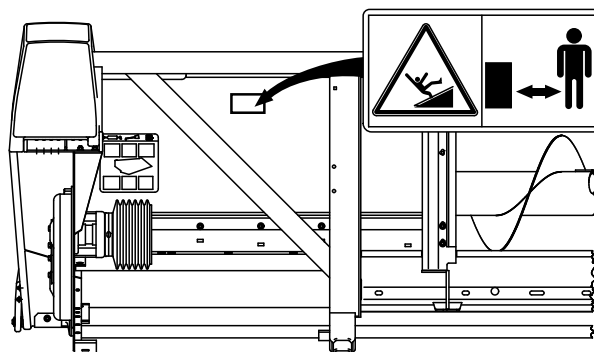


TSS231 —35—08SEP03

OUO6075,0004057 -35-10AUG05-1/1

### Adapter felcsavarodás

Testi sérülés vagy halál elkerülése érdekében ÁLLÍTSA LE a motort eltömődés megszüntetése előtt. A hengerek a behúzó egységnél gyorsabban mozognak, mint ahogy el tudná engedni a szárat.

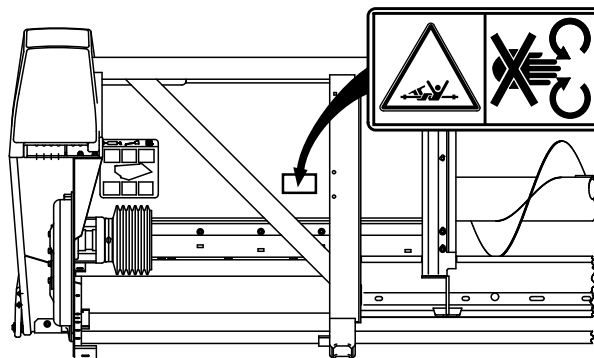


H84407 —UN—08SEP05

JK22594,0000133 -35-06SEP06-1/1

### Forgó hajtótengely

Felcsavarodva rá, a forgó tengely súlyos balesetet, vagy halált okozhat. Tartson minden védőburkolatot a helyén. Ne érintsen forgó alkatrészeket.

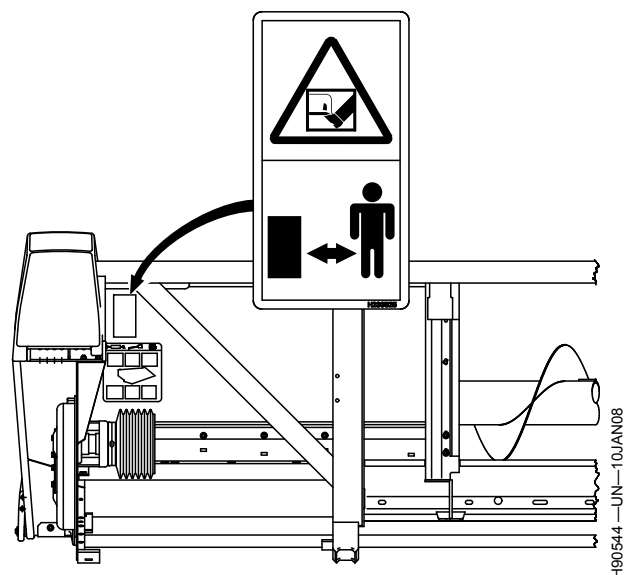


H84408 —UN—08SEP05

JK22594,0000134 -35-06SEP06-1/1

## StalkMaster™ Kukorica adapterek

Kerülje a forgó késekkel való érintkezésből származó vagy az elhajított tárgyak által okozott súlyos sérülést. Tartson távolságot, amíg a kukorica adapter működik.

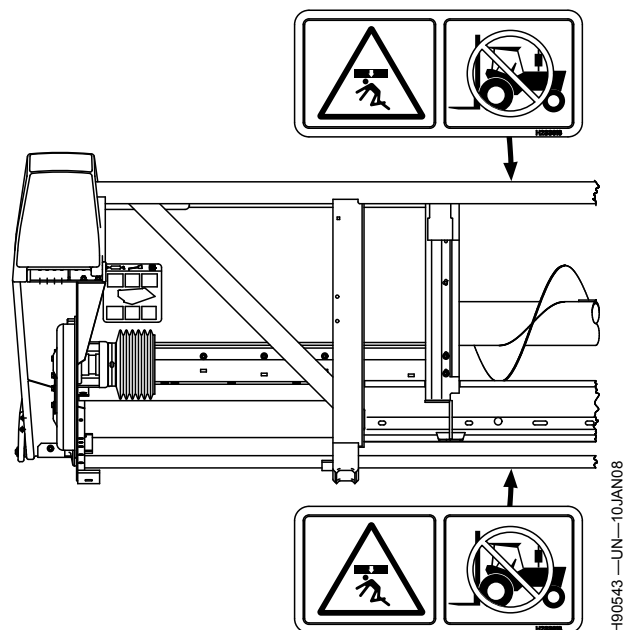


A StalkMaster a Deere & Company márkaneve

OUC6075,0000D79 -35-10JAN08-1/1

## Kukorica adapter szállítási tömeg

Ennek a kukorica adapternek a szállítási tömege meghaladja a 3630 kg-ot (8000 lbs). A leesésből származó sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő emelő szerkezetet a szükséges emelési és terhelhetőségi képességgel. Az adapter pontos tömegét lásd a Műszaki adatok fejezetben.



OUC6075,0000D7A -35-10JAN08-1/1

# Szállítás

## Szállítás tréleren

**⚠ VIGYÁZAT:** Kövesse a helyi előírásokat szélességre, világításra és jelzőberendezésekre vonatkozóan.

**FONTOS:** Ha lehetséges, kerülje a kombájn kukoricaadapterrel felszerelt állapotban történő szállítását. Ha lehet, a kukoricaadaptert teherautóval vagy vágóasztal-szállítókocsin szállítsa.

A biztonságos szállítás érdekében kövesse a szállítóeszköz gyártójának előírásait. Ezen előírások hiányában kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Ne szállítson nagyobb haladási sebességgel, mint 32 km/h (20 mph) olyan szállítókocsival, melyen nincs fék, illetve 40 km/h (25 mph) olyan szállítókocsival, mely el van látva fékkel.
- Mindig csatlakoztasson egy megfelelő méretű vontató biztonsági láncot.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szállítókocsin vagy a vágóasztalon elhelyezték-e a lassú járműre utaló jelzést.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szállítókocsi hátuljára felszerelték-e a vörös fényvisszaverő prizmákat, a két vörös hátsó lámpát és az irányjelzőket.



Orrok, az ábrán szállításához felhajtva

- A szállítási szélesség az orrokat behajtott (függőleges) helyzetbe állítva csökkenthető.

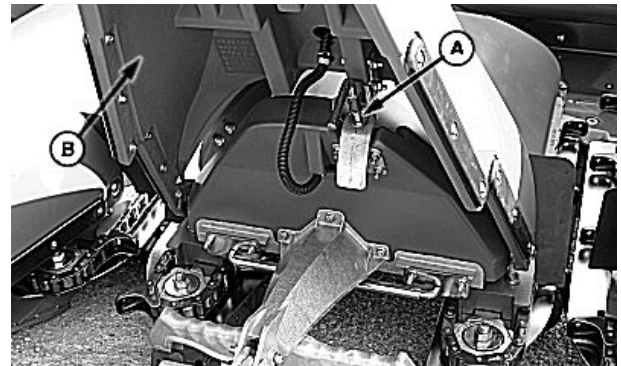
H88843 —UN—31JUL07

KR43067,00007EF -35-16MAR11-1/4

1. Emelje fel az összes belső terelő orrot (B), amíg a retesz (A) beakad.

A—Zár

B—Orr



Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007EF -35-16MAR11-2/4

H88847 —UN—24JUL07

2. Fordítsa az adapter figyelmeztető lámpákat (A) hátrafelé.

A—Elakadásjelző lámpák



H94376—UN—26JUN09

KR43067,00007EF -35-16MAR11-3/4

3. Emelje fel mindkét külső terelő orrot, amíg a reteszcsap (A) beakad.

A—Zár



H89293—UN—14JAN09

KR43067,00007EF -35-16MAR11-4/4

## Szállítás a kombájnon

**⚠ VIGYÁZAT:** Kövesse a helyi előírásokat szélességre, világításra és jelzőberendezésekre vonatkozóan.

**FONTOS:** Amikor lehet, kerülje a felszerelt adapterrel történő közúti közlekedést.

Ha mégis felszerelt adapterrel kell közlekedni a kombájnnal, használjon figyelmeztető villogólámpát, s a fényvisszaverő felületek az adapteren és a kombájnon legyenek tiszták.

Szűk, forgalmas, dombos, úton -különösen ha híd is van- felvezető gépkocsi használata javasolt.

Vezesse a gépet a körülményeknek megfelelő, biztonságos sebességgel.

1. Teljesen emelje fel a vágóasztalt az adapter kapcsolóval (A).



A—Szórókeret emelő/süllyesztő kapcsolója

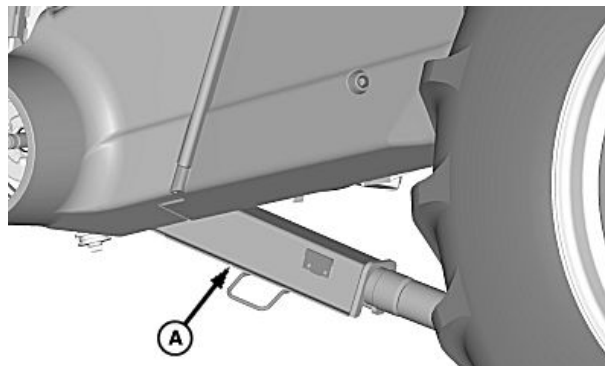
H102589—UN—05JUL11

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00008C7 -35-05JUL11-1/4

2. Kapcsolja be a ferdefelhordó biztonsági kitámasztóját (A).

A—Biztonsági kitámasztó



H90891 —UN—26FEB08

KR43067,00008C7 -35-05JUL11-2/4

3. Kapcsolja be a közúti biztonsági kapcsolót (A).

**MEGJEGYZÉS:** A jelzőlámpa (B) világít, amikor bekapcsolja a kapcsolót.

A—Közúti biztonsági kapcsoló B—Visszajelző lámpa



H100049 —UN—03FEB11

S sorozat látható



H86951 —UN—20NOV06

A 70-es sorozat látható

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00008C7 -35-05JUL11-3/4

**⚠ VIGYÁZAT:** Közúton vagy országúton történő szállítás esetén, a villogó fényjelzők és a mindkét oldalon elhelyezett hátsó helyzetjelző lámpák figyelmeztetik a közeledő járműveket. Ezeket a figyelmeztető lámpákat be kell kapcsolni, ha a kombájnnal közúton közlekedik.

Fordítsa a fellépőt teljesen előre, hogy a jelzőlámpa a szembejövő járművek felé nézzen.

Ne használja az elakadásjelző lámpákat, ha a törvény tiltja.

4. Minden közúti közlekedés esetén állítsa a vészjelző lámpák kapcsolóját (A) BE állásba. Éjszaka kapcsolja BE a (B) közúti világítást. A forgó figyelmeztető lámpák automatikusan bekapcsolódnak az elakadásjelző kapcsoló bekapcsolásakor.



H90803—UN—12FEB08

A—Elakadásjelző kapcsoló

B—Közúti világítás kapcsoló

KR43067,00008C7 -35-05JUL11-4/4

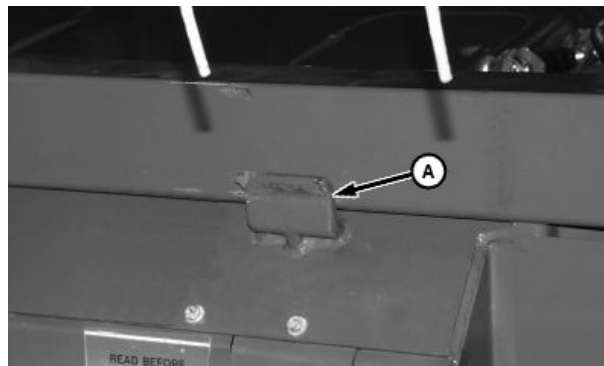
# Csatlakoztatás és leszerelés

## Kukoricaadapter összecsatlakoztatása a ferdefelhordóval

**FONTOS:** Az adapter működtetéséhez szükséges gumibroncsok meghatározását keresse a kombájn Kezelési utasításában.

**Ne működtesse a reteszelő csapokat úgy, hogy a vágóasztal a talajon van. Ha a multi csatlakozót úgy kell működtesse, hogy a vágóasztal a talajon van, akkor kösse le róla a kábelt.**

1. Szólaltassa meg a kürtöt, indítsa be a motort és engedje le a ferdefelhordót.
2. Lassan haladjon előre a kombájjal, amíg a ferdefelhordó az alváz nyílása közepén helyezkedik el.
3. Teljesen emelje fel a vágóasztalt, ellenőrizve, hogy a ferdefelhordón lévő két rögzítőhorog (A) teljesen beakadt-e a felső vázban lévő vágatokba.
4. Állítsa LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, vegye ki a kulcsot és hajtja le a ferdefelhordó biztonsági kitámasztóját.



H70033 —UN—19SEP01

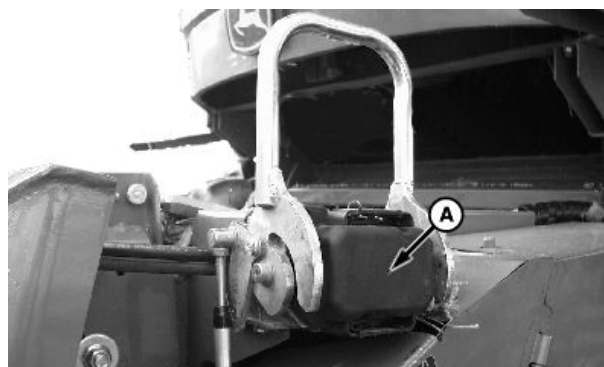
A—Rögzítőhorog (2 db a ferdefelhordón)

KR43067,0000731 -35-17MAR11-1/9

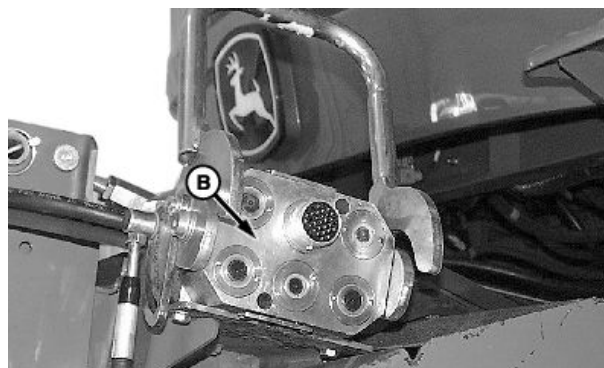
5. Vegye le az (A) fedelet és tisztítsa meg a multi csatlakozó (B) homlokfelületét.

A—Burkolat

B—A multi csatlakozó homlokfelülete



H74036 —UN—19NOV02



H74037 —UN—05NOV02

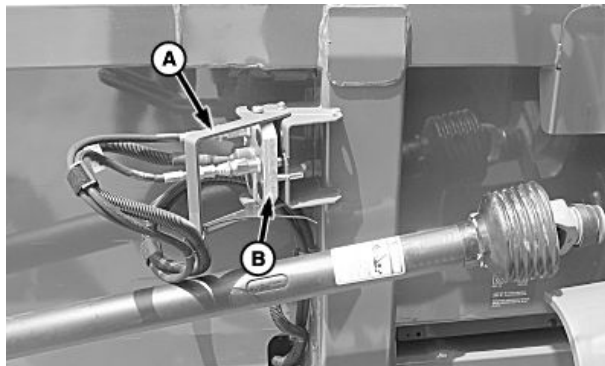
Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000731 -35-17MAR11-2/9

6. Nyissa ki a fogantyút (A) és vegye le a multi csatlakozót (B) a tárolókeretről.

A—Kar

B—Multi csatlakozó



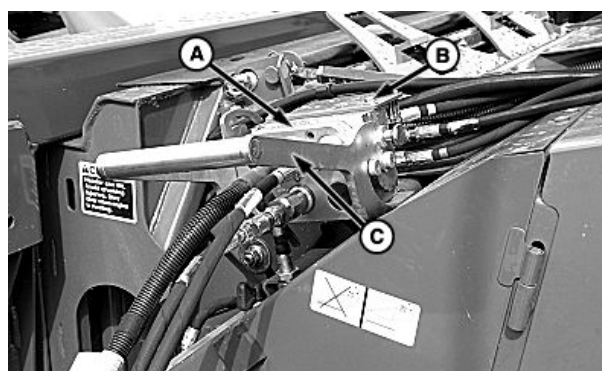
H99084—UN—17NOV10

KR43067,0000731 -35-17MAR11-3/9

**MEGJEGYZÉS:** A rögzítőkábel károsodásának elkerülése érdekében a fogantyúhoz egy nyírócsavar van rögzítve. Ha a reteszelő csapokat a talajon lévő vágóasztalon próbálja meg működtetni, akkor a fogantyú csavarja elnyíródik. (Nézze meg a Tartalék nyírócsavarok helye című résznél később, ebben a fejezetben.)

Felkapcsolt vágóasztal mellett a reteszelő csapoknak szabadon kell mozogniuk a rögzítőlap furatain keresztül. Ha a reteszelő csapok nem mennek át a rögzítőlapokon, akkor győződjön meg arról, hogy a rögzítőlapok a vágóasztalon helyesen vannak-e beállítva.

7. Helyezze rá az (A) multi csatlakozót a (B) csatlakozóféltre és zárja össze a (C) fogantyúval.



H89284—UN—20JUL07

A—Multi csatlakozó  
B—Csatlakozóvég

C—Kar

KR43067,0000731 -35-17MAR11-4/9

### Csúszó retesz multi csatlakozóval ellátott gépek

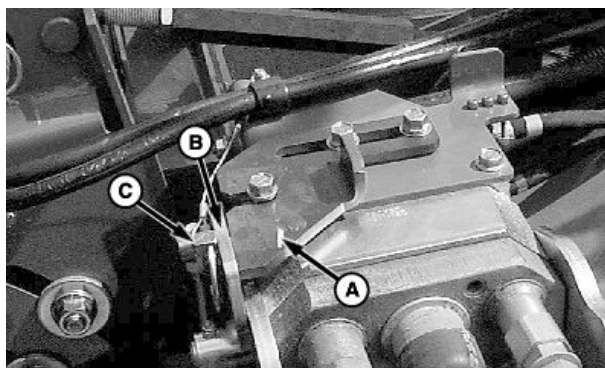
**FONTOS:** A rögzítőlap helytelen elcsúsztatása a multi csatlakozón a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

Amikor a multi csatlakozó fogantyúja le van zárva, csúsztassa át az (A) rögzítőlapot a multi csatlakozó (B) reteszelő egységén és rögzítse a (C) biztosító szeggel.

A—Rögzítőlap

B—Multi csatlakozó reteszelő egység

C—Biztosító szeg



H81286—UN—23JUN04

Csúszó retesz lemez felszerelve

Folytatás a következő oldalon

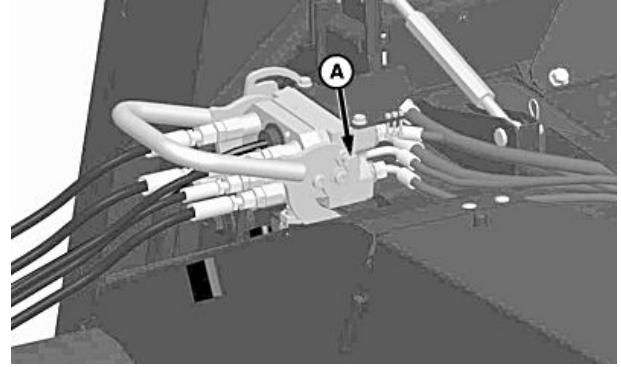
KR43067,0000731 -35-17MAR11-5/9

## Gomb retesz multi csatlakozóval ellátott gépek

**FONTOS:** A multi csatlakozón lévő rögzítőlap helytelen zárása a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

1. Amikor a multi csatlakozó fogantyúja teljesen zárt, a gomb retesz (A) automatikusan összezárja a csatlakozókat.

A—Gomb retesz



H82373 —UN—07FEB05

Gomb retesszel ellátott csappantyú

KR43067,0000731 -35-17MAR11-6/9

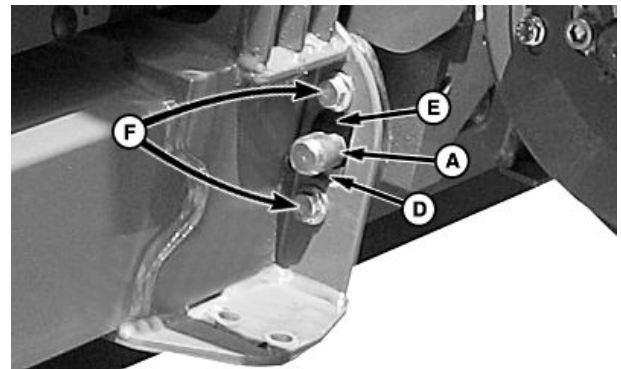
2. Felkapcsolt vágóasztal mellett az (A) reteszelő csapoknak szabadon kell mozogniuk a rögzítőlap furatain keresztül. A rögzítőlapnak (B) érintkeznie kell a kerettel (C). Inkább a lap alsó része és a csap között kell (D) kisebb hézagot hagyni, mint a lap (E) felső része és a csap között. Ehhez lehet, hogy a rögzítő lapot (C) át kell állítani.
3. **Ha beállításra van szükség:** Távolítsa el a csavarokat (F), állítsa át a lemezt (B), és szerelje vissza.
4. Húzza meg a csavarokat az előírásnak megfelelően.

### Specifikáció

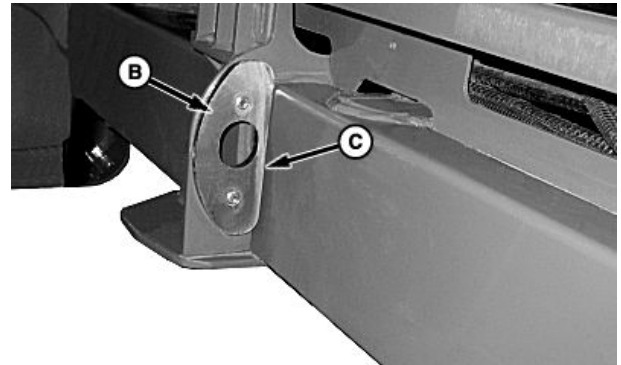
Rögzítőlap  
szerelőcsavarok,  
M12—Meghúzási  
nyomaték..... 130 Nm  
(96 lb-ft)

A—Reteszelő csap  
B—Rögzítőlap  
C—Váz

D—Alsó hézag  
E—Felső hézag  
F—Csavarok



H100720 —UN—17MAR11



H100709 —UN—17MAR11

Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000731 -35-17MAR11-7/9

5. Szerelje fel a multi csatlakozót (A) a platformra tárolási helyzetben.

A—Burkolat



Tárolási helyzet

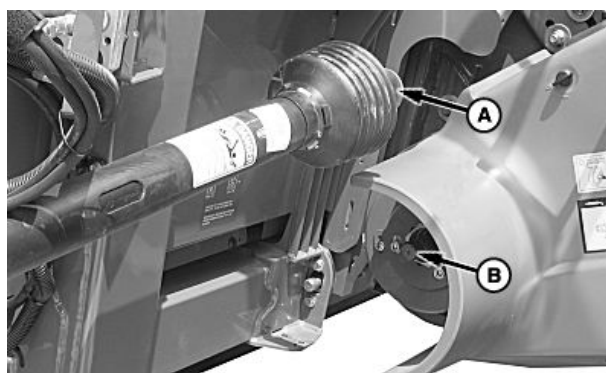
H89283—UN—14JAN09

KR43067,0000731 -35-17MAR11-8/9

6. Vegye ki a kardántengelyt (A) a tárolóhelyről és csatlakoztassa a ferdefelhordó tengelyéhez (B). Ellenőrizze a gyorscsatoló gyűrű teljes reteszelését.

A—Kardántengely

B—Ferdefelhordó tengely



H89085—UN—17NOV10

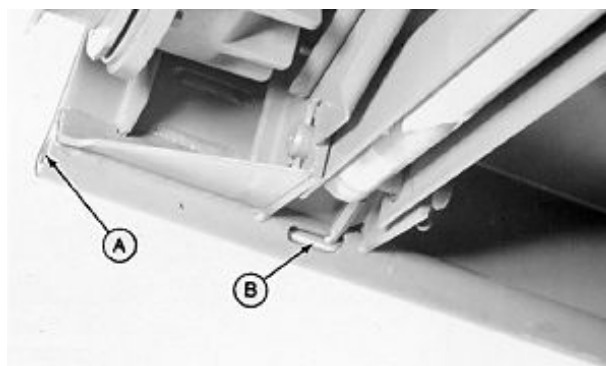
KR43067,0000731 -35-17MAR11-9/9

### A kukoricaadapter csatlakoztatása a 60-as előtti sorozatú ferdefelhordókhoz

A kukoricaadapter csatlakoztatásához egy régebbi kombájnhoz egy átalakító készlet szükséges. Keresse fel John Deere márkakereskedőjét.

**FONTOS:** Óvja meg a kukoricaadaptert és a ferdefelhordót a károsodás ellen. Az adapter csatlakoztatása előtt be KELL húzni a reteszelőcsapokat (A) a ferdefelhordó mindkét oldalán.

Csúsztassa be az ütközőcsavart (B), majd csavarja fel. Kitolt csapok mellett, az adapter csatlakoztatása során kárt okoz a ferdefelhordóban.



A—Reteszelő csap

B—Ütközőcsavar

H41118—UN—18JUN01

KR43067,0000756 -35-01DEC10-1/1

## Kukoricaadapter fel- és lecsatlakoztatása takarmány betakarítóra vagy kukoricacső-fosztó gépre

Kukoricaadapter fel- és lecsatlakoztatásához takarmány betakarítóra vagy kukoricacső-fosztó gépre, tekintse meg ezen gépek kezelési utasítását.

KR43067,0000751 -35-01DEC10-1/1

### Kukoricaadapter szétcsatlakoztatása a ferdefelhordótól

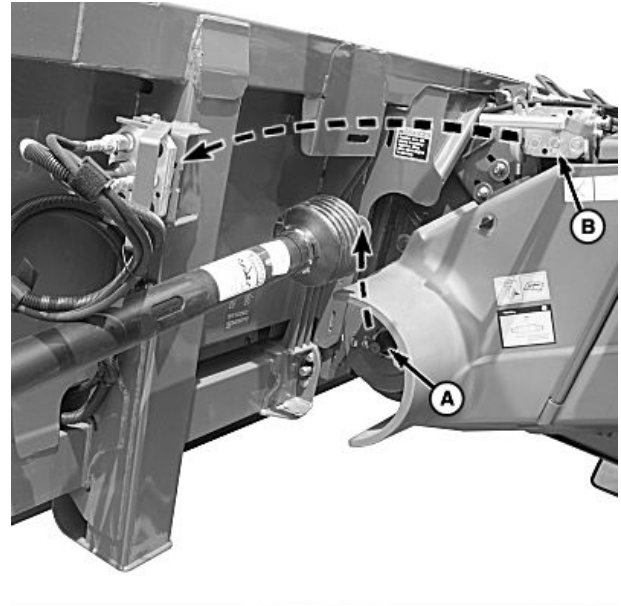
**! VIGYÁZAT:** Ne hagyja a hajtótengelyeket a kombájnhoz csatlakoztatva. A ferdefelhordó véletlen bekapcsolásának személyi sérülés vagy a munkagép károsodása lehet a következménye.

1. Csatlakoztassa le a kardántengelyt a ferdefelhordó tengelyéről (A) és helyezze el a tárolókeretén.

**FONTOS:** Ne működtesse a reteszelő csapokat úgy, hogy a vágóasztal a talajon van. Ha a multi csatlakozót úgy kell működtesse, hogy a vágóasztal a talajon van, akkor kösse le róla a kábelt.

**MEGJEGYZÉS:** A reteszelő csapoknak teljesen vissza kell húzódnia, amikor a fogantyú teljesen fel van tolvaz az ütközőig. Ha nem húzódnak vissza teljesen a reteszelő csapok, akkor állítsa be a kábelszerelvényt (lásd az Egyponos reteszelés beállítása c. részt).

2. Távolítsa el a biztosító szeget és csúsztassa el a rögzítőlapot a multi csatlakozón reteszelő egységén.
3. Vegye le a multi csatlakozót fedelét a tárolási helyzetből, az adapterről.
4. Emelje fel a fogantyút és vegye le a multi csatlakozót a ferdefelhordó csatlakozási pontjáról (B).
5. Helyezze a multi csatlakozót tárolóhelyzetbe, a vágóasztalon, és a fogantyúval rögzítse a helyén.



A—Ferdefelhordó tengely

B—Multi csatlakozó csatlakozása

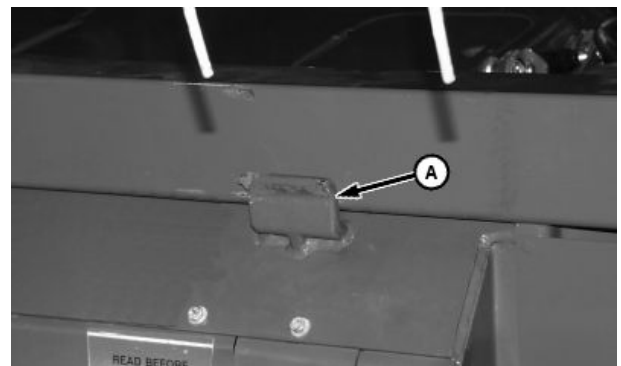
6. Helyezze a fedelet a ferdefelhordó csatlakozási pontjára és rögzítse a fogantyúval.

H99086 —UN—17NOV10

KR43067,0000732 -35-01DEC10-1/2

7. Szólaltassa meg a kürtöt, indítsa be a motort, engedje le a ferdefelhordót amíg a rögzítőhorgok (A) az adapter felső váza alá nem kerülnek, majd tolasson a kombájnval lassan hátrafelé.

A—Rögzítőhorgok (2 db a ferde-felhordón)



H70033 —UN—19SEP01

KR43067,0000732 -35-01DEC10-2/2

## Egy pontos reteszelés—Beállítás

**MEGJEGYZÉS:** CONTOUR MASTER Ferde-felhordó: A kábelt csak a multi csatlakozó fogantyújánál kell állítani.

Nem harántbillenős ferde-felhordó: A kábelt csak a multi csatlakozó fogantyújánál kell állítani, kivéve, ha a kábel az alsó végen (reteszcsap helyen) nem központosított. Lásd a Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó vég kábel—Beállítás.

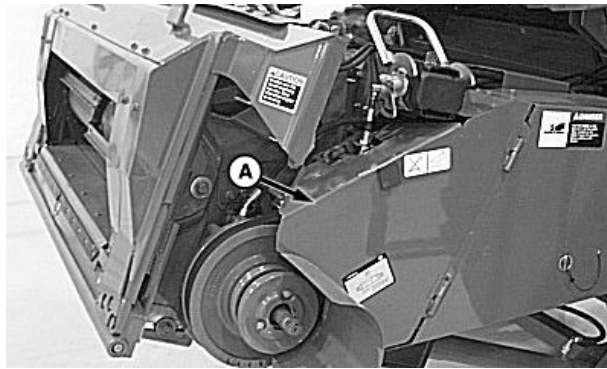
1. Nyissa ki a ferdefelhordó (A) jobb oldali burkolatát.
2. Lazítsa meg a (B) szorító anyákat.

**FONTOS:** Győződjön meg arról, hogy a fogantyú a multi csatlakozó ütközőjéig van-e nyomva. Ha helytelenül állapítja meg, hogy a fogantyú az ütközőig van-e nyomva, akkor a csap méretei pontatlanok lesznek, mely a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

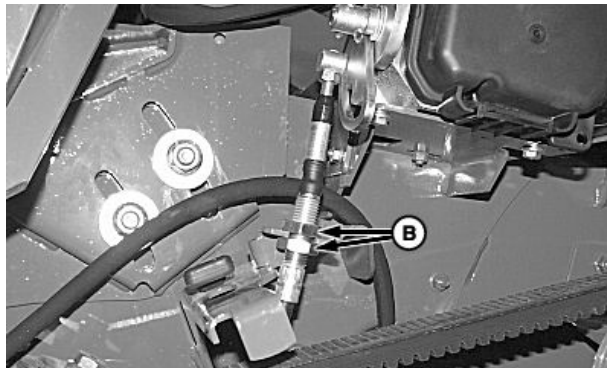
3. Nyomja a multi csatlakozó fogantyúját az ütközőnek.

A—Burkolat

B—Szorító anyák



H78649—UN—17OCT03



H78650—UN—17OCT03

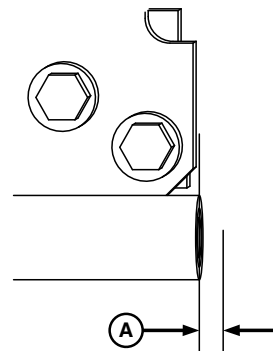
JK22594,0000094 -35-27JUL06-1/4

**MEGJEGYZÉS:** A kábelt a tartóban "felfelé" állítva a csapokat beljebb húzza.

A kábelt a tartóban "lefelé" állítva a csapokat kijjebb nyomja.

4. Állítsa be a kábelt a tartóban, ahogy a csap helyes beállításához szükséges:
  - A bal oldali reteszelő csap síkban (+/-2 mm) kell legyen (A).

A—Méret



Bal oldali reteszelő csap

H79344—UN—10DEC03

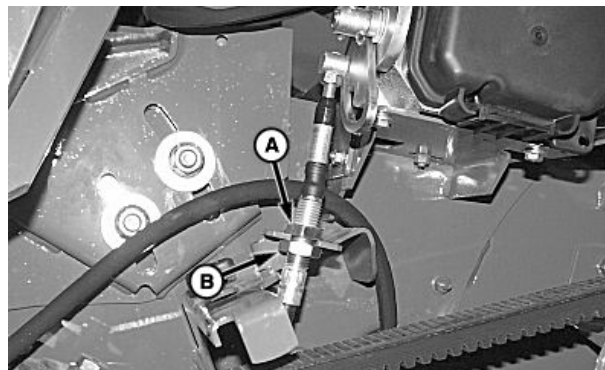
Folytatás a következő oldalon

JK22594,0000094 -35-27JUL06-2/4

5. Tartsa meg a (B) alsó szorítóanyát és húzza meg az (A) felső szorítóanyát.

A—Felső szorító anya

B—Alsó szorítóanya



H81289 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -35-27JUL06-3/4

**FONTOS:** Ha helytelenül állapítja meg, hogy a csapok a megfelelő méretre vannak-e beállítva, az a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

6. Hajtsa le teljesen a multi csatlakozó (A) fogantyúját és ellenőrizze, hogy a (B) csapok (mindkét oldalon) a megadott méretre vannak-e beállítva. Állítsa be, ha nem megfelelőek.

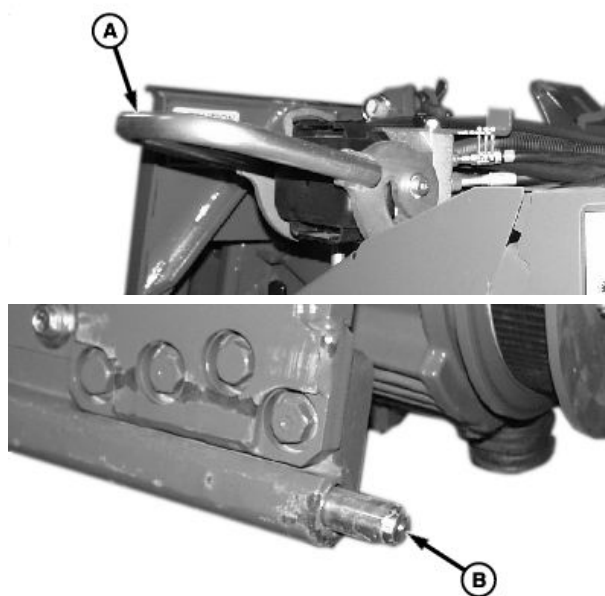
**Specifikáció**

Ferdefelhordó

csapok—Távolság.....45 — 52 mm  
(1-3/4 in. — 2 in.)

A—Multi csatlakozó fogantyú

B—Csapok



H81287 —UN—23JUN04

H81288 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -35-27JUL06-4/4

### Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó vég kábel—Beállítás

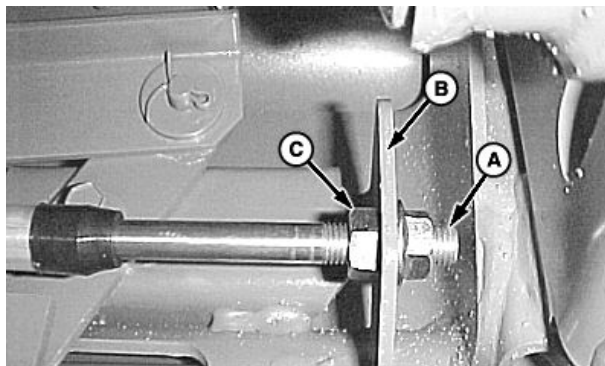
Állítson a reteszelő kábel alsó végén, amennyiben a menet (A) nincs a tartó (B) közepén.

Lazítsa meg a szorítóanyákat (C) és állítson a kábelen, hogy a menet a tartó közepére essen.

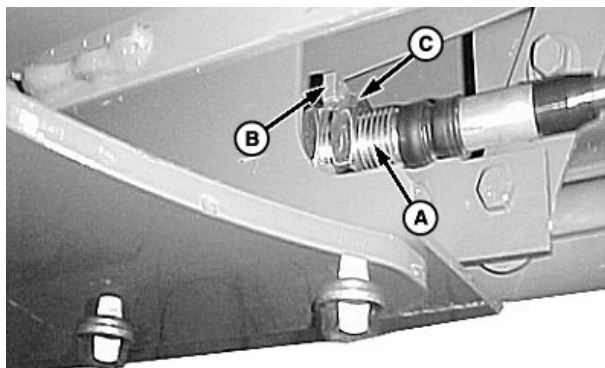
Húzza meg a szorítóanyákat.

A—Menet  
B—Tartó

C—Szorítóanya



H79380—UN—10DEC03



H79389—UN—10DEC03

MH81805,0000700 -35-17MAR05-1/1

### Ferdefelhordó reteszelő csapok (tisztítás)

Ha a reteszelő csapokat nehéz mozgatni, akkor távolítsa el a csavarokat (A) és tisztítsa meg a csap környékét. Lehet, hogy a ferdefelhordó vázát teljesen el kell billenteni, hogy ezekhez a csavarokhoz hozzá lehessen férni.

A—Csavar



H74309—UN—18NOV02

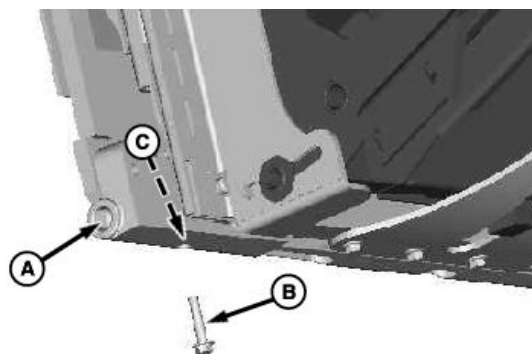
MH81805,0000701 -35-17MAR05-1/1

### A ferdefelhordó reteszelésének kézi kioldása

Ha a nyírócsavar elszakadt, akkor a vágóasztal lekapcsolásához nyomja át az (A) reteszelő csapokat a rögzítő lapokon és csavarja a (B) M12 csavart a (C) furatba. Végezze el a másik oldalon is.

A—Reteszelő csapok  
B—Csavar

C—furat



H74310—UN—18NOV02

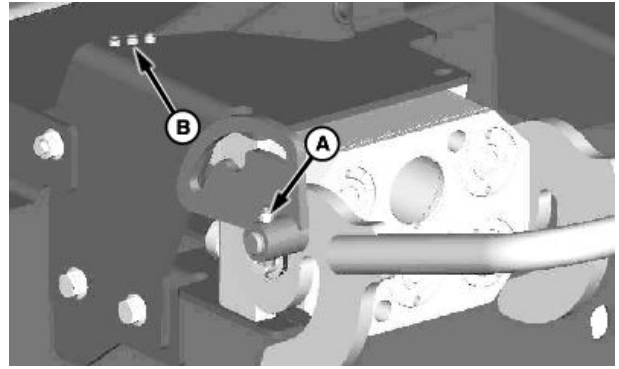
MH81805,0000702 -35-17MAR05-1/1

### Reteszelő kábel nyírócsavar helye

Ha az (A) nyírócsavar elszakadt, távolítsa el és cserélje ki egy (B) tartalék nyírócsavarrá. Három tartalék nyírócsavar áll rendelkezésre.

A—Nyírócsavar

B—Tartalék nyírócsavarok



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -35-17MAR05-1/1

# Kalibráció és programozás

## Mikor kell kalibrálni

**MEGJEGYZÉS:** Minden kalibráció: Lásd az adapter kalibrációkat a kombájn kezelési utasításban.

A kalibrációs eljárásokat az első használatba vétel előtt kell elvégezni vagy ha az adapter magasság szabályzó szenzor, törőlemez helyzet szenzor vagy ehhez csatlakozó alkatrész cserélve lett.

- Adapter kalibrálás -LC1 (hdr)
- CONTOUR MASTER szög szenzor kalibráció - LC1 billentés (Opció)

- Hidraulikusan állítható törő lemez -LC1 (Opció) az 50 és 60-as sorozatú kombájnok szenzor kalibrálás - dEc
- Aktív úszás kalibráció - FLO

**MEGJEGYZÉS:** A hiba okát meg kell szüntetni, mielőtt a kalibrációt folytatná.

Ha a kalibráció során bármely hiba előfordulna, a hármas kijelzőn hibakódok jelennek meg, 50 és 60-as sorozatú kombájnokon és megjelenik a Command Center kijelzőn a 70-es sorozatú kombájnban.

JK22594,000026C -35-11SEP07-1/1

## Kalibrációs hibakódok

**FONTOS:** A hibakódot okozó körülmény(ek)e)t ki kell javítani, mielőtt a kalibrációs eljárást folytatni lehet.

Ha bármilyen hibakód lép fel (ERxx) a kalibrációs eljárás során, hívja az Ön John Deere kereskedőjét a hibakód számával.

KR43067,0000757 -35-01DEC10-1/1

## Felhasználói kalibrálási műveletek S sorozatú kombájnokhoz

Az alkalmazható kalibrálási műveletekkel kapcsolatban, lásd a kombájn Kezelési utasítását.

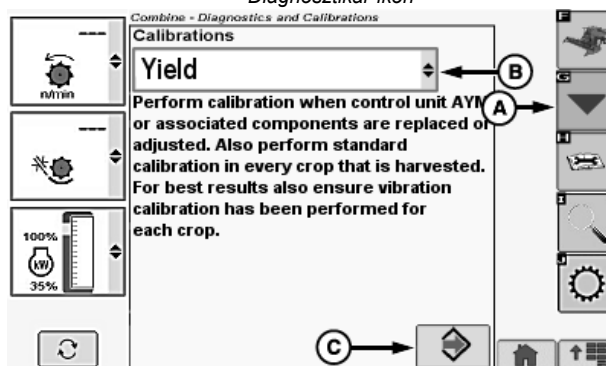
A kalibrálásokat a képernyőn megjelenő utasítások szerint lehet elvégezni. A kezelő kiválasztja a diagnosztika menüt, kiválasztja a kívánt kalibrálást és követi a kapott utasításokat.

1. Jelölje ki a diagnosztika ikont és nyomja meg a megerősítő gombot.
2. Jelölje ki a kalibrálás ikont (A) és nyomja meg a megerősítő gombot.
3. Jelölje ki a kalibrálás menüt (B) és nyomja meg a megerősítő gombot.
4. Forgassa a választógombot, amíg kijelölésre kerül a kívánt kalibrálás. Nyomja meg a megerősítő gombot.
5. Jelölje ki a Bevitel/elfogadás ikont (C) és nyomja meg a megerősítő gombot.
6. A kívánt kalibrálás elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
7. Ha további kalibrálási műveletek szükségesek, ismételje meg a fenti műveletsort, szükség szerint.

H94478 —UN—31MAR10



Diagnosztikai ikon



A—Kalibrálás ikon  
B—Kalibrálás menü

C—Bevitel/elfogadás ikon

H94928 —UN—11OCT10

KR43067,00007F1 -35-16MAR11-1/1

## Felhasználói kalibrálási műveletek 70-es sorozatú kombájnokhoz

Az alkalmazható kalibrálási műveletekkel kapcsolatban, lásd a kombájn Kezelési utasítását.

1. A diagnosztika és kalibráció ikonról (A) forgassa a választógombot (B) addig, amíg a kalibrációs menü (C) kiemelésre kerül. Nyomja meg a megerősítő gombot (D).
2. Forgassa a választógombot, amíg kijelölésre kerül a kívánt kalibrálás és nyomja meg a megerősítő gombot.
3. Forgassa a választógombot, amíg kijelölésre kerül a Bevitel/elfogadás ikon és nyomja meg a megerősítő gombot.
4. A kívánt kalibrálás elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
5. Ha további kalibrálási műveletek szükségesek, ismételje meg a fenti műveletsort, szükség szerint.

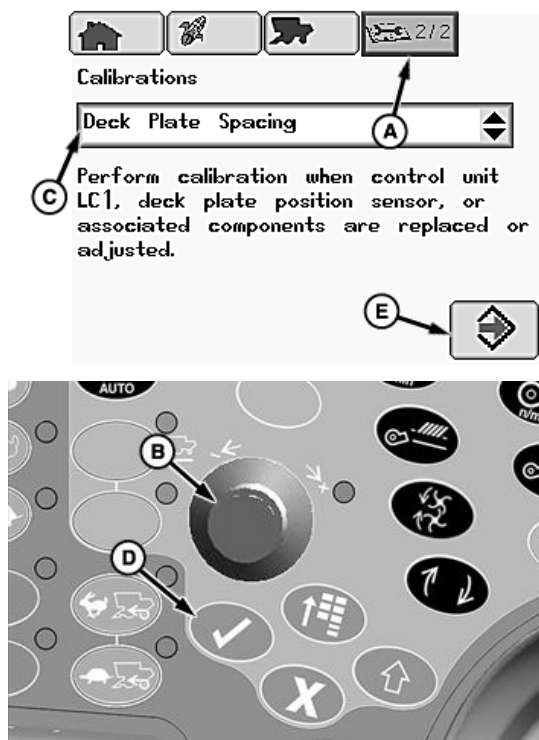
A—Diagnosztika és kalibráció ikon

B—Választó forgó gomb

C—Kalibrálás menü

D—Megerősítő gomb

E—Bevitel/elfogadás ikon



H87479 —UN—21FEB07

H86977 —UN—20NOV06

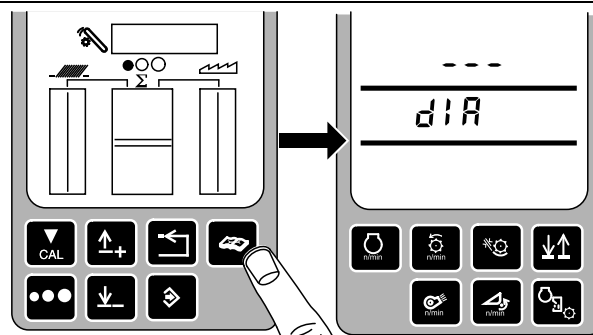
KR43067,00007F2 -35-16MAR11-1/1

## Felhasználói kalibrálási műveletek 50/60-as sorozatú kombájnokhoz

A vágóasztal előkészítése a kalibrációra:

- Kapcsolja az adaptert a kombájnhoz és csatlakoztassa az adapter vezetékkegét a kombájn vezetékkegéhez.
- Állítsa a levegőrugót beállítási pontra (Lásd A LEVEGŐRUGÓ BEÁLLÍTÁSA (AZ ADAPTER KALIBRÁLÁSÁT MEGELŐZŐEN) részben, ebben a fejezetben).
- Győződjön meg az adapter magasságérzékelőinek működéséről (ha fel lettek szerelve).
- Indítsa el a kombájnt és haladjon vele vízszintes, szilárd talajon

Nyomja meg a diagnosztikai kapcsolót. A hármas kijelző fordulatszám-mérőjén megjelenik a **DIA** felirat.

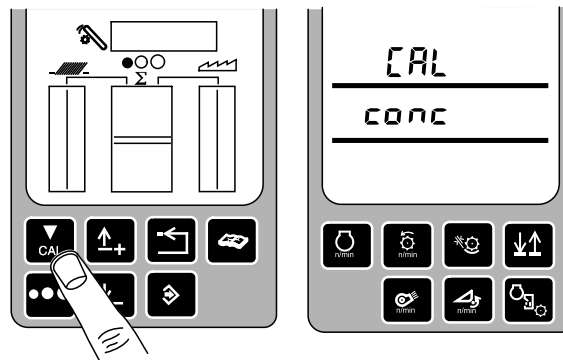


H71445 —UN—28MAR02

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-1/10

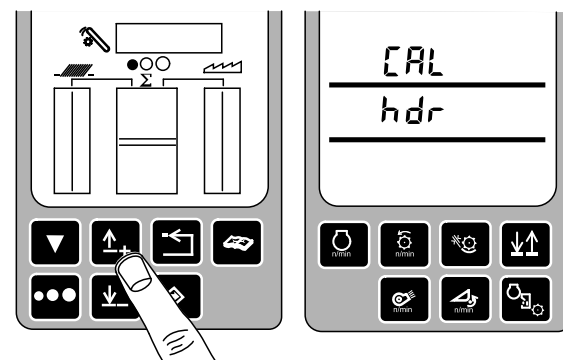
Nyomja meg a kalibráló kapcsolót. A hármaskijelző fordulatszám-mérő megjelenik a **CAL** és **conc** felirattal.



H68151 —UN—23MAY01

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-2/10

Nyomja meg a fel vagy lefele nyilat, amíg a hármaskijelző fordulatszám-mérőjén a **CAL** és **hdr** felirat lesz látható.



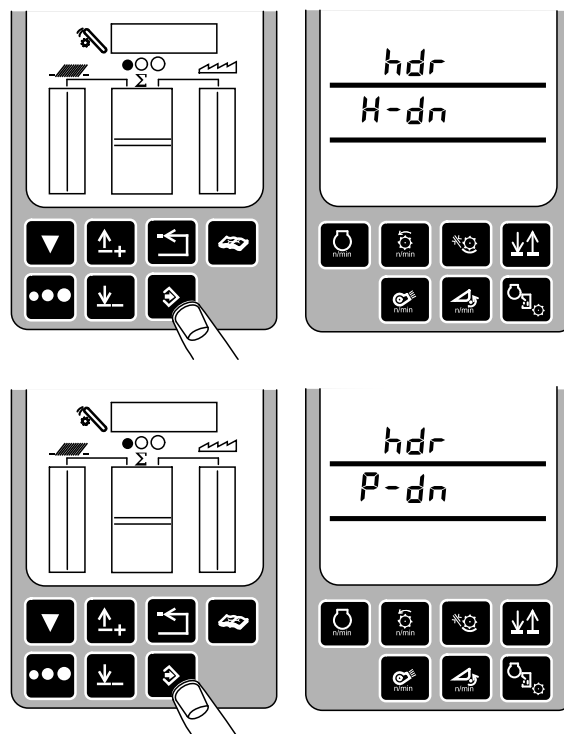
H68159 —UN—23MAY01

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-3/10

Nyomja meg a beadás gombot, hogy belépjen a vágóasztal kalibrációs üzemmódba. A hármas kijelző fordulatszám-mérőn megjelenik a **hdr** és **H-dn** felirat (nyomás alatt lévő HYDRAFLEX adapter esetén a **P-dn** felirat).

*MEGJEGYZÉS: Ha a Hydrflex asztal kiegészítő érzékelőkkel lett felszerelve, a H-dn jelenik meg.*



H68160 —UN—23MAY01

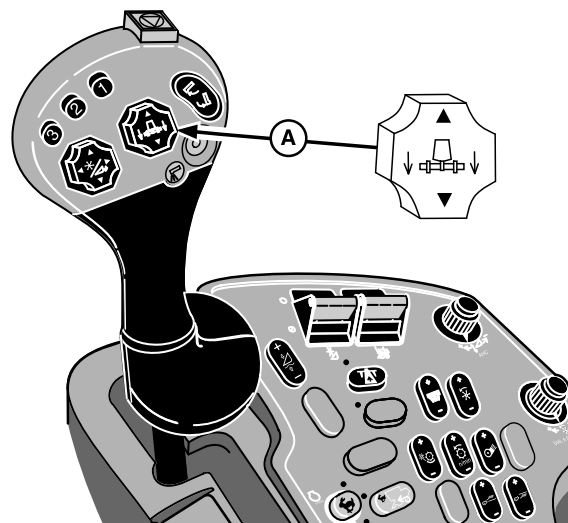
H71305 —UN—14MAR02

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-4/10

Állapítsa meg az érzékelő minimum beállítását.

Az adapter emelő/süllyesztő és billentés kapcsoló (A) segítségével süllyessze le és billentse az adaptert úgy, hogy az felfeküdjön a talajra.

**A—Vágóasztal emel/süllyesztő kapcsoló**



H74747 —UN—18MAR03

Folytatás a következő oldalon

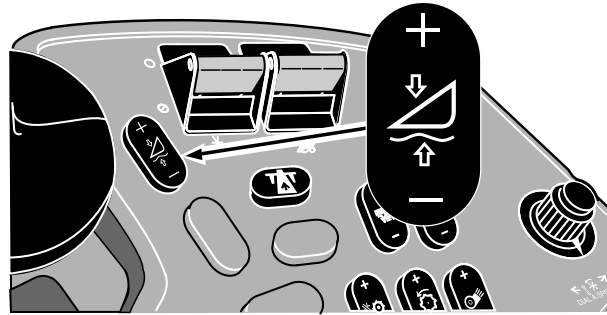
KR43067,00007F3 -35-16MAR11-5/10

Ha a **H-dn** megjelent a képernyőn, menjen a következő lépésre.

Ha "**P-dn**" jelenik meg, csökkentse a HYDRAFLEX nyomást a HYDRAFLEX gombbal, amíg a nyomás 6900 kPa (69 bar; 1000 psi) alá nem megy.

A nyomás csökkenésekor a HYDRAFLEX nyomást a kijelző mutatja.

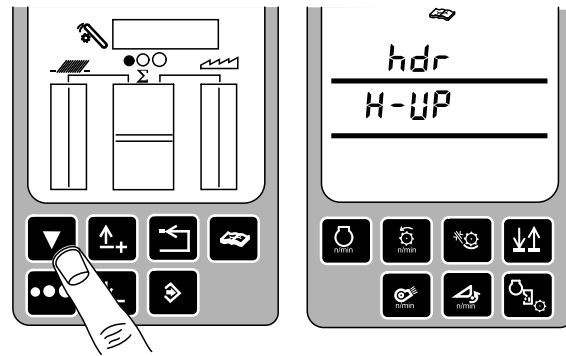
Ha a nyomás 1000 psi (6900 kPa) (69 bar) alá csökken, a **H-dn** jelenik meg.



H75742—UN—18MAR03

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-6/10

Nyomja meg a kalibrálás kapcsolót. A hármas kijelző fordulatszám-mérőn a **hdr** és **H-UP** feliratok jelennek meg.



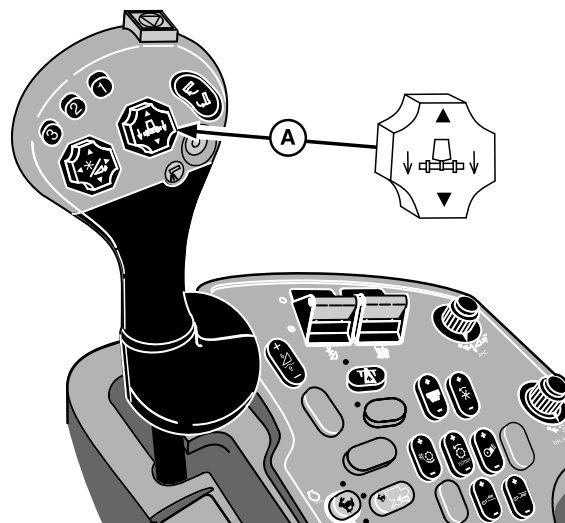
H68161—UN—23MAY01

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-7/10

Állapítsa meg az érzékelő maximum beállítását.

A vágóasztal emelő/süllyesztő kapcsolóval (A) emelje fel teljesen a vágóasztalt.

**A—Vágóasztal emel/süllyesztő kapcsoló**

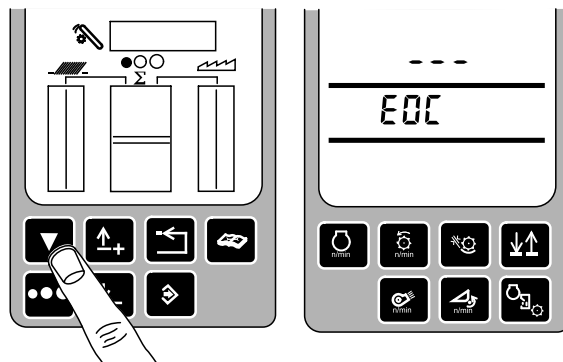


H74747—UN—18MAR03

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-8/10

Nyomja meg a kalibráló kapcsolót. A hármaskijelző fordulatszám-mérőjén megjelenik az **EOC** felirat.

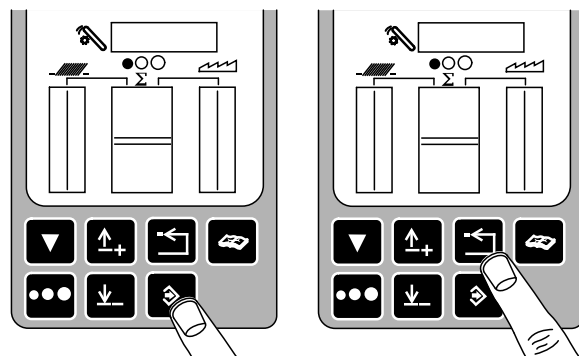


H68162 —UN—23MAY01

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-9/10

Nyomja meg az "enter" kapcsolót, hogy a kalibrációs értékek rögzítésre kerüljenek, és visszaálljon a normál üzemre, vagy nyomja meg a vissza nyíl kapcsolót, és akkor kilép a kalibrációból, s nem rögzíti az értékeket.

Nyomja meg a vissza nyilat, hogy visszaálljon normál üzemre.



H68163 —UN—23MAY01

KR43067,00007F3 -35-16MAR11-10/10

## Aktív adapter vezérlés kijelző

**MEGJEGYZÉS:** Az egyes funkciók teljes leírását megtalálhatja a kombájn Kezelési utasításában.

**Aktív vágóasztal-vezérlés kijelző (A)** A kijelző megfelelő ikonjának kijelölésével lehetőséget biztosít a kezelő részére, hogy felismerje, melyik funkció aktív.

**MEGJEGYZÉS:** A vezérlőgombok elhelyezése eltérhet a kombájn modelljétől és felszereltségétől függően.

**Vágási magasság érzékelő gomb (B):** Lehetővé teszi a kezelőnek, hogy kiválassza a vágóasztalnak a talajhoz viszonyított magasságát, és automatikusan fenntartsa ezt a magasságot.

### Vágási magasság érzékelő gomb — HydraFlex

**(B):** lehetővé teszi a kezelő számára a vágószerkezet talajnyomásának vagy tömegének kiválasztását, és a vágószerkezet ehhez a beállításhoz történő automatikus visszaállását. A HydraFlex a vágásmagasság-vezérléssel együtt dolgozik, hogy biztosítsa az asztalnak a talajhoz viszonyított helyzetét, kövesse a talaj felszínét és automatikusan visszaálljon arra a pozícióra.

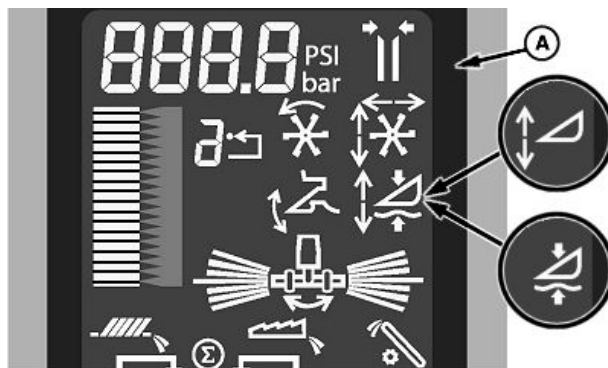
**Visszaállítás a vágási magasságba gomb (C):** Lehetővé teszi a kezelőnek a ferdefelhordó géphez viszonyított helyzetének a beállítását és az automatikus visszaállítást ebbe a helyzetbe.

**Contour-Master gomb (D):** Lehetővé teszi a kezelőnek a vágóasztal talajhoz viszonyított helyzetének a fenntartását. A vágószerkezet két végén található érzékelők határozzák meg a távolságot. A vágóasztal billentésével kiegyenlíti annak végeinek talajhoz viszonyított távolságát. Ha a kombájn fel van szerelve Vágási magasság érzékelő — HydraFlex rendszerrel (opció) és vágásmagasság-vezérléssel, akkor a két rendszer együtt dolgozik, így a talajhoz a lehető legközelebb állítják a vágóasztalt.

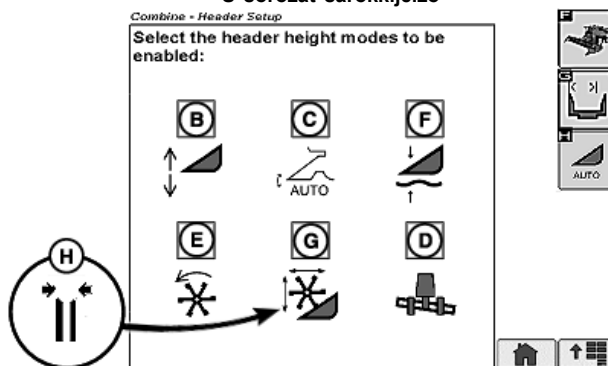
**Dial-A-Speed gomb (E)** Lehetővé teszi a kezelő számára a motolla és a hevederes felszedő üzemi fordulatszámának automatikus kiválasztását. Az üzemi fordulatszám megfelel a kombájn haladási sebessége és a motolla/hevederes felszedő fordulatszáma arányának.

**Aktív adapter úszás gomb (F):** Lehetővé teszi a merev adapter működtetését a talajkopírozás módban, így beállítható egy állandó felületi nyomás. A kezelő megválasztja, hogy a vágóasztal milyen mértékben érintse a talajt, majd a rendszer automatikusan visszatér erre a nyomásra.

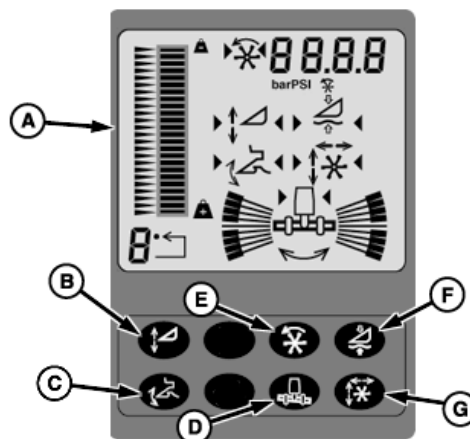
**Motolla pozíció visszaállítása gomb (G)** Lehetővé teszi a kezelőnek motolla magasságának és előre-hátra



S sorozat sarokkijelző



S sorozat gombok



70-es sorozat sarokkijelző és gombok

állításának a kiválasztását, és automatikus visszaállítást a motollát ebbe a helyzetbe.

**Törőléc helyzet visszaállítás (H):** Lehetővé teszi a kezelőnek, hogy kiválassza a törőléc helyzetét (ha fel lettek szerelve) és automatikusan visszaállítsa őket a magasságba.

KR43067,00007B0 -35-08FEB11-1/1

## Az automatikus vágási magasság vezérlő rendszerek leírása

Az Automatikus adapter magasságvezérlő rendszer kompenzálja a talaj egyenetlenségeit, illetve vezérli az adapter vízszintes és függőleges pozícióját. A rendszer folyamatosan összehasonlítja az előre beállított és a tényleges helyzetet, és ezáltal a kívánt üzemi helyzetben tartja a vágóasztalt. Az értékek bevitele a reakciósebesség állítással és az érzékenység állítással együtt történik a kartámlában lévő választó kapcsoló segítségével.

### Rendszer követelmények:

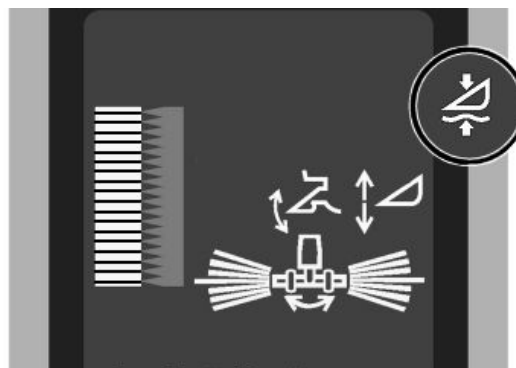
- A közúti biztonsági kapcsoló szántóföldi állásban legyen.
- A motor jár.
- A vágóasztal hajtás bekapcsolva.
- A kívánt vágóasztal-vezérlési üzemmód legyen bekapcsolva.

### A harántbillentés beállítása—Két üzemmód

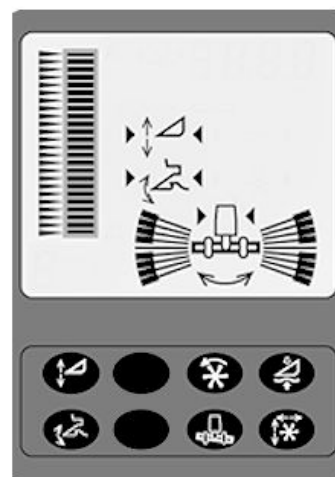
- Kézi állítás — a hidraulika elemek működtetése közvetlenül a többfunkciós menesztőkar segítségével történik.
- Automata állítás — a vágóasztal talajhoz viszonyított párhuzamosságának beállítása a vágóasztal végein lévő érzékelők segítségével történik. Ez biztosítja azt, hogy a vágószerkezet és a talaj közötti távolság megegyezzen a bal és a jobb oldalon.

### Vágóasztal magasság-állítás—Négy üzemmód

- Kézi állítás — a hidraulika elemek működtetése közvetlenül a többfunkciós menesztőkar segítségével történik.
- Automatikus magasság visszaállítás — az adapter a ferdefelhordó működési tartományában bármelyik helyzetbe állítható.
- Automatikus magasság érzékelés — a vágóasztal magasságát az ahhoz rögzített magasságérzékelők határozzák meg. Ez biztosítja azt, hogy a vágóasztal magassága egyenetlen terepen mindig állandó legyen.
- Automatikus úszás vezérlés — a gép egy állandó adapter nyomást tart fenn a talajjal való érintkezésnél.



S sorozat látható



**FONTOS: A magasság- és dőlésszög beállítások kézi módosítása esetén minden automatikus funkció deaktiválódik.**

H100084 —UN—08FEB11

H86522 —UN—13DEC06

KR43067,00007B1 -35-09FEB11-1/1

## A ferdefelhordó süllyedési sebessége és érzékenysége beállítása — S és 70-es sorozatú kombájnok

**Magasság érzékelés és Aktív vágóasztal úsztatás nyomás érzékenység (automata funkciók)** Az adapter mozgásának válaszsebességét szabályozza, automata magasságérzékelés és automata úszás módokban való működés esetén.

### Az automata funkciók sebességének módosítása:

1. Ellenőrizze, hogy a közúti biztonsági kapcsoló szántóföldi módban van-e.
2. A beállítások módosításához nyomja meg **kétszer** a ferdefelhordó sebesség/érzékenység beállító kapcsolóját (A). A beállítás 0 és 100 között változtatható.

**MEGJEGYZÉS:** Az érzékenység beállítása a kartámasz kijelzőn (C) jelenik meg.

3. Forgassa a választógombot (B) az óramutató járásának irányába a válaszsebesség növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányába a válaszsebesség csökkentéséhez.

A—Ferdefelhordó működés/érzékenység állító kapcsoló  
B—Választó forgó gomb

C—Érzékenység beállítások



S sorozat látható



A 70-es sorozat látható

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007BA -35-09FEB11-1/2

H89167—UN—23NOV10

H87056—UN—30JUL07

**Kézi emelési/leeresztési sebesség (Kézi funkciók)** Az adapter emelési/leeresztési funkcióinak válaszsebességét szabályozza, kézi vezérlésű és automatikus visszaállítás módban.

**A kézi funkciók sebességének módosítása:**

1. Ellenőrizze, hogy a közúti biztonsági kapcsoló szántóföldi módban van-e.
2. A beállítások módosításához nyomja meg **egyszer** a ferdefelhordó sebesség/érzékenység beállító kapcsolóját (A). A beállítás 0 és 100 között változtatható.

**MEGJEGYZÉS:** Az érzékenység beállítása a kartámasz kijelzőn (C) jelenik meg.

3. Forgassa a választógombot (B) az óramutató járásának irányába a válaszsebesség növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányába a válaszsebesség csökkentéséhez.

**A—Ferdefelhordó működés/érzékenység állító kapcsoló**  
**B—Választó forgó gomb**

**C—Arány beállítások**



S sorozat látható



A 70-es sorozat látható

H99167 —UN—23NOV10

H87057 —UN—30JUL07

KR43067,00007BA -35-09FEB11-2/2

**A ferdefelhordó süllyedési sebessége és érzékenysége beállítása — 60-as sorozatú és régebbi kombájnok**

**Süllyedési sebesség 60-as sorozatú STS esetén**

**MEGJEGYZÉS:** Magasság érzékelés és Aktív vágóasztal üsztetés nyomás érzékenység (automata funkciók)

Az (A) forgatógomb szabályozza az adapter emelő/leeresztő funkciójának válaszsebességét automata módban. A műveletekkel kapcsolatban, lásd a kombajn Kezelési utasítását.

**A—Forgókapcsoló**



H80536 —UN—31MAR04

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00007B8 -35-09FEB11-1/2

**Süllyedési sebesség 60-as sorozatú Walkers CTS & Sidehill modelleken, valamint az összes 50-es sorozatú és az összes 9000/10 sorozatú modelleken**

Lazítsa meg az anyát és állítsa a csavart (A) kifelé gyorsabb kézi leeresztéshez, befele lassabb leeresztéshez.

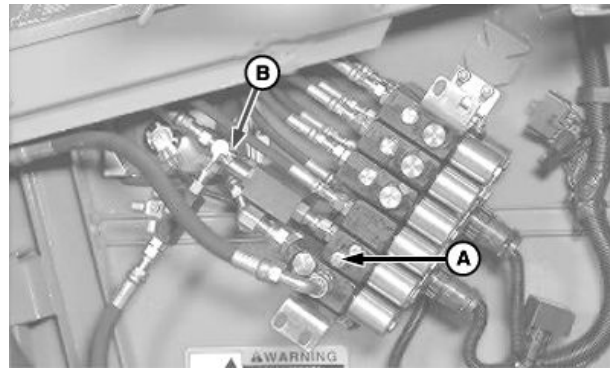
A beállítás után húzza meg az anyát.

*Aktív adapter vezérléssel vagy Dial-A-Matic rendszerrel felszerelt kombájnokon:*

- Fordítsa a gombot (B) teljesen be (teljesen zárt helyzetbe).
- Fordítsa a gombot 3/8 fordulatot kifelé.
- Állítsa be szükség szerint, a rendszer stabil működéséhez az adott helyi körülmények mellett.

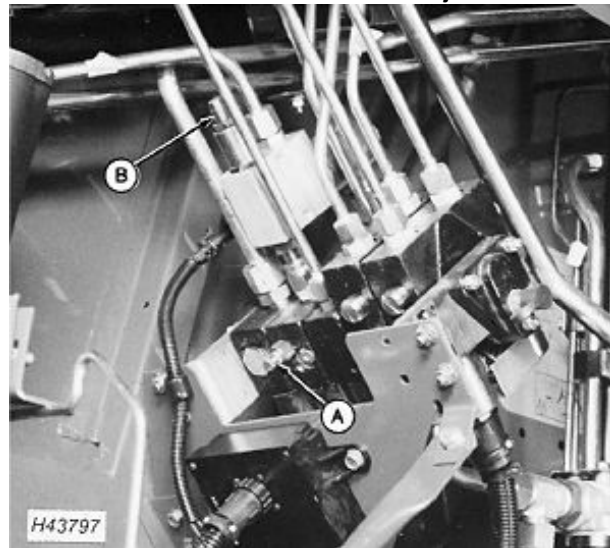
A—Állítócsavar

B—Gomb



50-es sorozatú STS kombájnok

H80519—UN—30MAR04



Walkers, CTS, Sidehill kombájnok

H43797—UN—21AUG91

KR43067,00007B8 -35-09FEB11-2/2

# A kukoricaadapter működtetése

## Általános információk

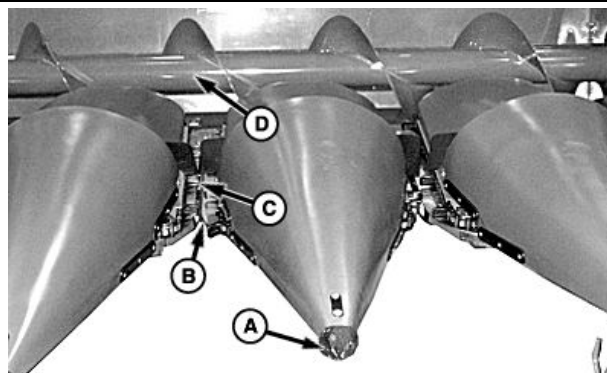
A terelő orrok (A) a kukoricasorok között helyezkednek el. A szártépő görgők (B) megfogják és a vetőelemen keresztül lerántják a kukoricaszárat.

Amikor kukoricacső eléri a törő lemezt, a cső nem esik át a szűk résen. Ahogy a szártépő görgők tovább húzzák a szárat, az összes csövet letépi.

A gyűjtőlánc (C) elkapja a csöveket és beviszi a csigához (D) amelyik eljuttatja a csöveket a kombájñ ferdefelhordójához.

A—Terelő orr  
B—Szártépő görgők

C—Gyűjtőlánc  
D—Csig



H89415 —UN—01AUG07

KR43067,0000743 -35-23NOV10-1/1

## Vezessen és dolgozzon óvatosan

Vezessen óvatosan, hogy a kukoricaadapter a sorokon maradjon. Soha ne erőltesse a kukoricaadaptert vagy a kombájnt a túlterheltségi pontig. A túlterhelés meghibásodáshoz vezethet. Induljon el alacsonyabb fokozatban és növelje a sebességet, amíg meg nem találja a megfelelő haladási sebességet az üzemeltetéshez.

Figyelje a csúszókuplungokat vagy más szokatlan zajokat. Ha a kukoricaadapter eldugul, tartsa a motort üzemelési

fordulaton, de csökkentse a haladási sebességet amíg az adapter meg nem tisztul.

**! VIGYÁZAT: Ismerje meg a kombájñ és a kukoricaadapter Kezelési utasítását.**

**FONTOS: Amennyiben a kombájñ előre haladása és a gyűjtőlánc hátrafelé mozgása közel azonos, úgy eltömődés léphet fel.**

KR43067,0000744 -35-23NOV10-1/1

## A kukoricaadapter haladási sebessége

A kombájñ előrehaladása közel azonos kell legyen a gyűjtőlánc hátrafelé irányuló mozgásával.

Ha a haladási sebesség túl gyors, a gyűjtőlánc előre fogja tolni a szárat és leüti róla a csöveket. Ha a haladási

sebesség túl lassú, a gyűjtőlánc visszarántja a szárat a kukoricaadapterbe, valószínűleg lenyírja a szárat vagy leüti róla a csöveket.

KR43067,0000745 -35-23NOV10-1/1

## Kartámasz funkciók

**CommandCenter™ kartámasz adapter funkciók:** Az egyes funkciók teljes leírását megtalálhatja a kombájn Kezelési utasításában.

- |                                                                 |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| A—Vágóasztal bekapcsoló és ferdefelhordó visszaforgató kapcsoló | E—Kiválasztó kapcsoló (beállítások és vezérlés működtetése)   |
| B—Cséplőhajtás kapcsoló                                         | F—Vágóasztal magasság/HydraFlex™ talajnyomás-vezérlő kapcsoló |
| C—Kaszanyomás állító kapcsoló                                   | G—Motolla fordulatszám forgatógomb                            |
| D—Ferdefelhordó működés/érzékenység állító kapcsoló             | H—Közüti biztonsági kapcsoló                                  |



Command Center kartámasz — S sorozat



Command Center kartámasz — 70-es sorozat

H99166—UN—23NOV10

H99170—UN—23NOV10

KR43067,0000742 -35-23NOV10-1/1

## Kukoricaadapter csatlakozás/Hajtás oldás

**MEGJEGYZÉS:** A cséplő és az adapter kapcsolók bekapcsolása előtt a kezelő a kezelőülésben kell üljön.

Adapter bekapcsolása.

- Kapcsolja a közúti biztonsági kapcsolót (A) szántóföldi állásba.
- Kapcsolja be a cséplőhajtást (B).
- Kapcsolja be az adapter kapcsolót (C)

A—Közúti biztonsági kapcsoló C—Vágóasztal-hajtás kapcsoló  
B—Cséplőhajtás kapcsoló



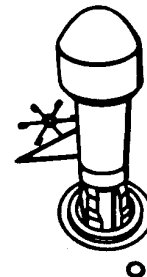
H89168 —UN—23NOV10

S sorozat látható



H89636 —UN—15AUG07

A 70-es sorozat látható



H43694

9000-es és 10-es sorozat látható

H43694 —UN—06AUG91

KR43067,0000746 -35-23NOV10-1/1

## Törőlc vezérlés és visszaállítás

A többfunkciós vezérlőkaron lévő motolla előre-hátra kapcsoló (A) segítségével a kezelő a kukoricaadapteren növelheti vagy csökkentheti az állítható törőlc nyílását.

A rendszer aktív, ha:

- A motor jár.
- A közúti biztonsági kapcsoló (B) szántóföldi állásban van.
- Vágóasztal hajtás bekapcsolva.

### A törőlc hézag beállítása:

1. A motolla előre-hátra kapcsoló (C) bal oldalának lenyomásával növelje a törőlc hézagát.
2. A motolla előre-hátra kapcsoló (C) jobb oldalának lenyomásával csökkentse a törőlc hézagát.

**MEGJEGYZÉS:** A törőlc helyzet ikonja (E) és a törőlc hézag értéke (F) megjelenik a kijelzőn.

A törőlc hézag 0 (minimális hézag) és 9 (maximális hézag) között állítható.

### Törőlc visszaállítása:

1. Állítsa be kézi módon a törőlc kívánt hézagát.
2. Az 1, 2, vagy 3-as működtető gombot három mp-ig nyomva tartva memorizálja a törőlc jelenlegi helyzetét. A kezelő a kijelölt működtető gomb lenyomásával bármikor visszaállíthatja az előzetesen beállított hézagot.

A—Motolla előre/hátra.  
Kapcsoló  
B—Közúti biztonsági kapcsoló  
C—Motolla előre kapcsoló

D—Motolla hátra kapcsoló  
E—Törőlc pozíció ikon  
F—Törőlc hézag érték



S sorozat látható



A 70-es sorozat látható

H99224 —UN—29NOV10

H87048 —UN—25JUL07

KR43067,000074B -35-01DEC10-1/1

## 50, 60 és 70-es sorozatú kombájnok variátoros ferdefelhordó hajtással

A kukoricaadapter működési sebessége a ferdefelhordó alsó tengelye fordulatszámának változtatásának hatására változik. A ferdefelhordó alsó tengely fordulatszáma a többfunkciós kezelőkaron elhelyezett motolla kapcsolóval (A) változtatható.

**MEGJEGYZÉS:** A fordulatszám beállítását bekapcsolt adapterrel, járó motor mellett lehet elvégezni.

1. A közúti biztonsági kapcsolót (B) állítsa szántóföldi állásba.
2. A fordulatszám növeléséhez tartsa lenyomva a motollakapcsoló felső részét.
3. A fordulatszám csökkentéséhez tartsa lenyomva a motollakapcsoló alsó részét.

A—Motolla kapcsoló

B—Közúti biztonsági kapcsoló



A 50-es sorozat látható

H74734 —UN—18MAR03

KR43067,0000747 -35-23NOV10-1/1

## 00 és 10-es sorozatú kombájnok változtatható szíjhajtású ferdefelhordóval

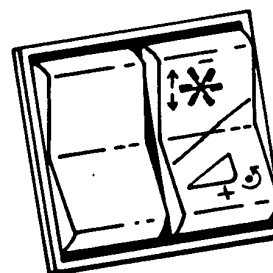
A kukoricaadapter működési sebessége a ferdefelhordó alsó tengelye fordulatszámának változtatásának hatására változik. A ferdefelhordó alsó tengelye fordulatszáma a többfunkciós kezelőkaron elhelyezett plusz (+) vagy mínusz (-) gombbal változtatható.

**MEGJEGYZÉS:** A fordulatszám beállítását bekapcsolt adapterrel, járó motor mellett lehet elvégezni.

1. A fordulatszám növeléséhez tartsa lenyomva a kapcsoló alsó részét.
2. A fordulatszám csökkentéséhez tartsa lenyomva a kapcsoló felső részét.

A variátoros hajtással rendelkező ferdefelhordó tengelyének fordulatszáma kb. 630 és 780 ford/perc tartományba esik.

Használja a következő táblázatot a kukoricaadapter sebességének és a kombájn haladási sebességének összevetéséhez:



H43707

00 és 10-es sorozat látható

H43707 —UN—06AUG91

| Körülbelül<br>Kombájn haladási sebesség | Körülbelül<br>Sülyessze le a ferde<br>felhordót<br>Tengely fordulát |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 6,4 km/h (4,0 mph) vagy alacsonyabb     | 630 ford/perc                                                       |
| 8,9 km/h (5,5 mph)                      | 710 ford/perc                                                       |
| 11,3 km/h (7,0 mph) vagy nagyobb        | 780 f/perc maximum                                                  |

KR43067,0000748 -35-23NOV10-1/1

## Kombájnak fix sebességű ferdefelhordóval

Az adapter fordulatszám módosítását rögzített sebességű ferdefelhordóval rendelkező kombájnak esetén, lásd a BEÁLLÍTÁSOK — KUKORICAADAPTER fejezetben.

KR43067,0000749 -35-01DEC10-1/1

## Gyenge vagy törött szárú kukorica betakarítása

A szár és a csövek legyengülhetnek betegség (szár rothadás) vagy rovarok (kukorica bogár) miatt, melynek következtében letörhetnek közel a talaj felett amikor érintkeznek a kukoricaadapter terelő orrával vagy a védőlemezekkel. Ezt az anyagot halomba tolva meggátolja a szárát, hogy eljusson a szártépő hengerekhez. A termés elvész és a betakarítási hatékonyság lecsökken, mikor ez előfordul.

A következő lista lehetséges megoldásokat tartalmaz ezen problémákra:

- Csökkentse a kombajn haladási sebességét.
- Növelje a kukoricaadapter sebességét a variátoros ferdefelhordó sebességével
- Állítsa a törőlemezeket olyan szélesre, amennyire lehetséges úgy, hogy a csövek ne érintkezhessenek a szártépő hengerekkel
- Távolítsa el a cső védőket.
- Cserélje ki a szártépő hengereket ha a barázdák erősen elkoptak

KR43067,0000752 -35-01DEC10-1/1

## Pattogatni való kukorica betakarítása

- Állítsa a törőlemezeket olyan közelre amennyire lehetséges

- Emelje fel a keresztcsigát, hogy a legnagyobb átmérőjű cső érintkezés nélkül átférjen a csigalevél és a padlólemez között.
- Csökkentse az adapterhajtó fordulatot
- A helyes beállítások érdekében ellenőrizze a kombajn Kezelési utasítását.

KR43067,0000753 -35-01DEC10-1/1

## Gyűjtők

A legtöbb esetben a terelő orr eleje működéskor éppen csak érinti a talajt.

Sáros talajon vagy hóban emelje az adaptert elég magasra ahhoz, hogy megelőzze a sáros anyag toroknyílásba jutását.

Állítsa az összes orr szintjét egymáséhoz.



H89417—UN—01AUG07

JK22594,0000242 -35-13AUG07-1/1

## Vetőelemek

Egy vetőelem egy pár szárvagó kést, a gyújtóláncot, a törőlemezeket és a szártépő görgőket tartalmazza. A kukorica csövet a sor elem elroppantja a szárról és elviszi a csigához.



H89154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -35-01DEC10-1/1

## Csiga

A csiga (A) szállítja el a terményt a sor elemektől és irányítja a terményt a ferdefelhordóba.

A—Csiga



H89295 —UN—20JUL07

OOU6043,0001C88 -35-03JAN08-1/1

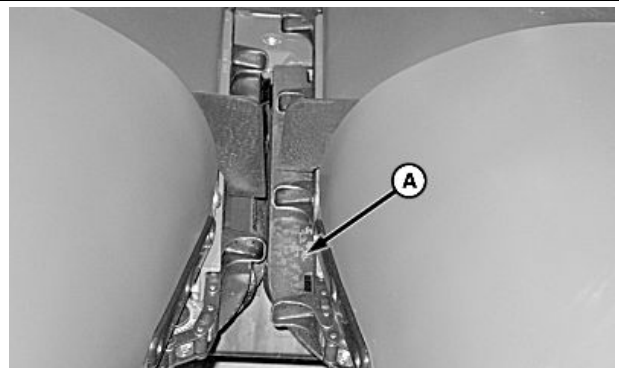
## Hidraulikusan állítható törőlécek

**MEGJEGYZÉS:** A törőlécek állításához vagy kalibrálásához tekintse meg a kombájn kezelési utasítását.

A hidraulikusan állítható törőléceket (A) a kezelő a fülkéből a változó szár- és csőméretekhez igazíthatja.

A törőlécek csak akkor mozgathatók, ha jár a motor, a közúti biztonsági kapcsoló pedig szántóföldi állásban van.

A motolla előre kapcsoló megnyomása nyitja a törőlemezeket és a motolla hátra kapcsoló megnyomása zárja a törőlemezeket.



H89701 —UN—21AUG07

A—Törőléc

KR43067,0000360 -35-21APR09-1/1

## Külső terelő toldatok

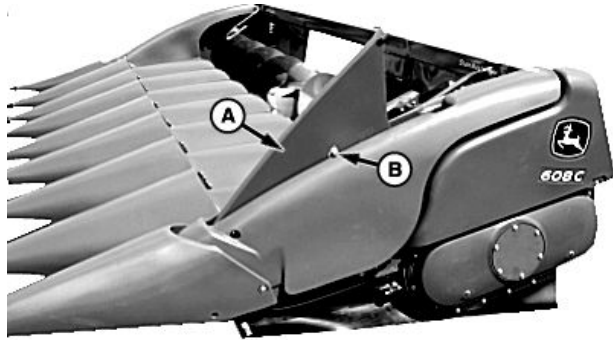
Külső terelőtoldatok (A) megakadályozzák a cső veszteséget az alacsony profilú terelőlemezek oldalai felett.

Amikor ledőlt kukoricában kell dolgozni, engedje le a külső terelő toldatokat, így zökkenőmentessé teszi a szárgyűjtést.

A toldatok a külső sárvédőbe vannak építve, és szükség szerint emelhetők illetve süllyeszthetők.

- Az emeléshez addig húzza felfele a toldatot, amíg a csap (B) a helyére kattán.
- A leengedéshez tolja be a csapot (B), és süllyessze le a toldatot.

**MEGJEGYZÉS:** A külső terelőorr felemeléséhez a toldatnak leeresztett állásban kell lennie.



A—Toldatok

B—Illesztőcsap

H89215 —UN—23JUL07

KR43067,00005A0 -35-12MAY10-1/1

## A belső terelő burkolatok és orrok megemelése és eltávolítása.

1. Távolítsa el a csavart (A).
2. Forgassa el a burkolólemez reteszét (B), hátrafelé, amíg elereszti a lemezt (C).

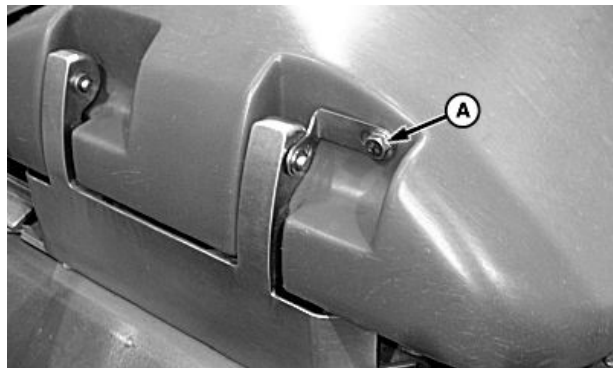
**MEGJEGYZÉS:** Ne húzza túl a csavart (B), amikor felszereli a reteszt.

### Specifikáció

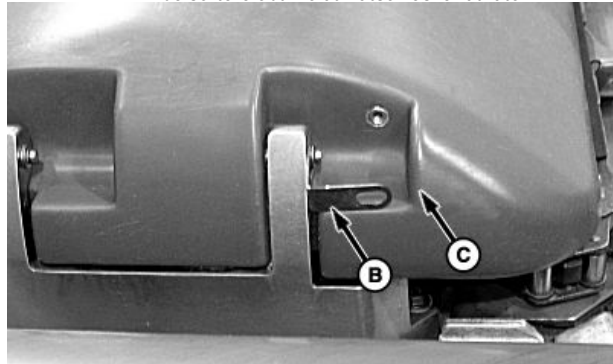
Gyűjtő burkolat retesz  
csavar—Meghúzási  
nyomaték.....20 Nm  
(15 lb-ft)

A—Fejes csavar  
B—Burkolat retesz

C—Burkolólemez



A belső terelőburkolat hátsó része látható



H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00008B3 -35-15JUN11-1/2

3. Emelje fel az orrot, amíg a csap (A) a helyére rögzül.

**⚠ VIGYÁZAT:** Kerülje el a súlyos sérülést az orr és burkolat szerelvény felemelése és leszerelése során. A szerelvény súlyos és nehezen mozgatható.

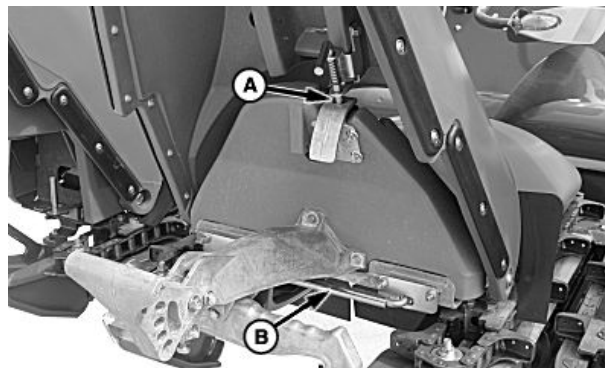
4. Húzza meg a reteszt (B) és együtt emelje fel az orr és burkolat szerelvényt.
5. **HA VAN:** Kösse le az összes érzékelő csatlakozóját a fő vezetékkötegről. Ahhoz, hogy hozzáférhessen a burkolaton belül lévő csatlakozókhoz, vágja el a burkolat hátsó részéhez erősített kábelkötegelőket és húzza ki a csatlakozókat.
6. *Csatlakoztassa le az emelő munkahengert:*
- Nyomja felfele a terelőburkolatot (C), amíg a tartócsap az ovális furat (D) mögé kerül.
  - Emelje fel a munkahenger tartóját (E), amíg az elengedi a csapot.

**⚠ VIGYÁZAT:** Legyen körültekintő az emelés során. A szerelvény súlyos és nehezen mozgatható.

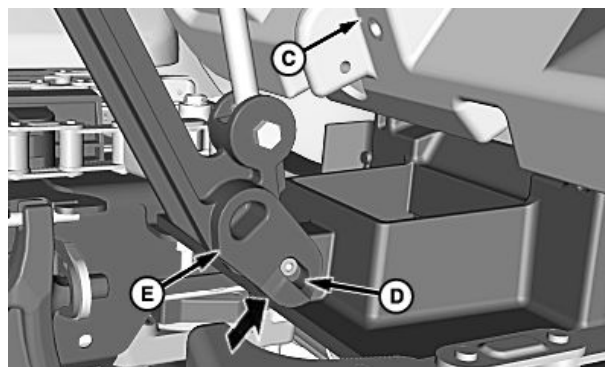
7. Tolja oldalra a terelőburkolatot (F), amíg az kiszabadul a tartócsapokról (G), majd emelje le a burkolat szerelvényt a tartóról.

A—Illesztőcsap  
B—Retes  
C—Terelő burkolat  
D—Ovális furat hátsó része

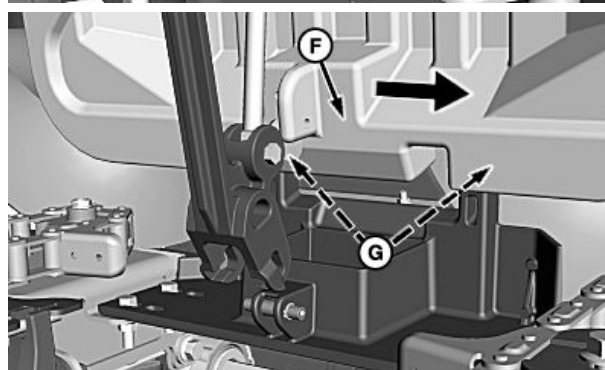
E—Emelő munkahenger tartó  
F—Terelő burkolat  
G—Kapcsolócsapok



H99087 —UN—17NOV10



H99088 —UN—23MAR11



H99089 —UN—23MAR11

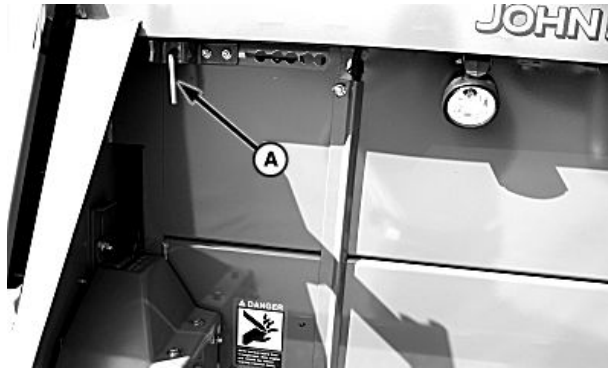
KR43067,00008B3 -35-15JUN11-2/2

## A szélső terelő orrok és burkolatok felemelése és kihajtása

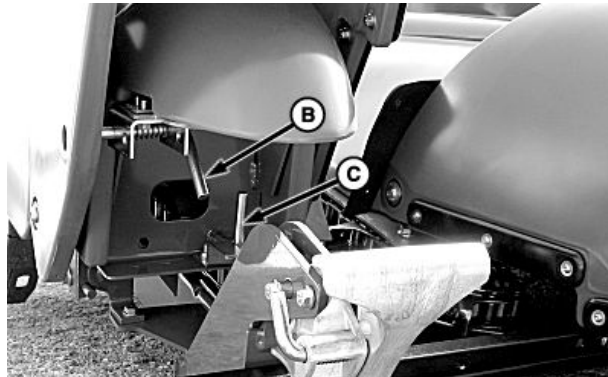
1. Oldja ki a reteszelő csapot (A) és fordítsa zárt helyzetbe.
2. Emelje fel a külső orrot, amíg a csap (B) a helyére rögzül.
3. Engedje ki a csapot (C) és fordítsa kifelé a terelőburkolatot és az orrot.

A—Rögzítő retesz csap  
B—Rögzítő csap

C—Reteszelő csap



H88426—UN—24JUL07



H88427—UN—23JUL07

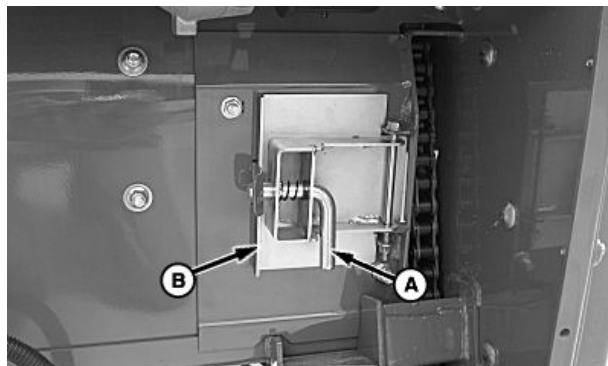
KR43067,000073B -35-19NOV10-1/1

## Csiga padlólemez tisztítónyílása

### ⚠ VIGYÁZAT: Előzze meg a súlyos sérüléseket.

- Tilos járó motorú gépet tisztítani!
- A kukoricaadapter alatt végzett munka idejére állítsa be a ferdefelhordó biztonsági kitérítőt.
- Viseljen megfelelő felszerelést a szeme és az arca védelmére, a leeső törmelék ellen.

1. Oldja ki a reteszt (A) és nyissa ki az ajtót (B).
2. Tisztítsa meg a csiga padlólemez a kukoricaadapter két oldalán lévő tisztító ajtók használatával.
3. A kukoricaadapter használata előtt ellenőrizze, hogy az ajtó rendesen be van-e reteszelve.



A kukoricaadapter alulnézetben

A—Zár

B—Ajtó

H99090—UN—17NOV10

KR43067,00005B2 -35-18NOV10-1/1

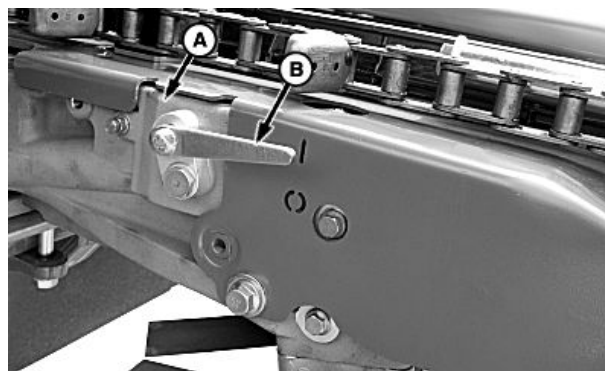
## A StalkMaster™ szecskázó kések csatlakoztatása és kioldása

A StalkMaster szecskázó opcióval felszerelt kukoricaadapterekről egyesével lekapcsolhatók az egyes szecskázó hajtóművek. Ez lehetőséget biztosít a kezelő részére, hogy a szecskázó kukoricaadaptert nem szükség szerint nem szecskázóként használja, vagy korlátozza a szecskázó vetőelemek számát, ha eltérő mennyiségű maradványt kíván.

1. Teljesen eressze le a kukoricaadaptert a talajra vagy teljesen emelje fel a ferdefelhordót és állítsa be a ferdefelhordó biztonsági kitámasztóját.
2. ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.

**⚠ VIGYÁZAT: Kerülje a sérüléssel járó, vagy halált okozó baleseteket. Ezt a műveletet NE végezze járó motor mellett.**

3. Emelje fel a terelő orrot és a burkolatot (lásd A KÖZÉPSŐ TERELŐ ORROK ÉS BURKOLATOK FELEMELÉSE ÉS LESZERELÉSE részben, ebben a fejezetben).
4. A csatlakozó/kioldó kar a szecskázó hajtómű (A) jobb oldalán található. Forgassa felfele a kart (B), a



A—StalkMaster™ szecskázó hajtómű

B—Csatlakoztató/kioldó kar

szecskázópengék csatlakoztatásához, lefele pedig a csatlakozás oldásához.

5. Eressze le a terelő burkolatot és az orrot.
6. Ismételje meg ezt a műveletet mindegyik vetőelemen, vagy szükség szerint.

KR43067,00005AA -35-18MAY10-1/1

H96326—UN—16NOV10

### Csővédők

- A csővédők akadályozzák meg, hogy a csövek a gyújtóláncon túlcúsúszva a földre essenek.
- Ledőlt kukoricában, vagy ha a szár el akarja tömíteni a garat nyílást, távolítsa el a csővédőket és a rögzítőszerelvényeket.
- Álló kukoricában, szerelje fel a csővédőket, megelőzendő a csővesztést.

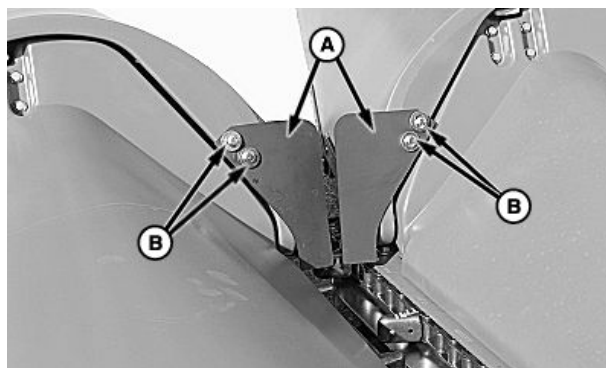
*Cserélje a cső védőket a következők szerint:*

1. Szerelje le a fejes csavarokat (B) és a csővédőket (A).
2. Ismételje meg a többi sorban.
3. Fordított sorrendben szerelje vissza a csővédőt.

**MEGJEGYZÉS:** A csővédők felszerelését követően húzza meg a csavarokat az előírt nyomatékkal.

#### Specifikáció

Csavarok—Meghúzási  
nyomaték.....25 Nm  
(18 lb-ft)



A—Csővédők

B—Csavarok

H89201—UN—12JUL07

KR43067,000055B -35-12MAY10-1/1

## Szártépő görgők

A szártépő görgők lefele húzzák a kukoricaszárat, úgy hogy a csövek leszakadnak a szárról, és a szárak törőlemezekre jutnak.

A következő irányelvek alapján eldöntheti, hogy melyik szártépő görgő készlet szükséges leginkább.

### (A) Szembenálló késes szártépő görgők—opcionális

Ajánlott:

- StalkMaster Kukoricaadapterek használatához
- 10 - 16 in. kukoricaszár vágáshoz, daraboláshoz a betakarítás során.
- Gyorsabb maradvány lebontáshoz.
- Gyorsabb talaj felmelegedéshez és kiszáradáshoz.
- A maradvány jobb kezeléséhez a talajművelő és vetőgépek részéről, különösen nagy hozamú kukorica esetén.
- Ha a szárzúzást, darabolást és méretre vágást kevesebb fordulóval kell megoldania más munkaeszközöknek.
- Megnövekedett teljesítmény eléréséhez bármilyen körülmények között.
- Fűvel, kúszónövényekkel, gyommal sűrűn benőtt területen végzett betakarításhoz.
- Alacsonyabb energiafogyasztáshoz vagy nem szecskázó kukoricaadapterekhez.

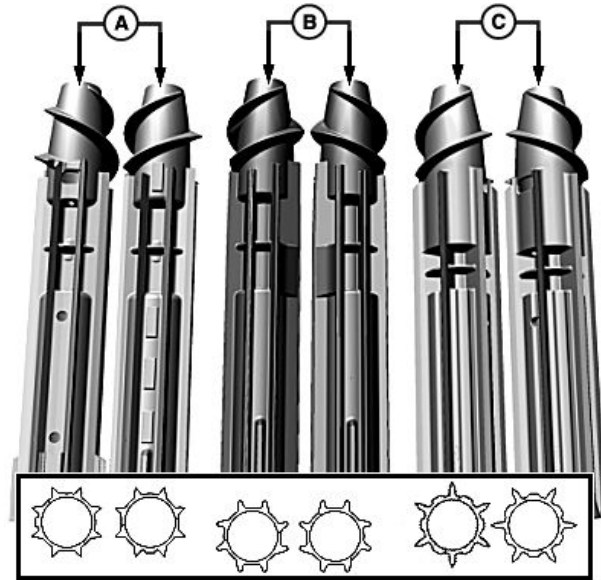
### (B) Egyenesen barázdált szártépő görgők—opcionális

Ajánlott:

- Lassúbb maradvány lebontáshoz.
- Maximális maradványmennyiséghez a vetési időben.
- Több hó/nedvesség megtartásához.
- Jobb a maradvány átfolyáshoz keskeny sorvetőgépnél, talajművelés nélkül.
- Teljesebb szárzúzáshoz hengeres szárzúzóval.
- Jobb teljesítmény eléréséhez közepesen száraz, morzsalékos talajon, amikor a szár a csőnél vagy kicsivel alatta törik.
- A kukoricaadapter alacsonyabb energiafogyasztásához.

### (C) Egymásba kapcsolódó késes szártépő görgők—opcionális

Ajánlott:



A—Szembenálló késes szártépő görgők  
B—Egyenesen barázdált szártépő görgők

C—Egymásba kapcsolódó késes szártépő görgők

- A nem szecskázó kukoricaadapterek jobb anyagkezeléséhez.
- Nedves, kötött talajon és magas páratartalom mellett végzett betakarításhoz.
- Gyorsabb maradvány lebontáshoz.
- Gyorsabb talaj felmelegedéshez és kiszáradáshoz.
- A maradvány jobb kezeléséhez a talajművelő és vetőgépek részéről, különösen nagy hozamú kukorica esetén.
- Ha a szárzúzást, darabolást és méretre vágást kevesebb fordulóval kell megoldania más munkaeszközöknek.

H100708—UN—25MAR11

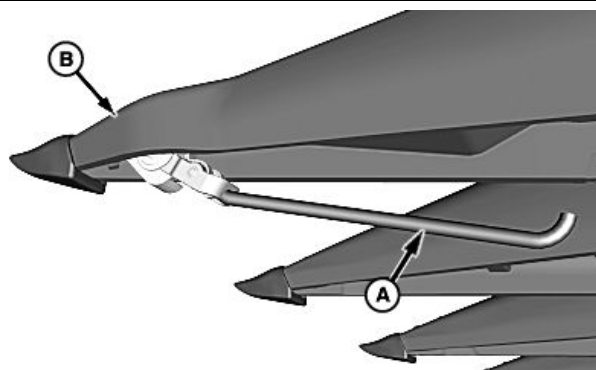
KR43067,0000754 -35-28MAR11-1/1

### Az Aktív adapter vezérlés talajérzékelői (opcionális)

Az érzékelőkarok (A) a kukoricaadapter alatt találhatók, a terelő orrokra (B) szerelve. Az érzékelőkar követi a talaj kontúrját, közben egy potenciométert mozgatva. A kiadott jel segítségével fenntartható a kívánt vágási magasság a betakarítás során.

A—Érzékelőkar

B—Terelő orr



H100667 —UN—16MAR11

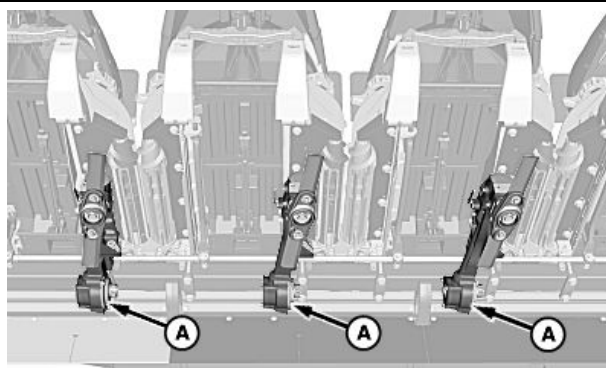
KR43067,00005A3 -35-17MAR11-1/1

### StalkMaster™ szecskázó hajtómű (opcionális)

A StalkMaster szecskázó hajtóművek (A) lehetőségeket biztosítanak a kukoricaszárak egyetlen menetben történő vágására és darabolására, szükségtelessé téve az egyéb munkagépekkel történő feldolgozást. A kezelő lekapcsolhatja az egyik vagy az összes hajtóművet, rugalmas választási lehetőséget biztosítva a maradvány kezeléséhez.

Gyárilag felszerelt száraprítók a 606C-SM, 608C-SM, 612C-SM, 616C-SM és 618C-SM kukoricaadaptereken találhatók.

**FONTOS: A szervizen keresztül vásárolt csere hajtóművek szárazon lesznek leszállítva. Használat előtt a hajtóművet fel KELL tölteni olajjal a megfelelő szintre (a részleteket lásd A KENÉS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben).**



H96323 —UN—19MAY10

A—StalkMaster™ szecskázó hajtóművek

KR43067,00005A4 -35-19MAY10-1/1

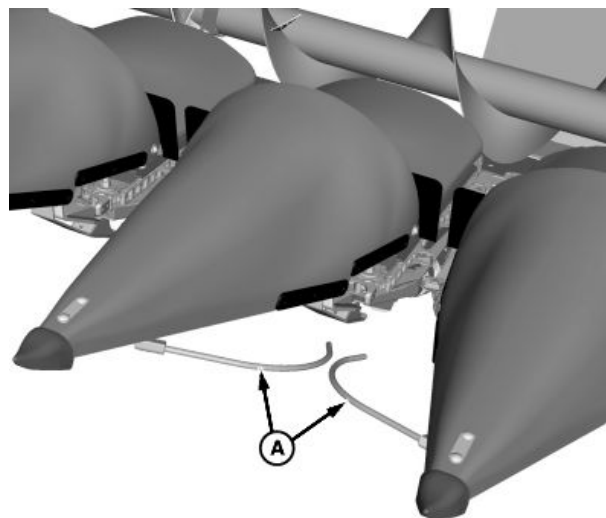
## AutoTrac RowSense

Az AutoTrac RowSense a betakarítás során a kombájn irányításához a kukoricaadapterre szerelt szenzorokról érkező jellel egészíti ki a meglévő GPS navigációt.

Ahogy a kukoricaszárak keresztül haladnak a terelő orrokon, megnyomják a felszerelt szenzorkarokat (A). A rendszer a szenzorokból érkező jelek segítségével azonosítja a kukoricasor helyét, és megteszi a szükséges korrekciókat a kombájn irányításában, hogy az a terménnyel egy vonalban maradjon.

Keressen fel egy John Deere márkakereskedőt.

**A**—Sor szenzor



H95836 —UN—25MAR10

KR43067,0000565 -35-13MAY10-1/1

## Tarlómegvilágító lámpák

Közvetlenül a kukoricaadapter mögötti területet világítja meg, így a kezelő láthatja a vágási magasságot éjszakai betakarítás során.

A tarlóvilágítás irányítható, így a legmegfelelőbb látási viszonyok érhetők el.



H91762 —UN—20MAY08

KR43067,0000755 -35-01DEC10-1/1

## Beállítások - kukoricaadapter

### A terelő orrok beállítása és szintezése

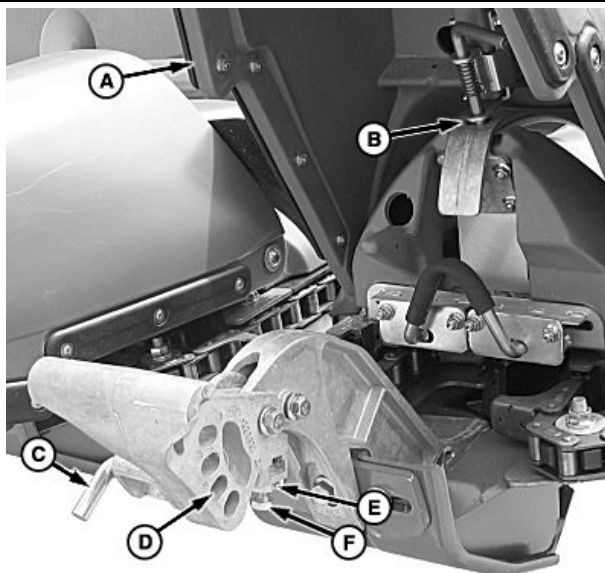
**⚠ VIGYÁZAT:** Emelje a kukorica adaptert, amíg az orr el nem emelkedik a talajtól, állítsa LE a motort, kapcsolja be a parkféket és vegye ki a kulcsot.

Állítson be egy terelő orrot a megfelelő magasságba. Állítsa a maradék orrokat hasonló magasságba.

1. Emelje meg a pontot (A) amíg a csapszeg (B) a helyére zár.
2. Húzza meg a rugós csapszeget (C) és állítsa be a magasságot a helyzet furatok (D) segítségével.
3. A finom beállítást a biztosító anya meglazításával (E) és a csavarok (F) fel vagy lefelé állításával érhetjük el.

A—Orr  
B—Csapszeg  
C—Menesztőcsap

D—Helyzet furat  
E—Szorítóanya  
F—csavar



H99083 —UN—17NOV10

KR43067,0000733 -35-18NOV10-1/1

### Gazvágó kések beállítása

A gazvágó kések (A) megakadályozzák, hogy a gyom és egyéb anyag felcsavarodjon a szártépő görgőkre.

1. Lazítsa meg a csavarokat (B).
2. Állítsa a gazvágó kés hátsó részét úgy, hogy megfelelő hézag alakuljon ki a horony és a kés között (C).

#### Specifikáció

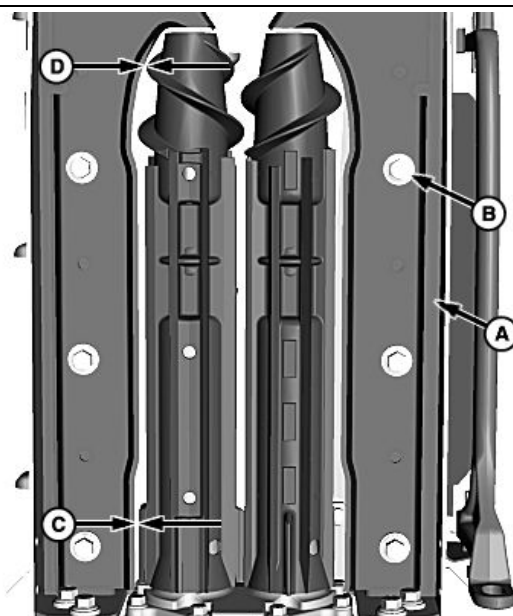
Gazvágó kés és szártépő-görgő-horony között—Maximális hézag..... 1,5 mm (1/16 in.)

3. Állítsa be a gazvágó kés elejét, hogy megfelelő hézag alakuljon ki a szártépő görgő csigalevele (D) részére.
4. Húzza meg a csavarokat az előírásnak megfelelően.

#### Specifikáció

Gazvágó kés rögzítő csavarok—Meghúzási nyomaték..... 130 Nm (96 lb-ft)

5. Kézzel megforgatva a szártépő görgőket, ellenőrizze, hogy nem érintkezik a görgő és a kés.
6. Ismételje meg az eljárást a szemközti gazvágó késen és a hátralévő többi sor elemen.



H101481 —UN—17MAY11

A—Gazvágó kés  
B—Rögzítőcsavarok és alátétek (8 db)

C—Hézag, a szártépő-görgő-horony és a gazvágó kés között

D—Hézag, a szártépő-görgő-horony és a gazvágó kés között

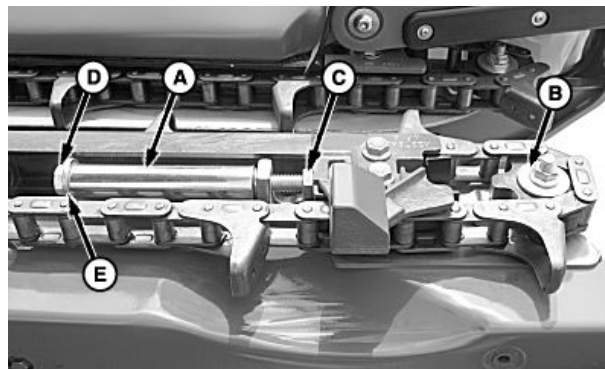
KR43067,00008B5 -35-15JUN11-1/1

## Gyűjtőlánc feszesség beállítása

A gyűjtőlánc feszességét egy rugós terhelésű feszítő végzi. A rugót egy távtartó cső (A) védi, mely arra is szolgál, hogy megállítsa a szabadonfutó lánckereket (B) a túl messzire történő visszahúzódtástól.

- A gyűjtőlánc feszességének növeléséhez lazítsa meg az anyát (C) és húzza meg a csavart (D).
- Ahhoz, hogy a szabadonfutó lánckerekről ne fusson le a lánc, maximum 4,8 mm (3/16 in.) legyen a távtartó cső (A) és az alátét (E) között a távolság.

A—Távtartó cső  
B—Szabadonfutó lánckerek  
C—Anyá  
D—Fejes csavar  
E—Alátét



H99091 —UN—17NOV10

KR43067,0000734 -35-01DEC10-1/1

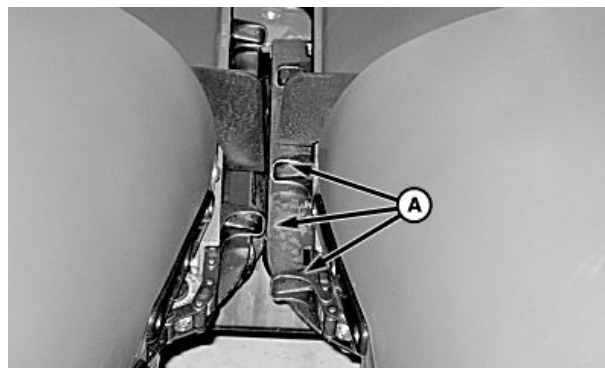
## Gyűjtőlánc karmok beállítása

A gyűjtőlánc a gyárban került összeszerelésre a lánc karmokkal (A) egymástól azonos távolságra.

**FONTOS: Legyen óvatos és kerülje ki a köveket vagy más akadályokat a sorban amikor a gyűjtő közel van a talajhoz.**

1. Nyissa szét a terelő orrokat és burkolatokat, szükség szerint.

A—Lánc karmok

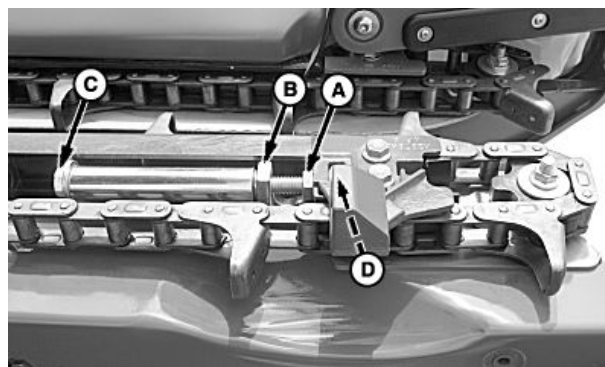


H89420 —UN—01AUG07

KR43067,0000735 -35-01DEC10-1/3

2. Hajtsa az anyát (A) amíg az a görgő tartó (B) lábának nem ütközik.
3. Lazítsa meg a csavart (C) amíg az anya (D) szét nem kapcsolódik.

A—Anyá  
B—Fogantyú  
C—Fejes csavar  
D—Anyá



H99092 —UN—17NOV10

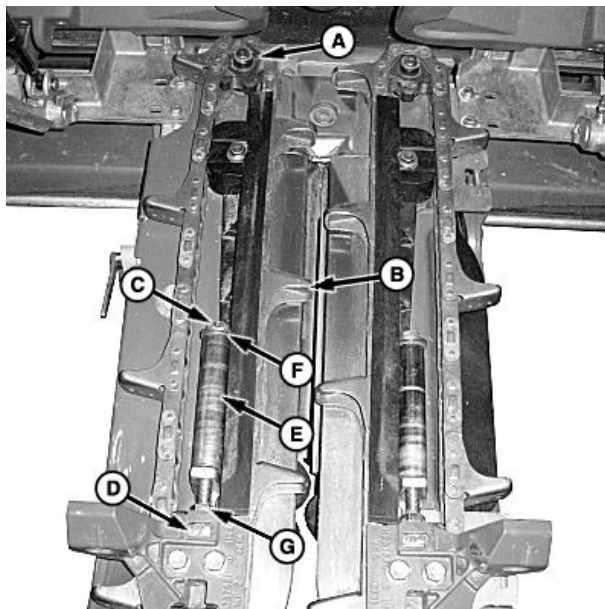
Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000735 -35-01DEC10-2/3

- Emelje le a láncot a hajtó lánckerékről (A) és forgassa a láncot, amíg a karmok (B) azonos távolságra nem kerülnek. Helyezze vissza a láncot a lánckerékre.
- Hajtsa be a csavart (C) az anyába (D), amíg kialakul egy 4,8 mm-es (3/16 in.) maximális távolság a távtartó cső (E) és az alátét (F) között.
- Feszítse az anyát (G) a szabadonfutó szerelvényhez.

A—Hajtó lánckerék  
B—Karmok  
C—Fejes csavar  
D—Anyá

E—Távtartó cső  
F—Alátét  
G—Anyá



H99114 —UN—17NOV10

KR43067,0000735 -35-01DEC10-3/3

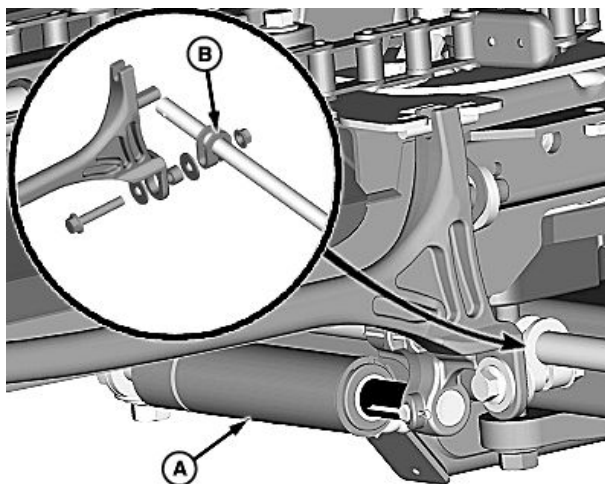
## Törőlemezek beállítása

**MEGJEGYZÉS:** A törőlemezek gyárilag beállításra kerülnek.

- Állítsa a törőlemezeket zárt helyzetbe (munkahenger (A) teljesen kitolva). Ellenőrizze, hogy a bal oldali törőlemezek zárt helyzetben vannak és állítsa vissza és szorítsa meg a bilincset, ha szükséges.
- A bilincsnek (B) szorítania és érdesítenie kellene az összekötő rudat, mikor a kötőelemek meg vannak húzva. Tegye fel a forgócsap karokat a maradék sor elemre.

A—Munkahenger

B—Bilincs



H90238 —UN—14JAN09

Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000736 -35-18NOV10-1/2

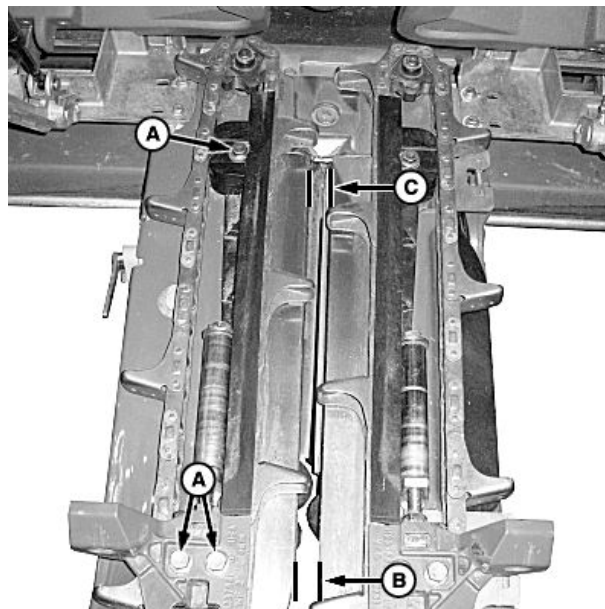
3. Lazítsa meg a csavarokat (A), hogy elcsúsztathassa a jobb oldali törőlécet.
4. Állítsa be, hogy a mellső távolság (B) 18 mm (23/32 in.), a hátsó távolság (C) 20 mm (25/32 in.) legyen.
5. Húzza meg a csavarokat az előírásnak megfelelően.

**Specifikáció**

Törőlemez  
csavarok—Meghúzási  
nyomaték.....95 Nm  
(70 lb.-ft.)

A—Csavarok  
B—Mellső távolság

C—Hátsó távolság



H99115 —UN—17NOV10

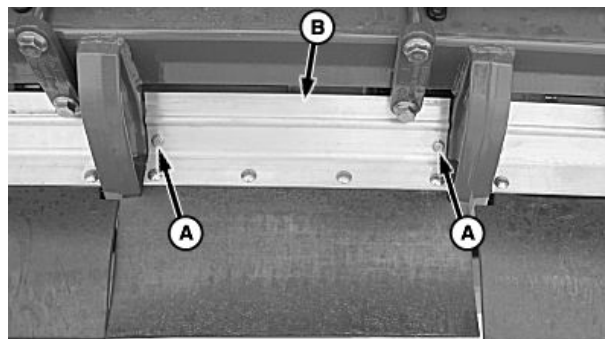
KR43067,0000736 -35-18NOV10-2/2

**A sortávolság beállítása**

| SORTÁVOLSÁG     |            |           |
|-----------------|------------|-----------|
| Kukoricaadapter | cm         | (hüvelyk) |
| 606C            | 76,2       | 30        |
| 606C            | 91,4, 96,5 | 36, 38    |
| 608C            | 70,0       | 27,5      |
| 608C            | 75,0       | 29,5      |
| 608C            | 76,2       | 30        |
| 608C            | 91,4, 96,5 | 36, 38    |
| 612C            | 50,8       | 20        |
| 612C            | 55,9       | 22        |
| 612C            | 76,2       | 30        |
| 616C            | 76,2       | 30        |
| 618C            | 50,8       | 20        |
| 618C            | 55,9       | 22        |

**⚠ VIGYÁZAT:** A kukoricaadapter alatt végzett munka esetén mindig hajtsa ki a ferdefelhordó biztonsági kitámasztóját, hogy megakadályozza a ferdefelhordó leereszkedését.

1. Teljesen emelje fel a ferde felhordót, és a biztonsági kitámasztót engedje rá a hidraulikus munkahenger rúdjára.
2. ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.



H99093 —UN—17NOV10

A kukoricaadapter alulnézetben látható

A—Csavarok

B—Burkolólemez

3. Szerelje le a terelő orrokat és burkolatokat (lásd A BELSŐ TERELŐBURKOLATOK ÉS ORROK FELEMELÉSE ÉS LESZERELÉSE című szakaszt A KUKORICAADAPTER ÜZEMELTETÉSE című fejezetben.)

**MEGJEGYZÉS:** Szecskázós kukoricaadapter látható. A nem szecskázó kukoricaadapter hasonló

4. Szerelje le a rögzítő elemeket (A) és vetőelem meghajtásának burkolatát (B).

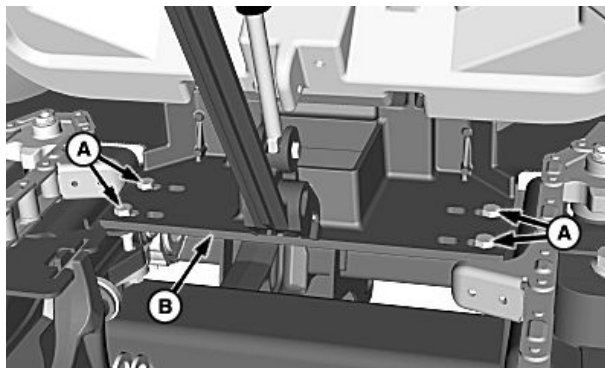
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A5 -35-18NOV10-1/4

5. Szerelje ki a csavarokat (A) és vegye le tartót (B).

A—Csavarok (4 db)

B—Terelő burkolat tartó



H99094—UN—13APR11

KR43067,00005A5 -35-18NOV10-2/4

**MEGJEGYZÉS:** A vetőelem alátámasztására alkalmas emelőszerkezet segítségével csúsztassa a kívánt helyre a vetőelemeket. Óvatosan csúsztassa az elemeket a kívánt helyzetbe.

6. Lazítsa meg a középső két vetőelem csavarjait (A). Mozgassa mindkét vetőelemet egyenlő mértékben a helyes sortávolságra. Húzza meg a vetőelem csavarjait az előírásnak megfelelően.

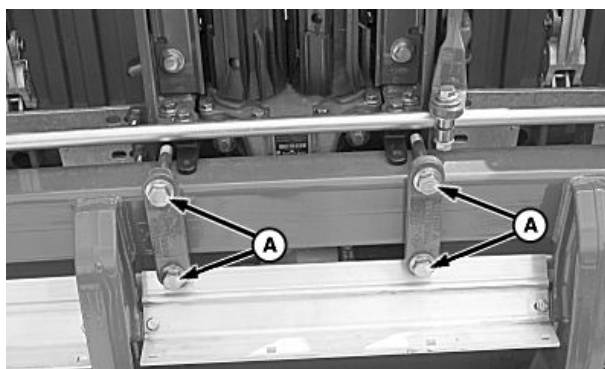
#### Specifikáció

Vetőelem

csavarjai—Meghúzási

nyomaték.....310 Nm  
(229 lb-ft)

7. Állítsa a megfelelő helyzetbe a többi vetőelemet, középről a szélek felé haladva. Lazítsa meg a csavarokat és állítsa az elemeket a kívánt



H99095—UN—17NOV10

A—Csavarok (4 db)

sortávolságra. Folytassa addig, amíg eléri a vetőelemek megfelelő távolságát.

KR43067,00005A5 -35-18NOV10-3/4

8. Állítsa be a terelőburkolat tartót (B) a kívánt sortávolságnak megfelelő helyzetbe és szerelje be a csavarokat (A). Húzza meg a csavarokat az előírásnak megfelelően.

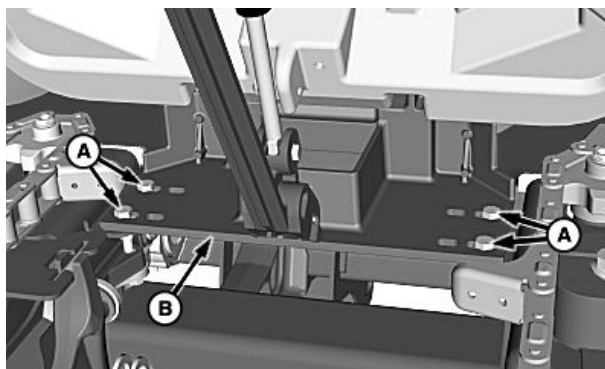
#### Specifikáció

Terelő burkolat tartó

csavarok—Meghúzási

nyomaték.....70 Nm  
(52 lb-ft)

9. Szerelje fel a vetőelem hajtásának burkolatát és a rögzítőelemeket.  
10. Helyezze vissza a terelő burkolatokat és orrokat a vetőelemekre.  
11. Csatlakoztassa a szenzor kábeldöteget (ha leszerelte) és nyomja a csatlakozót a lemezburkolat furatába. Őrizze meg a kötegen a sárga ragasztócsíkot,



H99094—UN—13APR11

A—Csavarok (4 db)

B—Terelő burkolat tartó

biztosítva a megfelelő lazaságot a kötegeknek a megemelkedő orrnál.

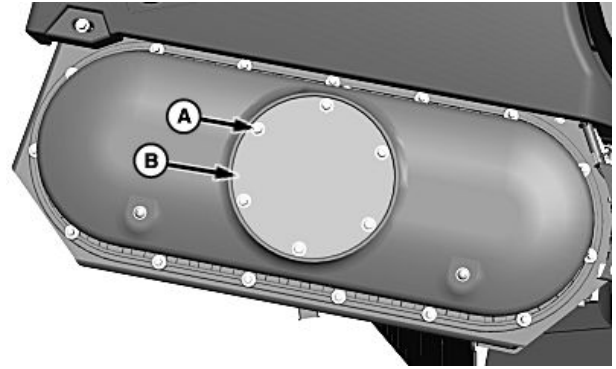
KR43067,00005A5 -35-18NOV10-4/4

## Vetőelem hajtólánc beállítása

1. Szerelje le a csavarokat, az alátéteket (A) és a burkolatot (B).

A—Rögzítőcsavarok és alátétek (6 db)

B—Burkolat



H99229 —UN—30NOV10

KR43067,000074D -35-30NOV10-1/2

**MEGJEGYZÉS:** A túlfeszített lánc indokolatlan lánc kopáshoz vezet. A sor elem lánc egy végtelenített lánc kapcsoló láncszem nélkül.

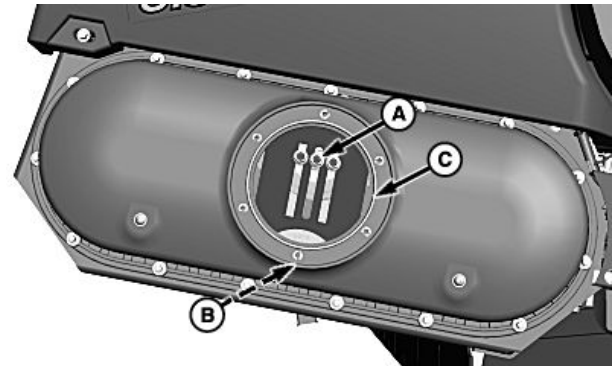
2. Lazítsa meg a feszítőelemet (A).
3. A feszítőelemet lefele állítva növelheti, felfele állítva csökkentheti a lánc feszítését. A lánc alsó ága (B) 10 mm-t kell elmozduljon felfele és 10 mm-t kell elmozduljon lefele. Húzza meg a csavarokat az előírt módon.

### Specifikáció

Feszítőelem  
csavarjai—Meghúzási  
nyomaték.....90 Nm  
(66 lb-ft)

**FONTOS:** A burkolat visszaszerelés előtt ellenőrizze a tömítő O-gyűrű (C) tisztaságát és hogy nem sérült-e. Szükség esetén cserélje ki.

4. A csavarok és alátétek használatával szerelje fel a burkolatot.



A—Feszítőelemek  
B—Alsó hajtólánc

C—Tömítés

H99230 —UN—30NOV10

KR43067,000074D -35-30NOV10-2/2

## Vetőelem hajtó lánckerekek beállítása, CSAK rögzített fordulatszámú hajtás esetén

- **A 6 és 12 soros nem szecskázó kukoricaadapterek** csak a bal oldalról kerülnek meghajtásra, normál esetben egy 30 fogas hajtó és egy 33 fogas hajtott lánckerek segítségével.
- **A 8, 16 és 18 soros nem szecskázó kukoricaadapterek** mindkét oldalról kerülnek meghajtásra, normál esetben egy 30 fogas hajtó és egy 33 fogas hajtott lánckerek segítségével.
- **Minden szecskázó kukoricaadapter (StalkMaster)** normál esetben egy 24 fogas hajtó és egy 27 fogas hajtott lánckereket használ.

**FONTOS:** Ezeket a lánckerekeket **NEM** szabad kicserélni a változtatható fordulatszámú kombájnok esetén.

A kukoricaadapter hajtó lánckerekek cseréje egy variátoros ferdefelhordóval a kukoricaadapter túlgyorsulásához vezethet, melynek következtében a gép károsodhat. A mellső hajtású tengely fordulatszáma soha ne lépje túl a 715 ford/perc-et.

1. Eressze le az olajat és szerelje le az olajteknőt (lásd AZ OLAJTEKNŐ LE- ÉS FELSZERELÉSE részben, a SZERVIZ fejezetben).
2. Lazítsa meg a feszítőelemet és vegye le a hajtóláncot.
3. Szerelje le és fel a lánckerekeket, ha szükséges.
4. Szerelje fel a hajtóláncot és állítsa be a megfelelő feszítést (lásd a VETŐELEM HAJTÓLÁNC BEÁLLÍTÁSA részben, a BEÁLLÍTÁSOK — KUKORICAADAPTER fejezetben).
5. Szerelje fel az olajteknőt.
6. Töltse fel kenőolajjal a megfelelő szintre (lásd AZ OLAJTEKNŐ LE- ÉS FELSZERELÉSE részben, a SZERVIZ fejezetben).
7. Kettős hajtású kukoricaadapterek esetén a másik oldalon is ismételje meg a műveletet.

**FONTOS:** Kettős hajtás kukoricaadapterek esetén, mindkét oldalon azonos lánckerek konfigurációt KELL alkalmazni.

### KOMBÁJNOK —

**MEGJEGYZÉS:** Az ajánlott haladási sebesség az átlagos szántóföldi körülményeken alapul. Eltérő

szántóföldi körülmények esetén más lánckerek konfigurációt kell alkalmazni.

Amikor megnövelt haladási sebességen dolgozik, tegyen kisebb fogaskereket a hajtott tengelyekre és nagyobb fogaskereket a hajtó tengelyekre.

| A kombájn ajánlott haladási sebessége adott lánckerek konfiguráció mellett |                                |                   |                            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
|                                                                            | Nem szecskázós kukoricaadapter |                   | Szecskázós kukoricaadapter |                   |
| Ajánlott sebesség                                                          | Hajtó lánckerek                | Hajtott lánckerek | Hajtó lánckerek            | Hajtott lánckerek |
| 7 km/h (4 mph), vagy kevesebb                                              | 30 fogas                       | 33 fogas          | 24 fogas                   | 27 fogas          |
| 7 km/h (4 mph) fölött                                                      | 33 fogas                       | 30 fogas          | 27 fogas                   | 24 fogas          |

### SZECSKÁZÓGÉPEK —

**MEGJEGYZÉS:** Az ajánlott haladási sebesség az átlagos szántóföldi körülményeken alapul. Eltérő szántóföldi körülmények esetén más lánckerek konfigurációt kell alkalmazni.

Amikor megnövelt haladási sebességen dolgozik, tegyen kisebb fogaskereket a hajtott tengelyekre és nagyobb fogaskereket a hajtó tengelyekre.

| A szecskázógép ajánlott haladási sebessége adott lánckerek konfiguráció mellett |                                |                   |                            |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
|                                                                                 | Nem szecskázós kukoricaadapter |                   | Szecskázós kukoricaadapter |                   |
| Ajánlott sebesség                                                               | Hajtó lánckerek                | Hajtott lánckerek | Hajtó lánckerek            | Hajtott lánckerek |
| 5 km/h (3 mph), vagy kevesebb                                                   | 30 fogas                       | 33 fogas          | 24 fogas                   | 27 fogas          |
| 5 km/h (3 mph) fölött                                                           | 33 fogas                       | 30 fogas          | 27 fogas                   | 24 fogas          |

### KUKORICACSŐ-FOSZTÓ GÉPEK —

| Ajánlott lánckerek konfiguráció, kukoricacső-fosztó gépekhez |                   |                            |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
| Nem szecskázós kukoricaadapter                               |                   | Szecskázós kukoricaadapter |                   |
| Hajtó lánckerek                                              | Hajtott lánckerek | Hajtó lánckerek            | Hajtott lánckerek |
| 33 fogas                                                     | 30 fogas          | 27 fogas                   | 24 fogas          |

KR43067,00008BB -35-28JUN11-1/1

## A csiga magasságának beállítása

A csigalevél és a padlólemez közötti hézag állítható a csiga fel- és leengedésével.

A legtöbb esetben tartsa a csigát alsó állásban. Emelje a csigát, ha a pattogatni való kukoricát vagy étkezési kukoricát takarít be, hogy elkerülje a csövek sérülését.

1. Nyissa ki az oldalburkolatot, és keresse meg a csapágytartót (A).
2. Lazítsa meg a rögzítőszerelvényt (B), és állítsa fel vagy le a csigát.
3. Ha a csigát magasabbra kell emelni az ovális furatokkal (C) megteheti:
  - a. Szerelje le a rögzítőszerelvényt a csapágytartóról.
  - b. Helyezze át a tartót alsó szerelőfuratoktól (D) a felső szerelőfuratokhoz (E), majd helyezze vissza a rögzítőszerelvényt.
4. Húzza meg a rögzítőszerelvényt, és zárja be az oldalburkolatot.

**FONTOS: Ellenőrizze, hogy a csiga mindkét oldalának beállítása azonos-e.**

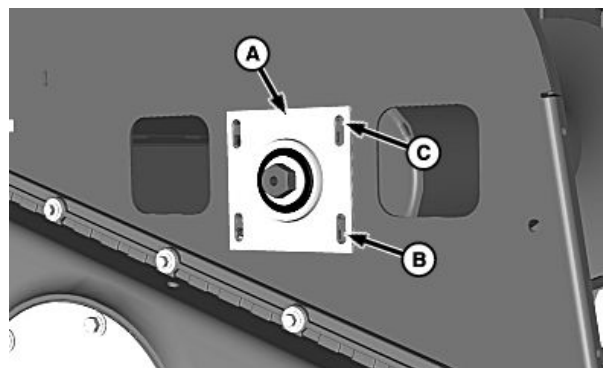
5. Ismételje meg a magasság beállítást a kukoricaadapter szemben lévő oldalán is.

**FONTOS: Legyen 22 mm (7/8 in.) hézag a csigalevél és a padlólemez között és 6 mm (1/4 in.) hézag a csigalevél és a kaparólemez között.**

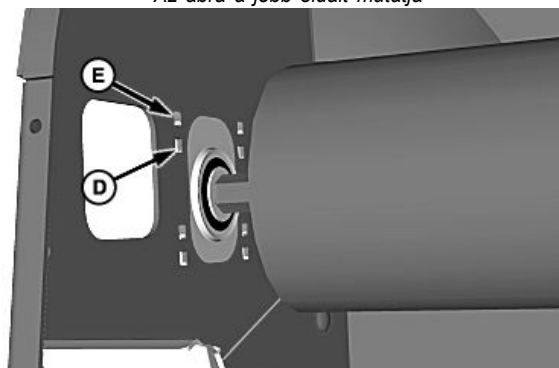
### Specifikáció

Csigalevél és padlólemez—Hézag..... 22 mm  
(7/8 in.)

Csigalevél és kaparólemez—Hézag..... 6 mm  
(1/4 in.)



Az ábra a jobb oldalt mutatja



A—Csapágytartó  
B—Rögzítőszerelvény (nem látható)  
C—Ovális furat

D—Alsó furat  
E—Felső furat

**(Lásd az ALSÓ KAPARÓLEMEZ BEÁLLÍTÁSA című alfejezetben.)**

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A6 -35-19MAY10-1/2

H95837 —UN—25MAR10

H95838 —UN—25MAR10

## 6. 12, 16 és 18 soros csiga magasság beállítás:

- Lazítsa meg a rögzítőszerelvényt (A).
- Állítson az anyán (C), mely a csigát mozgatja fel vagy le.

**FONTOS:** Legyen 22 mm (7/8 in.) hézag a csigalevél és a padlólemez között és 6 mm (1/4 in.) hézag a csigalevél és a kaparólemez között.

### Specifikáció

Csigalevél és padlólemez—Hézag..... 22 mm (7/8 in.)

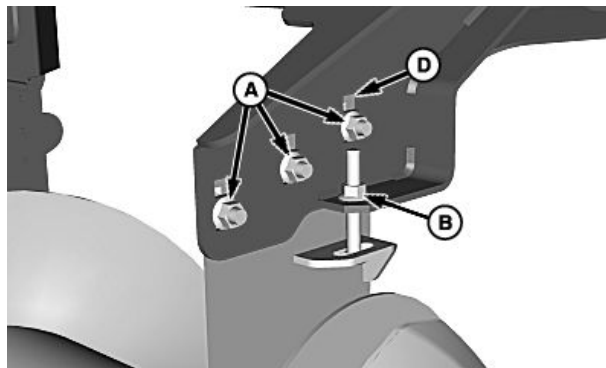
Csigalevél és kaparólemez—Hézag..... 6 mm (1/4 in.)

**(Lásd az ALSÓ KAPARÓLEMEZ BEÁLLÍTÁSA címszó alatt, ebben a fejezetben.)**

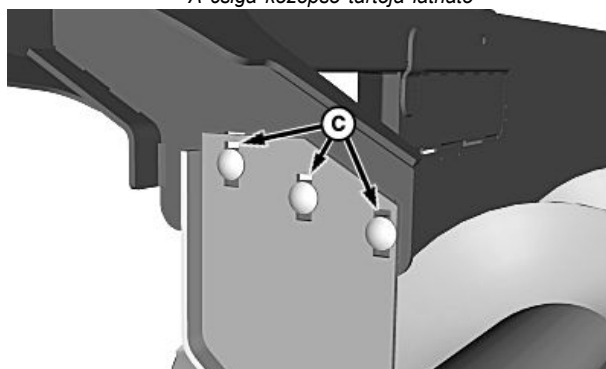
- Ha étkezési kukoricához 76 mm-re (3 in.) elemeli a csigát a padlólemeztől, távolítsa el a rögzítőszerelvényt (A).
- Emelje addig a csigát, amíg a nyílások (C) egy vonalba kerülnek a felső furatokkal (D), majd szerelje vissza a rögzítőszerelvényt.
- Húzza meg előírás szerint.

### Specifikáció

Középső tartóanyák—Meghúzási nyomaték.....90 Nm (66 lb-ft)



A csiga középső tartója látható



A—Csavarok  
B—Anyá

C—Beállító nyílások  
D—Felső furatok (3 db)

- Zárja le az oldalburkolatokat.

H96290—UN—12MAY10

H96291—UN—12MAY10

KR43067,00005A6 -35-19MAY10-2/2

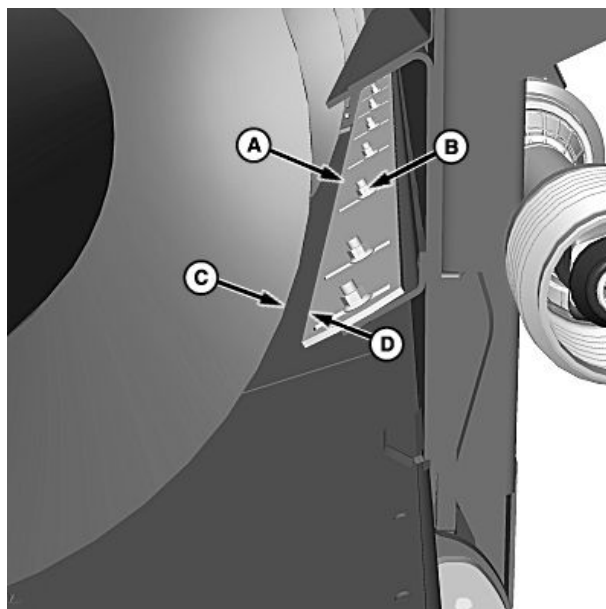
## Az alsó kaparólemez beállítása

A kukoricaadapter hátsó falán elhelyezkedő kaparólemezek akadályozzák meg, hogy a termény és egyéb anyagok a csiga köré tekeredjenek, miközben a ferde felhordó felé haladnak. Az alsó kaparólemez (A) állítható.

Lazítsa meg a rögzítőszerelvényt (B), állítson be 6 mm-es (1/4 in.) hézagot a csigalevél (C) és a kaparólemez éle között (D), majd húzza meg a rögzítőszerelvényt.

A—Alsó kaparólemez  
B—Csavarok

C—Csigalevél  
D—Kaparólemez él

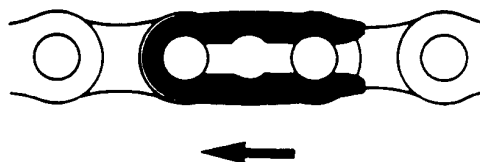


H95839—UN—25MAR10

KR43067,0000566 -35-25MAR10-1/1

## A lánc felcsatolása

A csatoló láncszem biztosításánál a szemrögzítő zárt vége a haladási irányba kell nézzen.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

KR43067,0000738 -35-18NOV10-1/1

## A csigahajtó lánc beállítása

1. Szerelje le a csavarokat (A), és a fedelet (B).
2. Lazítsa meg a rögzítő anyákat (C).
3. A vezetőlapot (D) lefele csúsztatva fokozhatja, felfele csúsztatva pedig csökkentheti a lánc feszítését.
4. Húzza meg a rögzítő anyákat az előírásnak megfelelően.

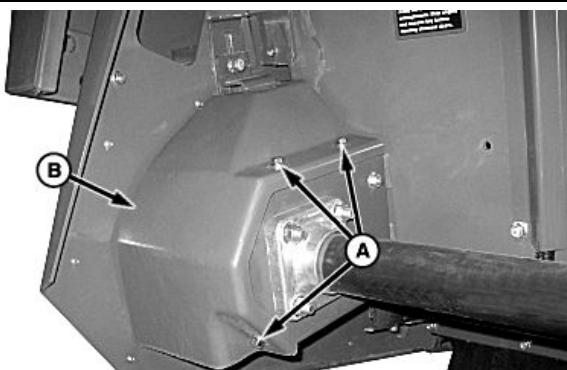
### Specifikáció

Vezetőlap  
anyák—Meghúzási  
nyomaték.....90 Nm  
(66 lb-ft)

**MEGJEGYZÉS:** A túlfeszített lánc indokolatlan lánc kopásához vezet. Állítsa be a lánc feszességét, hogy a laza oldalon a holtjáték 10 mm (3/8 in.) felfelé és 10 mm (3/8 in.) lefelé legyen.

A—Csavarok  
B—Burkolat

C—Rögzítőanyák  
D—Vezetőlap



A baloldal látható



H99096 —UN—17NOV10

H99097 —UN—17NOV10

KR43067,0000737 -35-18NOV10-1/1

# Kenés

## Kenőanyag

A zsír NLGI konzisztenciája feleljen meg a következő időszak várható hőmérsékletnek.

Az alábbi zsírok javasoltak:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

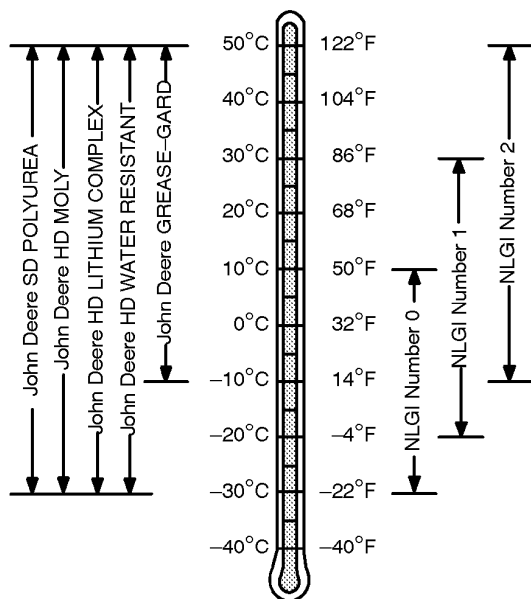
Más zsírokat is használhat, ha eleget tesznek az alábbi előírásoknak:

- NLGI Performance Classification GC-LB

**FONTOS: Egyik zsír nem olyan sűrű mint a másik, és nem csereszabatos azzal.**

**Ha hiányzik a zsírzószem, pótolja azonnal. A zsírzószemeket tisztítsa meg alaposan, mielőtt használná a zsírzópisztolyt.**

| A termék száma | Leírás                                                                                          |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TY6341         | Többcélú, magas hőmérséklet állóságú, nagy nyomásállóságú zsír, különösen gördülő felületekhez. |



TS1667—UN—30JUN99

AG,OUO1035,1175 -35-20MAY08-1/1

## A kenőanyagok tárolása

Az Ön berendezése akkor működik maximális hatásfokkal, ha tiszta kenőanyagot használ.

A kenőanyagok kezeléséhez használjon tiszta edényeket.

Amikor lehetséges, a kenőanyagokat portól, víztől és más szennyeződéstől mentes helyen tárolja. A tárolóedényeket az oldalukon tárolja, hogy elkerülje a víz és a szennyeződés összegyűlését.

Ügyeljen arra, hogy minden tartályon helyesen legyen feltüntetve a tartalma.

Helyesen kezelje a használt tartályokat és a bennük lévő maradék kenőanyagot.

DX,LUBST -35-11APR11-1/1

## Alternatív és szintetikus kenőanyagok

Bizonyos földrajzi területeken a körülmények az ebben a kezelési utasításban foglaltaktól eltérő előírásokat követelnek.

Lehet hogy bizonyos John Deere kenőanyagokat nem lehet az önök országában kapni.

Kérjen a John Deere kereskedőtől információt és javaslatot.

Szintetikus kenőanyagokat lehet használni, ha azok kielégítik a kenőanyagokkal szemben támasztott követelményeket.

A hőmérsékleti határok és a csereperiódusok, melyeket ez a Kezelési Utasítás tartalmaz, vonatkoznak mind a hagyományos, mind a szintetikus kenőanyagokra.

Újrafinomított kenőanyag alapú termékek is használhatók, ha a végtermékként forgalmazott kenőanyag teljesíti a teljesítmény előírásokat.

DX,ALTER -35-11APR11-1/1

## A kenőanyagok keverése

Általában, kerülje a különböző gyártmányú és típusú olajok keverését. Az olajgyártók az olajokhoz adalékokat kevernek, hogy azok teljesítsenek bizonyos specifikációkat és teljesítmény követelményeket.

A különböző olajok keverése hatással lehet ezeknek az adalékoknak a helyes működésére és csökkenthetik az olaj teljesítményét.

Kérje a John Deere kereskedőjének a segítségét a kenőanyagokkal kapcsolatos speciális információkkal és javaslatokkal kapcsolatban.

DX,LUBMIX -35-18MAR96-1/1

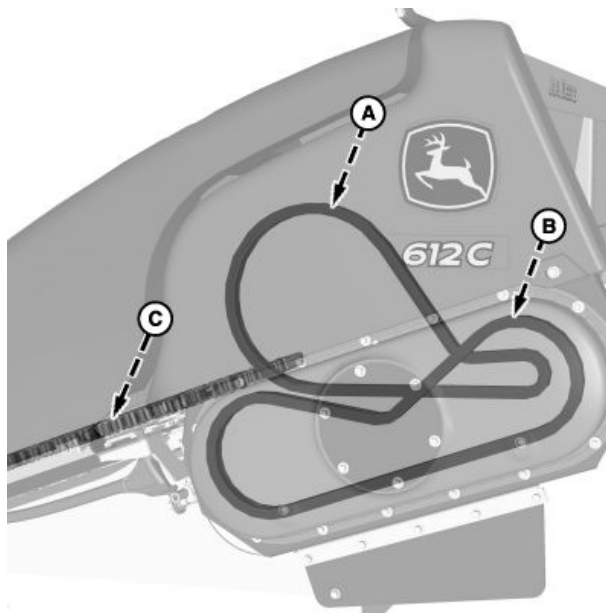
## Ellenőrizze és állítsa után a láncokat - 200 üzemóránként láncokat

*MEGJEGYZÉS: Az eltérő kukorica adapter modellek  
egy-egy láncaiban eltérő számok láthatók.*

1. **Csigahajtó lánc (A):** Ellenőrizze a lánc állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Csigahajtó lánc beállítása c. részt).
2. **Sor elem hajtó lánc (B):** Ellenőrizze a lánc(ok) állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Sor egység hajtólánc beállítása c. részt).
3. **Gyűjtőláncok (C):** Ellenőrizze a láncok állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Gyűjtőlánc feszességének beállítása c. részt).

A—Csigahajtó lánc  
B—Sor elem hajtólánc

C—Gyűjtő lánc



H93818 —UN—14APR09

KR43067,00003BE -35-24APR09-1/1

## 200 üzemóránként

**FONTOS:** A berendezés megrongálódásának és a rendszer szennyezettsége miatti üzemzavarok elkerülése érdekében kenés előtt és után mindig tisztítsa meg a zsírzógombokat.

Ha megrongálódott vagy hiányzik a zsírzógomb, pótolja azonnal.

**FONTOS:** Az olajszint ellenőrzésekor mindig tisztítsa meg a dugók környékét, mielőtt eltávolítaná őket.

Mindig szorosan helyezze vissza a dugókat.

### Olajcsere a vetőelem hajtóláncaiban:ának olajozása

**FONTOS:** Tartsa az olaj szintet az előírtak szerint, megelőzve ezzel az indokolatlan lánc kopást.

1. Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, és használja a biztonsági kitémasztót.
2. Leengedés előtt rövid ideig járassa az adaptert, hogy felmelegedjen az olaj.

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le a folyadékot egy tiszta tárolóedénybe, és kezelje a megfelelő módon.

3. Vegye ki a leeresztő dugót (A), hajtsa be a biztonsági kitémasztót, majd engedje le az adaptert az olaj leeresztéséhez.
4. Csavarja vissza a leeresztő dugót.
5. Az ellenőrző dugót (A) eltávolítva tegye szabaddá a szerviznyílást (B).

**FONTOS:** A kombájnon levő kukoricaadapteren az olajszintet a talajt érintő terelő orrokkal kell ellenőrizni (a bezárt szög kb. 25 fok).

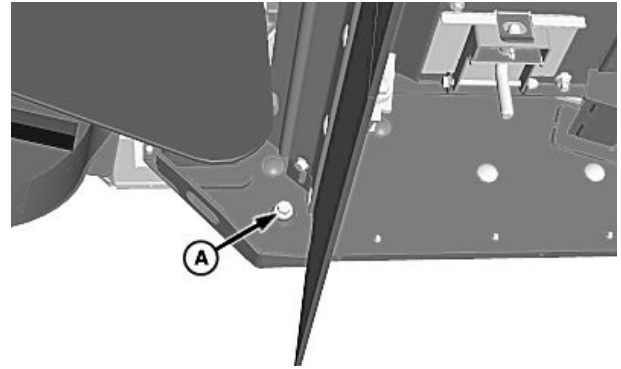
6. Öntsön SAE 80/90 hajtóműolajat a szerviznyíláson (D) keresztül, amíg a szint eléri ellenőrző dugó furata (E) alját. A körülbelüli kapacitás 0,9 l (1 qt).

#### Specifikáció

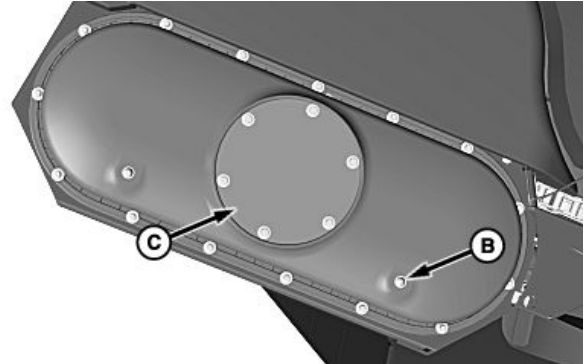
Hajtólánc olaj—Feltöltési  
mennyiség..... 0,9 l  
(1 qt.)

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze a szerviznyílás tömítésének tisztaságát és épségét. Szükség esetén cserélje ki.

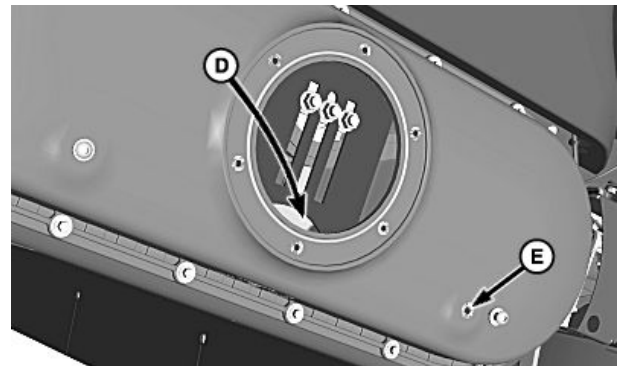
7. Tegye vissza a szerviz ajtót és az ellenőrző dugót.



H99231 —UN—30NOV10



H99232 —UN—30NOV10



H99233 —UN—30NOV10

A—Leeresztő csavar  
B—Szintjelző  
C—Burkolat

D—Feltöltés helye  
E—A dugó furata

8. Ha a kukoricaadapter kéttengelyes hajtású, ismételje meg az ellentétes oldalon is.

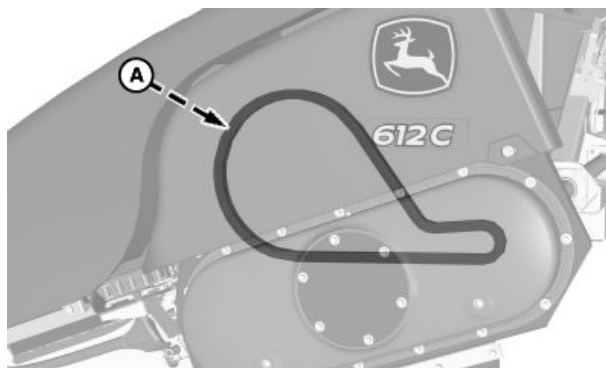
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A7 -35-03MAR11-1/7

## A csigahajtó láncok kenése:

**⚠ VIGYÁZAT:** A súlyos sérülések elkerülése érdekében soha ne végezze a láncok kenését járó motornál.

1. A láncok kenése előtt járassa rövid ideig a vágószerkezetet. Az olaj jobban behatol a meleg lánc érintkezői és perselyei közé.
2. Kenje meg a láncot SAE 30-as, vagy sűrűbb olajjal. A John Deere TY6240 lánckenő olaj aeroszolos tartályban kapható.
3. Ha a kukoricaadapter kéttengelyes hajtású, ismételje meg az ellentétes oldalon is.



A—Csigahajtó lánc

H93817—UN—14APR09

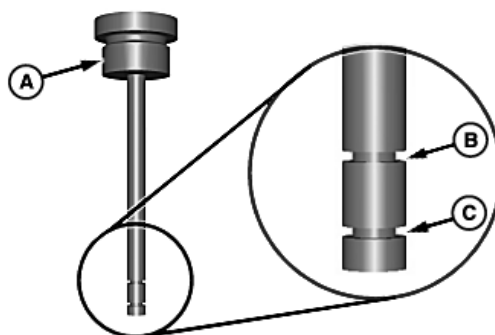
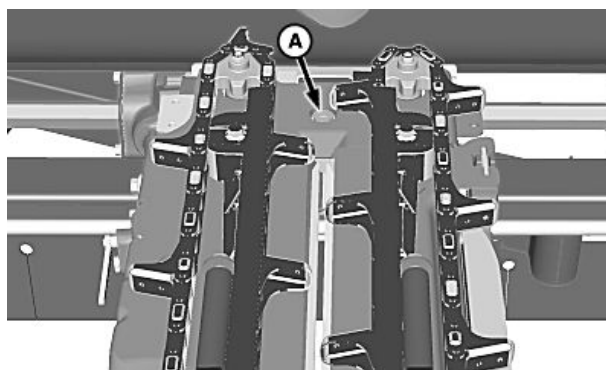
KR43067,00005A7 -35-03MAR11-2/7

## Ellenőrizze az olajat a vetőelem hajtóművében:

**MEGJEGYZÉS:** A nivópálca jelzése meleg olajjal és felemelt adapterrel megfelelő.

1. Rövid ideig működtesse az adaptert, hogy felmelegítse az olajat a hajtóműben.
2. Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, és használja a biztonsági kitámasztót.
3. ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.
4. Tisztítsa meg az ellenőrző dugó/nivópálca (A) környékét, hogy ne kerülhessen piszkos és por a hajtóműbe.
5. Vegye ki a szintjelző pálcát és törölje tisztára.
6. Teljesen csavarja be a nivópálcát a hajtóműbe, majd vegye ki és olvassa le a folyadékszintet a pálcáról.
7. Ha a szint a tele jelzés (B) alatt van, töltsön be TY6296 80W 90 GL-5 hajtómű-kenőolajat a nivópálca furaton keresztül, amíg a szint eléri a tele jelzést.

**FONTOS:** Ne töltse túl a hajtóművet. A hajtómű feltöltéséhez a minimum jeltől (C) a maximum jelig (B) 0,42 l kenőolaj szükséges. A hozzáadandó kenőolaj mennyisége arányban áll az aktuális szint magasságával.



A—Vizsgálja meg a dugót/nivópálcát  
B—Max jelzés

C—Minimum jelzés

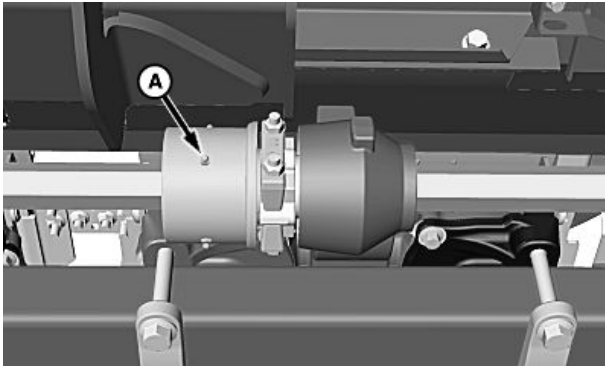
H96320—UN—17NOV10

H100565—UN—03MAR11

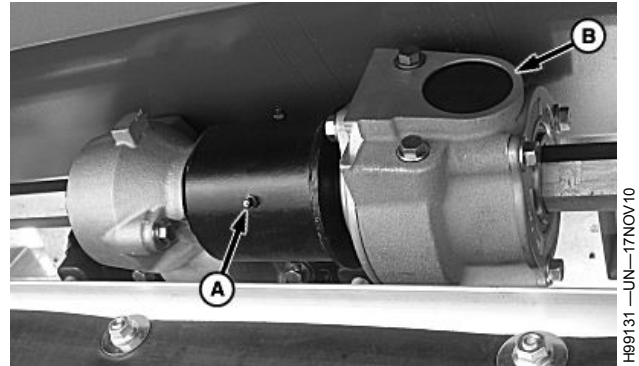
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A7 -35-03MAR11-3/7

### A vetőelemek csúszókuplungjainak kenése:



Nem szecskázó típus látható



Szecskázó típus látható

A—Vetőelem csúszókuplung  
zsírzógombjai

B—Szecskázó hajtómű  
zsírzógombjai

**FONTOS:** Minden egyes csúszókuplungon több zsírzógomb található, az egyszerűbb hozzáférés érdekében. Kuplungonként CSAK EGY zsírzógombot kell megkenni.

1. Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, és használja a biztonsági kitámasztót.
2. Csak nem szecskázó kukoricaadapter:
  - a. Keresse meg a vetőelem csúszókuplungját, az adapter alatt. A csúszókuplung a hajtómű bal oldalára van felszerelve.
  - b. Adagoljon tíz pumpálásnyi zsírt a csúszókuplung egyik zsírzógombjára (A).

c. Ismételje meg a kenést a többi vetőelemen is.

#### 3. Szecskázós kukoricaadapter CSAK:

- a. Keresse meg a vetőelem csúszókuplungját, az adapter alatt. A csúszókuplung a hajtómű és a szecskázó hajtómű között (B) található.
- b. Adagoljon tíz pumpálásnyi zsírt a csúszókuplung egyik zsírzógombjára (A).
- c. Ismételje meg a kenést a többi vetőelemen is.

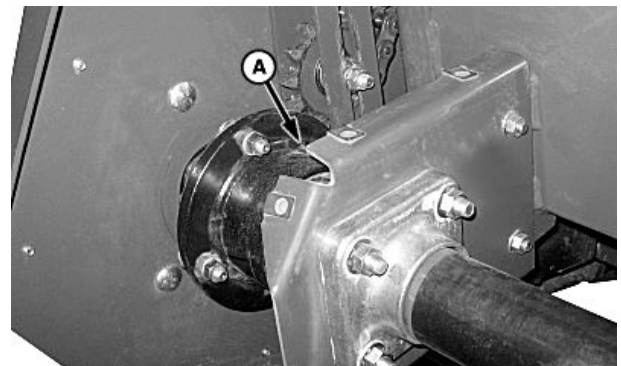
KR43067,00005A7 -35-03MAR11-4/7

### A csigahajtás csúszókuplungjának kenése:

**FONTOS:** Minden egyes csúszókuplungon több zsírzógomb található, az egyszerűbb hozzáférés érdekében. Kuplungonként CSAK EGY zsírzógombot kell megkenni.

1. Adagoljon tíz pumpálásnyi zsírt a csigahajtás csúszókuplungja egyik zsírzógombjára (A).
2. Ha a kukoricaadapter kéttengelyes hajtású, ismételje meg az ellentétes oldalon is.

A—Csigahajtás csúszókuplung  
zsírzógombja

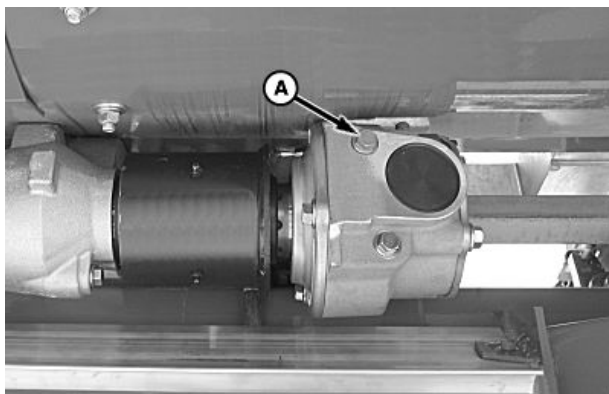


A baloldal látható

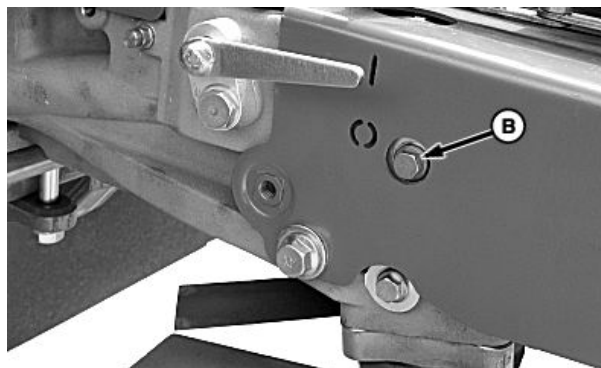
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A7 -35-03MAR11-5/7

**A StalkMaster™ hajtóműház (ha van) olajsztintjének ellenőrzése:**



Hátsó tartály látható



Mellső tartály látható

A—Ellenőrző/feltöltő dugó

B—Ellenőrző/feltöltő dugó

**MEGJEGYZÉS:** A szint pontos ellenőrzését meleg olajjal, felemelt adapterrel kell elvégezni.

1. Rövid ideig működtesse az adaptert, hogy felmelegítse az olajat a hajtóműben.
2. Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, és használja a biztonsági kitámasztót.
3. ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.
4. Vegye ki a hajtómű hátsó részén található ellenőrző/feltöltő dugót (A). Az olajsztintnek az ellenőrző/feltöltő furat alsó széléig kell érnie.

Adjon hozzá TY6296 80W 90 GL-5 hajtómű olajat, amennyiben szükséges, a megfelelő szint eléréséhez. Tegye vissza az ellenőrző/feltöltő dugót.

5. Vegye ki a hajtómű elülső részén található ellenőrző/feltöltő dugót (B). Az olajsztintnek az ellenőrző/feltöltő furat alsó széléig kell érnie. Adjon hozzá TY6296 80W 90 GL-5 hajtómű olajat, amennyiben szükséges, a megfelelő szint eléréséhez. Tegye vissza az ellenőrző/feltöltő dugót.
6. Ismételje meg a műveletet a többi szecsikázó hajtóművön is.

KR43067,00005A7 -35-03MAR11-6/7

**A behajtó tengely kenése:**

1. Fordítsa el a burkolólemezt, amennyire szükséges, hogy elérje a zsírzó pontot.
2. Végezze el a behajtó tengely kenését a zsírzógombon (A).
3. Ha a kukoricaadapter kéttengelyes hajtású, ismételje meg az ellentétes oldalon is.

A—A kardántengely zsírzógombja

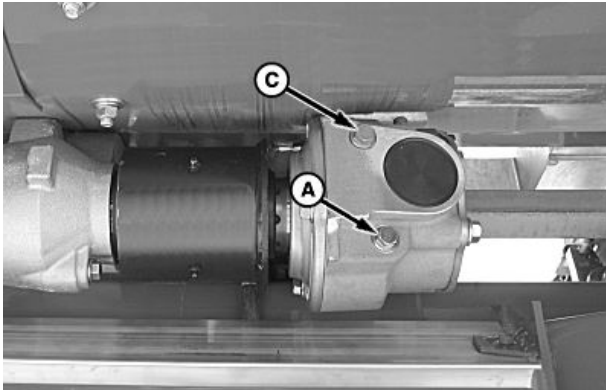


KR43067,00005A7 -35-03MAR11-7/7

## 1000 üzemóránként

**FONTOS:** A berendezés megrongálódásának és a rendszer szennyezettsége miatti üzemzavarok elkerülése érdekében kenés előtt és után mindig tisztítsa meg a zsírzógombokat.

Ha megrongálódott vagy hiányzik a zsírzógomb, pótolja azonnal.



Hátsó tartály látható

A—Hátsó leeresztő dugó

B—Mellső leeresztő dugó

**MEGJEGYZÉS:** *olajkenéseAz olaj leeresztését és feltöltését meleg olajjal, felemelt adapter mellett kell elvégezni. A hajtómű karjával ellenőrizze a szecskázópengék bekapcsolását, hogy felmelegítse az olajat a mellső tartályban.*

### 1. Szárazúzó szecskázó hajtóművek olajcseréje:

- Működtesse az adaptert, hogy felmelegítse az olajat a szecskázó hajtóművében.
- Emelje fel teljesen a ferdefelhordót, és hajtsa ki a biztonsági kitámasztót.
- ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.

**MEGJEGYZÉS:** *Engedje le az olajat egy tiszta tárolóedénybe, és kezelje a megfelelő módon.*

- Távolítsa el az elülső és hátsó leeresztő dugókat (A és B), majd hagyja kifolyni az olajat.

**FONTOS:** Az olajszint ellenőrzésekor mindig tisztítsa meg a dugók környékét, mielőtt eltávolítaná őket.

Mindig szorosan helyezze vissza a dugókat.



Mellső tartály látható

C—Hátsó ellenőrző/feltöltő dugó

D—Mellső ellenőrző/feltöltő dugó

e. Szerelje vissza a dugókat.

f. Távolítsa el az elülső és hátsó ellenőrző/feltöltő dugókat (C és D).

g. Öntsön TY6296 80W 90 GL-5 hajtóműolajat a mellső és hátsó tartályba, amíg a szint el nem éri az ellenőrző/feltöltő nyílásokat.

#### Specifikáció

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Hátsó tartály—Feltöltési mennyiség.....  | 325 ml<br>(11 oz)   |
| Mellső tartály—Feltöltési mennyiség..... | 500 ml<br>(16,9 oz) |

h. Szerelje vissza az ellenőrző/feltöltő dugókat.

2. Ismétlje meg a műveletet a többi szecskázó hajtóművön is.

KR43067,00005A8 -35-01DEC10-1/1

# Hibakeresés

## Kukoricaadapter

A kukoricaadapterrel kapcsolatos üzemzavarok többnyire a nem megfelelő beállításokra vezethetők vissza. A következő hibakereső táblázat segít mikor probléma jelentkezik azáltal, hogy felveti a lehetséges okot

és javaslatot tesz a megoldásra. Amikor megpróbál megoldani egy problémát, győződjön meg arról, hogy a probléma forrása nem másutt található-e, mint ahol a probléma jelentkezik.

| Tünet                                          | Probléma                                       | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kukoricacső veszteség a szántóföldön</b>    | Orr csúcs túl magasra van állítva.             | Állítsa be az orrot, hogy a csúcs finoman érintse a talajt, mikor a sor elem csúszótalp 1 inch magasan van a talaj felett.<br><br>Amikor alacsonyan csüngő csöveket takarít be, emelje meg a terelő orr mellső csúcsát, és haladjon az adapter csúszótalpakkal közel a talajhoz.                                                                |
|                                                | Haladási sebesség túl gyors vagy túl lassú.    | Dolgozzon a szántóföld és a talaj körülményeinek megfelelő sebességgel. Túl nagy haladási sebesség meghajthatja a szárat előre és a csövek lepottyanhatnak a gyűjtőláncok elé. Lassú haladási sebesség mellett a gyűjtőláncok megrázhathják a szárat és lepattinthatják a csöveket, melynek következtében a csövek lecsúszhatnak az adapterről. |
|                                                |                                                | Dolgozzon olyan sebességgel, hogy a gyűjtőláncok segítsenek rávezetni a szárat a szártépő görgőkre.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                | Nem szedi a vetett sorokat.                    | Kövesse a vetett sorokat a cső veszteség minimalizálásának érdekében.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                | A sor elemek nem a sorok közepére esnek.       | Állítsa a kukoricaadapter sor távolságot a szántóföldön vetett kukorica sor távolságára.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Szártépő görgők lemorzsolják a csöveket</b> | A csövek átcsúsznak a gyűjtőlánc felett.       | Cserélje ki az elhasználódott csővédőket, vagy szereljen fel csővédőket.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                | Gyűjtőlánc sebessége túl gyors vagy túl lassú. | Változtasson a változtatható fordulatszámú ferdefelhordó sebességén, vagy állítsa be a kombájn haladási sebességét.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                | A törőlemezek nincsenek helyesen beállítva.    | Állítsa be a törőlemezeket. Csökkentse a törőlemezek közötti hézagot.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                | A gép túl magasan üzemel.                      | Emelje meg az orr csúcsot és engedje lentebb az adaptert.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000758 -35-01DEC10-1/3

| Tünet                                              | Probléma                                                                                  | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Morzsolt kukorica jön ki a kombájn hátulján</b> | Túl sok nem kívánt anyag jut be a kukoricaadapteren keresztül.                            | Növelje a variátor sebességet vagy a fix hajtást a kombájnjon.<br><br>Nyisson törőlemez hézagot a kukoricaadapteren.                                                                                                                    |
| <b>A csövek kicsúsznak a garattól</b>              | A cső védők elkoptak.                                                                     | Cserélje a cső védőket.                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Kukorica szárazakat tép fel</b>                 | A törőlemezek túl közel vannak egymáshoz.                                                 | Fokozatosan nyissa a törőlemezeket, amíg a száraz szabadon érkezik a görgőkhöz.                                                                                                                                                         |
|                                                    | A haladási sebesség túl gyors a gyűjtőlánc sebességéhez képest.                           | Lassítson le a termény adottságaihoz igazodva vagy növelje a sor elem hajtás sebességet.                                                                                                                                                |
|                                                    | A gyűjtőlánc karmai beleásnak a kukoricaszár gyökereibe.                                  | Engedje lentebb az orr csúcsot és emeljen az adapteren.                                                                                                                                                                                 |
|                                                    | A kukorica túl száraz vagy lent van.                                                      | Távolítsa el a cső védőket.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                    | A szártépő görgők kopottak.                                                               | Cserélje le a szártépő görgőket.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Eltömődés</b>                                   | A száraz megfékezik a szártépő görgőket vagy a törőlemezeket.                             | Állítson a törőlemezek nyitásán. Szintén győződjön meg arról, hogy a törőlemezek egyformán vannak beállítva és a központi görgők fölé központosítva.                                                                                    |
|                                                    | Gaz tekergőzik a szártépő görgők körül.                                                   | Állítsa a gazvágó késeket közelebb a szártépő görgőkhöz.                                                                                                                                                                                |
|                                                    | Lazítsa meg a gyűjtőláncokat.                                                             | Ellenőrizze, hogy nem kopottak-e a gyűjtőlánc lánckerekei. Állítsa be a gyűjtőlánc feszességét.                                                                                                                                         |
|                                                    | Nem szedi a vetett sorokat.                                                               | Kövesse a sorokat, hogy minimalizálja a csővesztést.                                                                                                                                                                                    |
|                                                    | Haladási sebesség túl gyors, melynek következtében az anyag átszalad a kukoricaadapteren. | Dolgozzon a terméshozamnak és a talaj körülményeinek megfelelő sebességgel. Gyorsabb sebesség eldugulást okoz.                                                                                                                          |
|                                                    | Az anyag nem áramlik a csigával.                                                          | Ellenőrizze a csigaházat akadályt vagy durva anyagot keresve. Ellenőrizze, hogy a csigalevél és a padlólemez közötti hézag 22 mm (7/8 in.) legyen. Ellenőrizze, hogy a csigalevél és a kaparólemez közötti hézag 6 mm (1/4 in.) legyen. |
|                                                    | A kukorica szárazak eltömítik a gyűjtő garat nyílását.                                    | Távolítsa el a cső védőket.                                                                                                                                                                                                             |

| Tünet                                                                                                                                       | Probléma                                 | Megoldás                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kukorica cső veszteség lép fel gyenge vagy törött szárnál. A problémát betegség (szárrothadás) vagy rovarok (kukorica bogár) okozzák</b> | A szártépő görgők kopottak.              | Cserélje le a kopott szártépő görgőket.                                                              |
|                                                                                                                                             | A szár érintkezik a cső védővel.         | Távolítsa el a cső védőket.                                                                          |
|                                                                                                                                             | A haladási sebesség túl gyors.           | Csökkentse a haladási sebességet.                                                                    |
|                                                                                                                                             | A ferdefelhordó fordulata nem megfelelő. | Keresse meg a körülményeknek megfelelő sebességet különböző ferdefelhordó fordulatok kipróbálásával. |
|                                                                                                                                             | A szártépő görgők kopottak.              | Cserélje le a szártépő görgőket.                                                                     |

KR43067,0000758 -35-01DEC10-3/3

**Aktív adapter vezérlés (AHC)**

| Tünet                                                                                     | Probléma                                                                      | Megoldás                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS (AHC) nem üzemel</b>                                            | Kézi emelés vagy süllyesztés nem működik.                                     | Keresse fel John Deere márkakereskedőjét.                                  |
|                                                                                           | Az aktív adapter vezérlés nincs engedélyezve.                                 | Engedélyezze a kívánt Aktív adapter vezérlés módot.                        |
|                                                                                           | A ferdefelhordó és adapter közötti csatlakozó nincs összekapcsolva vagy laza. | Csatlakoztassa helyesen.                                                   |
|                                                                                           | Az adapter szenzor nincs helyesen csatlakoztatva vagy sérült.                 | Csatlakoztassa vagy javítsa a szenzort.                                    |
| <b>Az Aktív adapter vezérlés (AHC) leereszti az adaptert, de nem emeli fel</b>            | Hibás az Aktív adapter vezérlés relé vagy az Aktív adapter vezérlés kártya.   | Keresse fel John Deere márkakereskedőjét.                                  |
| <b>Az Aktív adapter vezérlés felemeli az adaptert, de nem süllyeszt le</b>                | Hibás az Aktív adapter vezérlés relé vagy az Aktív adapter vezérlés kártya.   | Keresse fel John Deere márkakereskedőjét.                                  |
| <b>Rendszer ciklusok vagy túlszabályozások</b>                                            | Korlátozott vezérlő tengely.                                                  | Ellenőrizze a korlátozást.                                                 |
|                                                                                           | Auto süllyesztési sebesség szelep zárva.                                      | Állítsa be a vezetékszelepet.                                              |
|                                                                                           | Helytelen süllyesztési sebesség beállítás.                                    | Állítsa be a vezetékszelepet.                                              |
|                                                                                           | Helytelen akkumulátor beállítás.                                              | Nézze meg a kombájn Kezelési utasítását.                                   |
| <b>A rendszer időnként meghibásodik miután kézzel egy akadály fölé emeli az adaptert.</b> | A rendszer deaktiválásra került.                                              | Az aktiváláshoz nyomja meg az aktiváló gombot a többfunkciós vezérlőkaron. |
| <b>Az adapter emelése vagy süllyesztése túl lassú vagy túl gyors.</b>                     | Helytelen süllyesztési sebesség beállítás.                                    | Állítsa be a süllyesztési sebesség szelepet.                               |
|                                                                                           | Vezetékszelep probléma.                                                       | Keresse fel John Deere márkakereskedőjét.                                  |

KR43067,0000759 -35-01DEC10-1/1

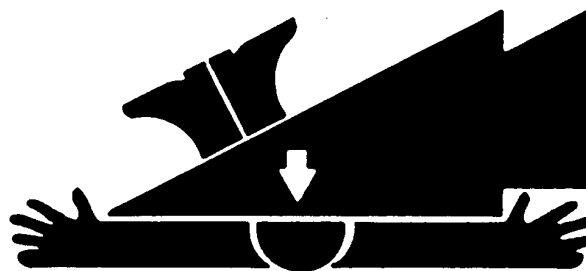
## Ferdefelhordó biztonsági kitámasztó

**⚠ VIGYÁZAT:** A ferde felhordó váratlan lezuhanása halálos sérülést okozhat. Teljesen emelje fel a ferde felhordót, és ellenőrizze, hogy rögzítette-e biztonsági kitámasztót, ha csatlakoztatott adapterrel végez bármilyen munkát a gépen.

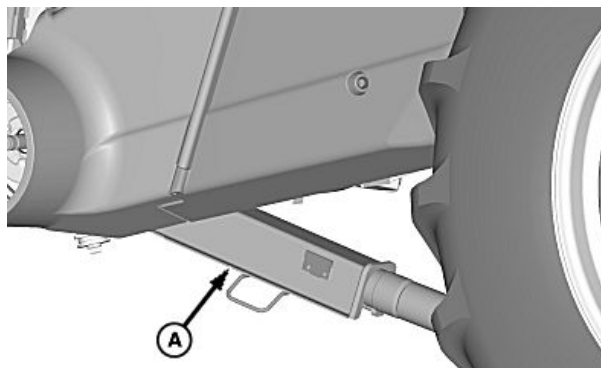
A ferde felhordó süllyesztő hidraulika tömlők csatlakozóinak törése a ferde felhordó és a vágóasztal azonnali lezuhanását okozza. A sérülések megelőzése érdekében emelje fel a ferde felhordót, és engedje rá a biztonsági ütközőt (A) a hidraulikus munkahenger rúdjára.

1. Teljesen emelje fel a ferde felhordót.
2. ÁLLÍTSA LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.
3. Mielőtt a vágóasztal alatt dolgozna, helyezze be az (A) kitámasztót.

A—Ferdefelhordó biztonsági kitámasztó



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

KR43067,0000560 -35-25MAR10-1/1

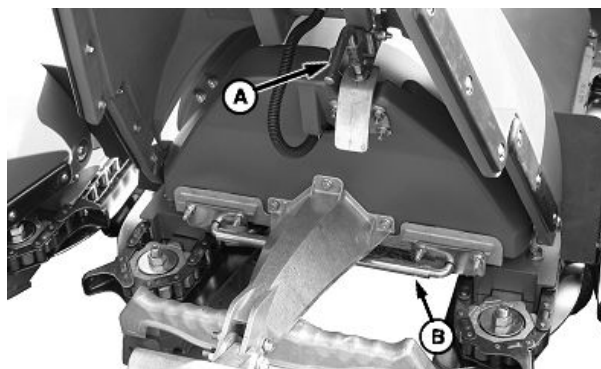
## Szártépő görgők le- és felszerelése

**⚠ VIGYÁZAT:** Teljesen emelje fel a kukoricaadaptert, és használja a ferde felhordó biztonsági kitámasztóját, mielőtt bármilyen munkába kezdene.

1. Emelje fel a terelő orrot, amíg a csap (A) a helyére rögzül.

**FONTOS:** Az orrok megrongálhatják a kombájn szélvédőjét. Ne tolja a terelőburkolatok túl a váz hátsó részén.

2. Húzza meg a reteszt (B) és emelje fel a terelő orrot.
3. Ismételje meg a műveletet, ahányszor szükséges, hogy hozzáférjen a vetőelemekhez.



H89314 —UN—20JUL07

A—Illesztőcsap

B—Retes

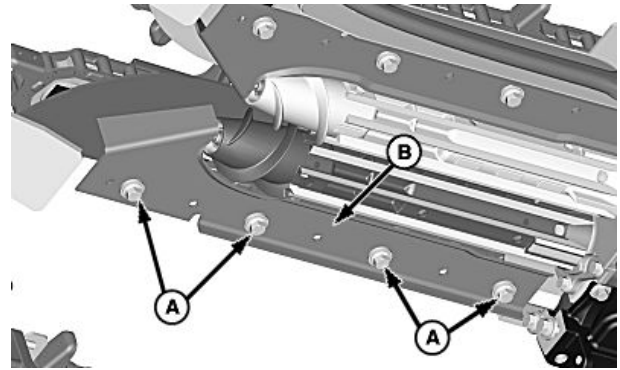
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00008B4 -35-15JUN11-1/7

4. Szerelje le a csavarokat és az alátéteket (A), valamint a gazvágó késeket (B) a vetőelem keretének alsó részéről.

A—Rögzítőcsavarok és alátétek (8 db)

B—Gazvágó kések (2 darab)



H94250 —UN—10JUN09

KR43067.00008B4 -35-15JUN11-2/7

**MEGJEGYZÉS:** Egy 13 mm-es (1/2 in.) acéllemezt (C) helyezve a szártépő görgők hátsó része közé, akadályozza meg a szártépő görgők elfordulását.

A bal oldali rögzítőanyák leszerelése esetén, felülről helyezze be a lemezt.

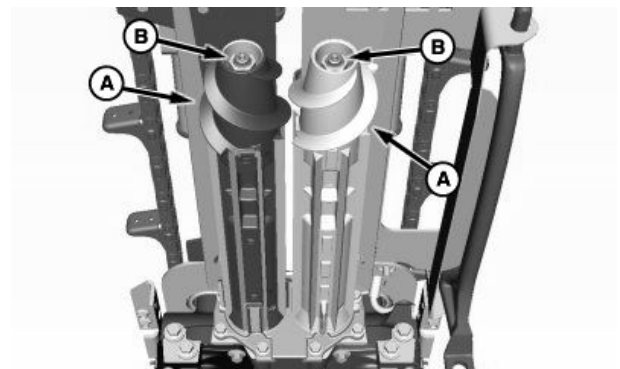
A jobb oldali rögzítőanyák leszerelése esetén, alulról helyezze be a lemezt.

5. Szerelje le és selejtezze le a rögzítőanyákat (B).
6. Távolítsa el az anya mögül, és rakja biztonságos helyre a gömb alakú alátétet. Vizsgálja meg, hogy nem rozsdás vagy sérült-e. Cserélje ki, ha szükséges.

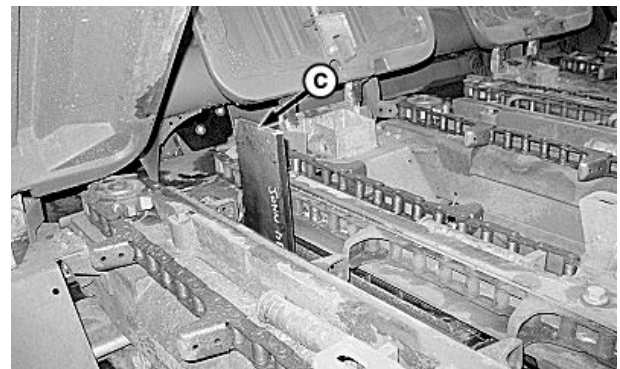
A—Szártépő görgők

B—Rögzítőanya és gömbalátét

C—Acéllemez



H93698 —UN—19MAR09



H100222 —UN—14FEB11

Az ábrán a bal oldali rögzítőanya leszerelése látható

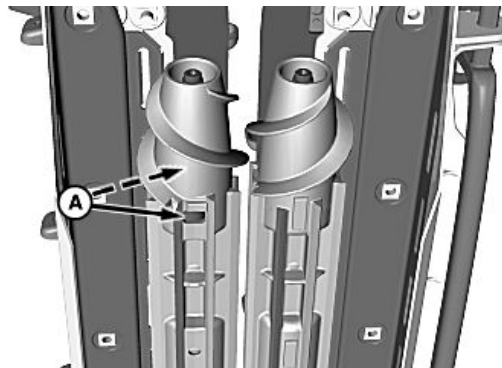
Folytatás a következő oldalon

KR43067.00008B4 -35-15JUN11-3/7

**FONTOS:** A leszerelés előtt helyezzen el igazítójelzéseket a szártépő görgő és a tengely előlapján. A szártépő görgőket ugyanabban a helyzetben kell visszaszerelni, ahonnan leszerelte azokat.

7. Keresse meg a két portot (A) a szártépő görgő spirálja mögött. Vegye le a szártépő görgőt a tengelyről, egy (2 karos) lehúzóval csatlakoztatva a portokra.
8. Távolítsa el az összes szennyeződést és korróziót a tengely kúpjáról, a bordákról és a menetekről. Ellenőrizze a szártépő görgőket, hogy nem kopottak vagy sérültek-e. Szükség esetén cserélje ki.

**A—Szártépő görgő leszerelő portok**



H100568 —UN—03MAR11

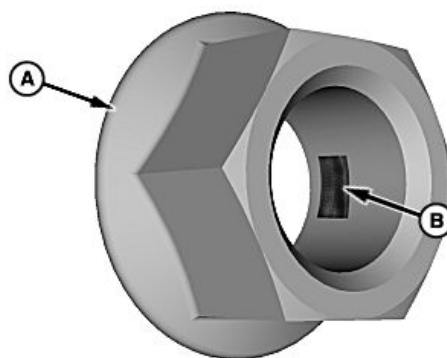
KR43067,00008B4 -35-15JUN11-4/7

**FONTOS:** Új anya beszerezhető a John Deere Alkatrész Raktártól.

9. A szártépő görgő rögzítőanyához (A) egy előre felhelyezett menetrögzítő folt (B) tartozik, amely nem újra felhasználható.

**A—Rögzítőanya**

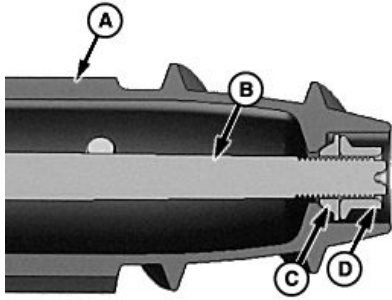
**B—Menetrögzítő folt**



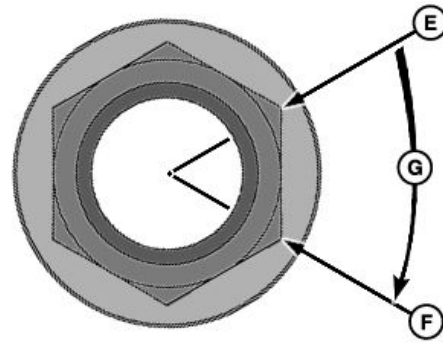
H97520 —UN—04AUG10

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00008B4 -35-15JUN11-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Szártépő görgő keresztmetszete

10. A szártépő görgők és a tengelyek előlapján elhelyezett igazítójeleket figyelembe véve, egyidejűleg szerelje vissza mindkét szártépő görgőt (A) a tengelyekre (B).

**FONTOS: Ügyeljen rá, hogy az alátét lapos oldala a szártépő görgőtől távolabbi irányba nézzen.**

11. Szerelje vissza a korábban leszerelt gömbalátétet (C) és egy új rögzítőanyát (D).

**FONTOS: Ügyeljen, hogy ne lazítsa meg a szártépő görgőket. Pontosan tartsa be a nyomatékot és a forgatási műveletet.**

**MEGJEGYZÉS:** Egy 13 mm-es (1/2 in.) acéllemezt helyezve a szártépő görgők hátsó része közé, akadályozza meg a szártépő görgők elfordulását.

12. Húzza meg a rögzítő anyát az előírt nyomatékmal.

**Specifikáció**

Szártépő görgő peremes

anyája—Meghúzási

nyomaték..... 163 Nm + 60°-os fordulat  
(120 lb-ft + 60°-os fordulat)

- Egy kalibrált nyomatékkulcs segítségével húzza meg az anyát az előírás szerint.
- Jelölje meg a szártépő görgőt a rögzítőanya egyik sarkánál (E).
- Jelölje meg a szártépő görgőt a rögzítőanya következő sarkánál (F), az óramutató irányában haladva.
- Helyezze a dugókulcsot az anyára és hosszabbítsa meg az első jelzést (E) a dugókulcs falán.
- Húzza meg az anyát (G), amíg a dugókulcsra lévő jelölés eléri a szártépő görgőn lévő második jelzést (F).

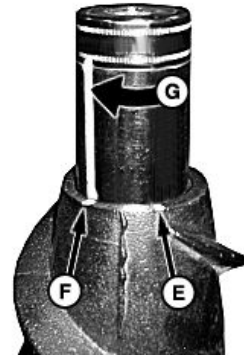
A—Szártépő görgő  
B—Tengely  
C—Gömb alakú alátét  
D—Rögzítőanya

E—Jelölés a hatlapfejű anya sarkánál  
F—Jelölés a hatlapfejű anya következő sarkánál (az óramutató járásának irányában)  
G—60°-os fordulat

- f. Ismételje meg a műveletet a másik szártépő görgőn.



H101374 —UN—05MAY11



H101375 —UN—05MAY11

Folytatás a következő oldalon

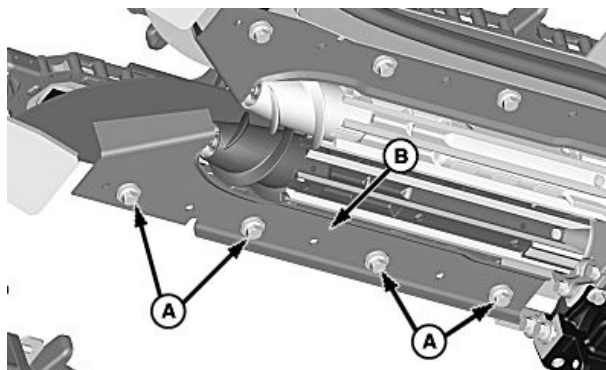
KR43067,00008B4 -35-15JUN11-6/7

13. Szerelje fel a gazvágó késeket (B), a csavarok és alátétek segítségével (A).

14. Állítsa be a gazvágó késeket (lásd a Beállítások c. fejezetben A gazvágó kések beállítása c. részt).

A—Rögzítőcsavarok és alátétek (8 db)

B—Gazvágó kések (2 darab)



H94250—UN—10JUN09

KR43067,00008B4 -35-15JUN11-7/7

## Gyűjtőláncok és fogaskerekek megfordítása a további felhasználásához

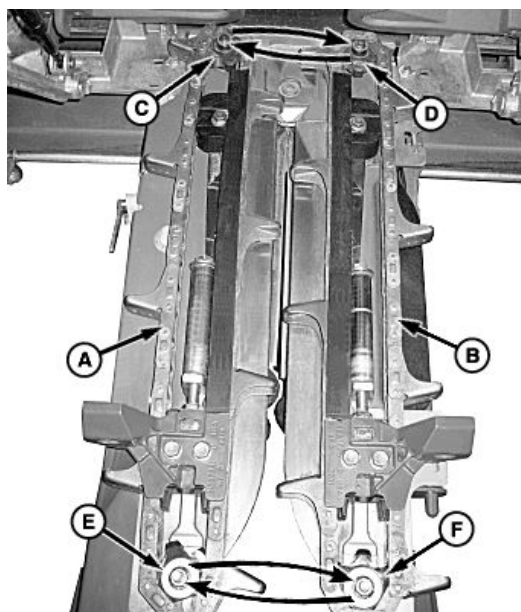
A gyűjtőláncok és a fogaskerekek megfordíthatók a további felhasználásához. Ezt az összes sor elemén egyszerre kellene elvégezni.

### 1. A gyűjtőláncok és a lánckerekek megfordítása:

**MEGJEGYZÉS:** Jelölje meg minden egyes láncon és lánckereken, hogy melyik oldalról szerelte le, a helyes visszaszerelés érdekében.

- Szerelje le a gyűjtőláncokat (A és B) — (lásd A GYŰJTŐLÁNC LE- ÉS FELSZERELÉSE részben, ebben a fejezetben).
- Szerelje le a hajtó lánckerekeket (C és D).
- Szerelje fel a hajtó lánckerekeket, az ellentétes tengelyre, mint ahonnan leszerelte.
- Szerelje le a lánckerekeket (E és F).
- Szerelje fel a lánckerekeket, az ellentétes tengelyre, mint ahonnan leszerelte.
- Fordítsa meg a gyűjtőláncot és szerelje vissza az ellentétes oldalra, mint ahonnan leszerelte.

2. Ismételje meg a műveletet a többi vetőelemen is.



A—Gyűjtőlánc  
B—Gyűjtőlánc  
C—Hajtó lánckerek

D—Hajtó lánckerek  
E—Lánckerek  
F—Lánckerek

H99116—UN—17NOV10

KR43067,0000739 -35-18NOV10-1/1

## A gyűjtőlánc le- és felszerelése

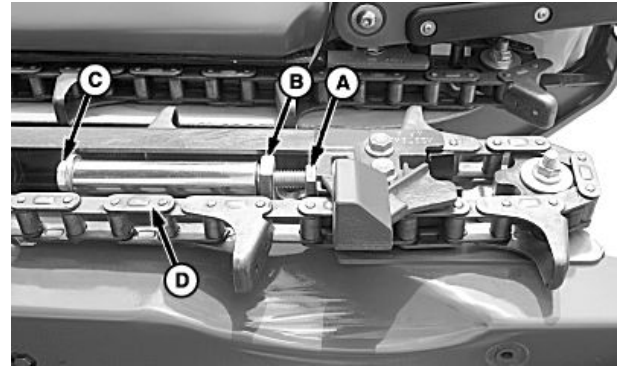
**! VIGYÁZAT:** Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, állítsa LE a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, vegye ki a kulcsot, és hajtsa ki a ferdefelhordó biztonsági kitámasztóját, mielőtt munkát végezne az adapter alatt.

Ha a gyűjtőlánc eltörik, vagy súlyosan elkopik, cserélje le egy új láncsal.

A gyűjtőlánc lekapcsolás nélkül is eltávolítható, a vetőelem egyes részeinek szervizelése érdekében.

**! VIGYÁZAT:** Soha ne végezze szervizmunkát a lánchajtás elemein, amíg az anya (A) a keréktartó kengyel lábához (B) van szorítva.

1. Hajtsa az anyát (A) amíg az fel nem támaszkodik a kerék tartó kengyel lábának (B), kiszabadítandó a gyűjtőlánc feszítőt.
2. Lazítsa meg a csavart (C), ha szükséges, a lánc teljes meglazításához.



A—Anya  
B—Kengyel lába

C—Fejes csavar  
D—Gyűjtőlánc

3. Távolítsa el a gyűjtőláncot (D).
4. A gyűjtőlánc visszaszerelését a leszereléssel ellentétes sorrendben végezze

KR43067,000073A -35-16MAR11-1/1

H99117—UN—17NOV10

## Olaj teknő le- és felszerelés

1. Emelje fel teljesen a kukoricaadaptert, és használja a biztonsági kitámasztót.
2. Rövid ideig működtesse az adaptert, hogy felmelegítse az olajat.

**MEGJEGYZÉS:** A folyadékot gyűjtse össze egy tiszta edényben és megfelelően semlegesítse.

3. Vegye ki a leeresztő dugót (A), hajtsa be a biztonsági kitámasztót, majd engedje le az adaptert az olaj leeresztéséhez.

**FONTOS:** Kerülje az újrafelhasználható olajteknő tömítés károsodását. Ne használjon éles eszközt az olajteknő lefeszítéséhez a kukoricaadapter keretéről.

4. Távolítsa el a csavarokat és az anyákat (B), valamint az olajteknőt (C).
5. Tisztítsa meg a szennyeződéstől és az olajtól az oldallemest, ahová az olajteknő (D) csatlakozik.
6. Ellenőrizze az olajteknő tömítése (E) tisztaságát és épségét. Szükség esetén cserélje ki.

**MEGJEGYZÉS:** Az olajteknő felszerelése során, a tartóelemek felszerelését középen (F) kezdje és haladjon kifelé.

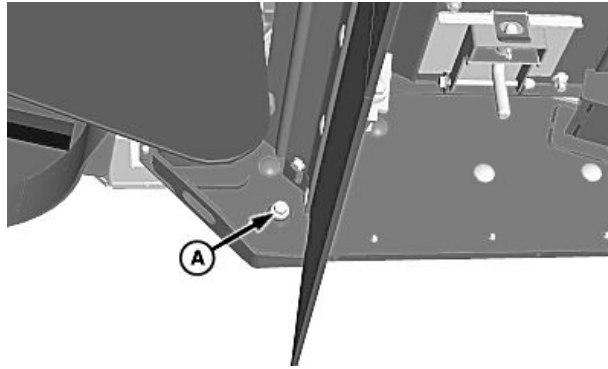
7. Szerelje fel az olajteknőt a csavarok és az alátétek segítségével. Húzza meg előírás szerint.

### Specifikáció

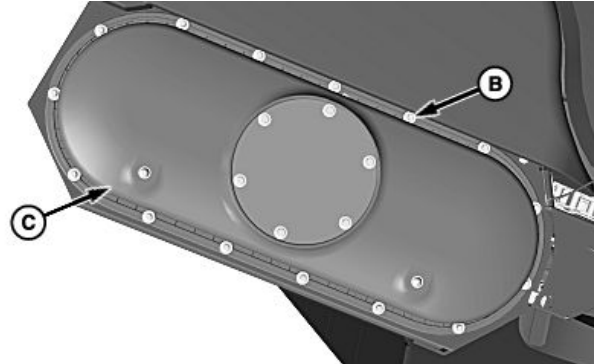
|                                            |                      |
|--------------------------------------------|----------------------|
| Olajteknő csavarok—Meghúzási nyomaték..... | 10 Nm<br>(89 lb-in.) |
|--------------------------------------------|----------------------|

A—Leeresztő csavar  
B—Csavar és alátét (15 db)  
C—Olajteknő

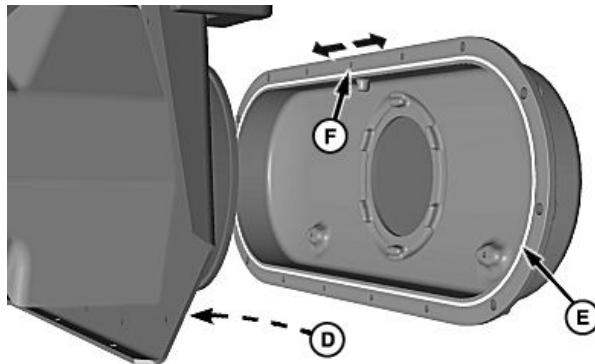
D—A keret felülete  
E—Tömítés  
F—Középső furat



H99231—UN—30NOV10



H99234—UN—30NOV10



H99235—UN—30NOV10

Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000750 -35-19APR11-1/2

8. Csavarja vissza a leeresztő dugót (A).
9. Az ellenőrző dugót (A) eltávolítva tegye szabaddá a szerviznyílást (B).

**FONTOS: A kombájnon levő kukoricaadapteren az olajsintet a talajt érintő terelő orrokkal kell ellenőrizni (a bezárt szög kb. 25 fok).**

10. Öntsön SAE 80/90 hajtóműolajat a szerviznyíláson (D) keresztül, amíg a szint eléri ellenőrző dugó furata (E) alját.

**Specifikáció**

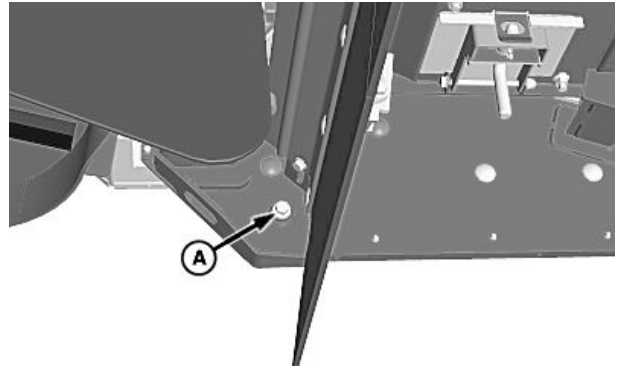
Olajteknő—Feltöltési  
mennyiség..... 0,9 l  
(1 qt.)

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze a szerviznyílás tömítésének tisztaságát és épségét. Szükség esetén cserélje ki.

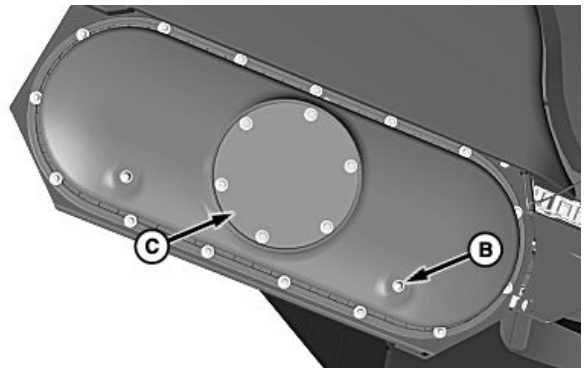
11. Tegye vissza a szerviz ajtót és az ellenőrző dugót.

A—Leeresztő csavar  
B—Szintjelző  
C—Szerviznyílás

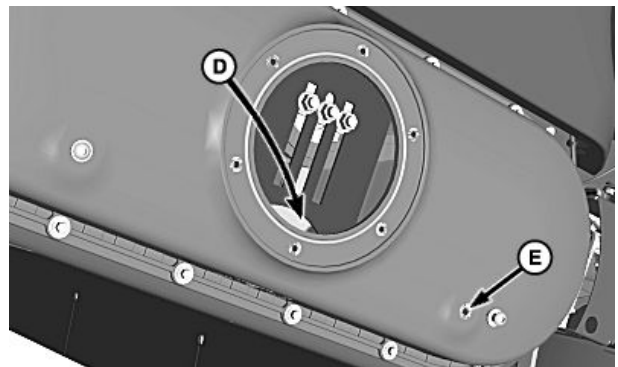
D—Feltöltés helye  
E—Leeresztő dugó furata



H99231 —UN—30NOV10



H99232 —UN—30NOV10



H99233 —UN—30NOV10

KR43067.0000750 -35-19APR11-2/2

## Kopóbetétek ki- és beszerelése

1. Szerelje le az anyát és az alátétet (A).
2. Távolítsa el a csavart és az alátétet (B).
3. Kopóbetét kiszerelése (C).
4. Szerelje vissza ellentétes sorrendben az új kopóbetétet.

### Specifikáció

|                |              |
|----------------|--------------|
| Kopó betét     |              |
| anya—Meghúzási |              |
| nyomaték.....  | 10 Nm        |
|                | (7.38 lb-ft) |



H88972—UN—23JUL07

A—Anya és alátét  
B—Csavar és alátét

C—Kopó betét

KR43067,000026C -35-24APR09-1/1

## Szerelje le és fel a StalkMaster™ szecskázókés pengéket

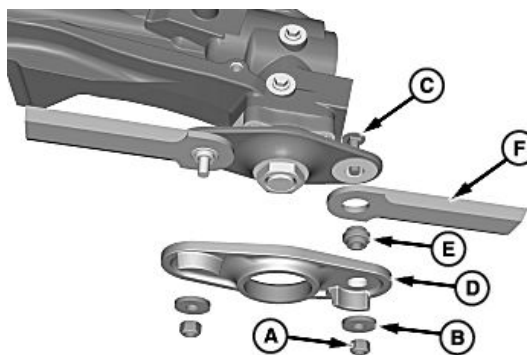
**⚠ VIGYÁZAT:** A késeken két éles penge található, melyek súlyos sérüléseket okozhatnak. Viseljen kesztyűt, amikor a késekkel foglalkozik.

**FONTOS:** A StalkMaster szecskázó kés pengéket az egyes szecskázó hajtóműveken párosával kell cserélni.

**MEGJEGYZÉS:** A StalkMaster szecskázó kések kopó elemek. A kések megfordíthatók a kés élettartamának meghosszabbítása érdekében. A megfelelő szecskázási teljesítmény fenntartása érdekében, cserélje ki vagy fordítsa meg a késeket.

Kopott, életlen vagy sérült kés hatással lehet a kukoricaadapter energia felhasználására és a szecskázott szár minőségére, melyek behatárolhatják a betakarítás sebességét. A szecskázó kések várható élettartama változhat a kezelő betakarítási körülményeivel és a kezelési szokásokkal.

1. Távolítsa el a rögzítőanyákat (A), alátéteket (B), fejes csavarokat (C), az alsó szerelőlemezt (D), a perselyeket (E), és a szecskázópengéket (F).
2. Fordítsa meg vagy cserélje ki a pengéket.
3. Vizsgálja meg az összes kötőelemet és perselyt, nincsenek-e túlzottan elkopva vagy megsérülve, és



H96454—UN—19MAY10

A—Kontraanya (2 db)  
B—Alátét (2 db)  
C—Gömbfejú csavar (2 db)  
D—Alsó szerelőlemez  
E—Persely (2 db)  
F—Szecskázókés (2 db)

cserélje ki amennyiben szükséges. A rögzítőanyák újra felhasználhatóak amikor megfordítja a pengéket. A rögzítőanyákat cserélni kell amikor cseréli a késeket.

4. A leszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az alkatrészeket. Húzza meg előírás szerint.

### Specifikáció

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Szecskázópenge     |            |
| csavarok—Meghúzási |            |
| nyomaték.....      | 130 Nm     |
|                    | (96 lb-ft) |

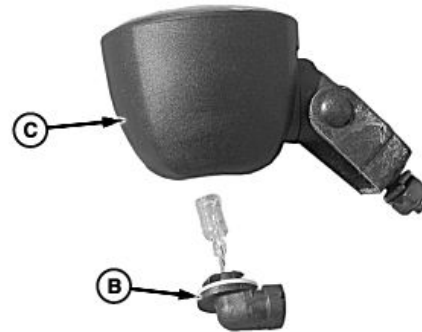
KR43067,00005B1 -35-19MAY10-1/1

### Tarlólámpa izzócsere

1. Lazítsa meg a tartólámpa (A) rögzítőszerelvényét.
2. Kösse ki a kábelköteget a lámpa egységből.
3. Forgassa el a foglalatot (B), így lazítsa ki a házból (C).
4. Helyezzen új izzót és foglalatot a házba.
5. Csatlakoztassa a kábelköteget, ellenőrizze a lámpa helyzetét, majd húzza meg a rögzítőszerelvényt.

A—Tarlólámpa  
B—Izzófoglalat

C—Ház



H95830 —UN—25MAR10

H94014 —UN—13MAY09

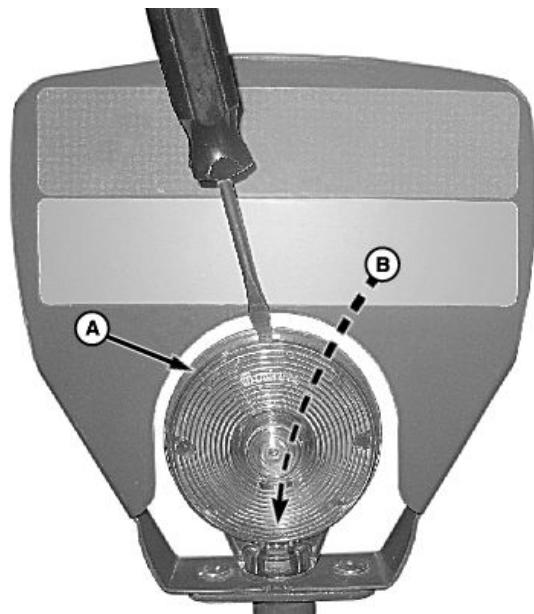
KR43067,0000562 -35-25MAR10-1/1

### Adapter figyelmeztető lámpa izzócsere

1. Lapos csavarhúzóval óvatosan pattintsa le a lámpaüveget (A).
2. Nyomja le az izzót (B) és csavarja ki.
3. Helyezzen be új izzót.
4. Nyomja vissza az előzőleg leszedett lámpaüveget a lámpatestre.

A—Lencsék

B—Izzó



H93046 —UN—31OCT08

KR43067,000038D -35-11MAY09-1/1

# Tárolás

## Szerviz a szezon végén

1. Eressze le a kukoricaadaptert a ferde felhordó biztonsági támaszára, fatömbre vagy a földre.
2. Nyissa ki a sárvédőket, a terelőorrokat és a törőlemez burkolatokat (lásd a KUKORICAADAPTER ÜZEMELTETÉSE fejezetben).

**FONTOS: A csapágyakat és az olyan területeket, melyekben a víz kárt tehet, ne mossa közvetlenül magas nyomású vízzel. A magas nyomású vízszugár tönkreteszi a tömítéseket, és meghibásodás forrása lehet. Szárítsa meg ezeket a területeket, majd kenje meg és járassa a kombájnt.**

3. Tisztítsa meg alaposan a kukoricaadaptert. A pelyva és a szennyeződés leköti a párat és rozsdásodást okoz.

4. Ellenőrizze a folyadékszinteket az összes hajtásházban és a lánchajtásoknál.
5. Végezze el a kukoricaadapter kenését a KENÉS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben megadottak szerint. Kenje meg az állító csavarok menetét.
6. Fessen le minden alkatrészt, amelyen a festés megsérült, lepergett.
7. Használjon polimer védőréteget a terelőorrokon, lemezfedeleken és sárvédőkön.
8. Tegye helyre az összes burkolatokat.
9. Amennyiben lehetséges, tartsa a kukoricaadaptert száraz környezetben.
10. Rendelje meg a következő szezonhoz szükséges pótalkatrészeket.

KR43067,0000563 -35-25MAR10-1/1

## Szerviz a szezon kezdetén

1. Nyissa ki a sárvédőket, a terelőorrokat és a törőlemez burkolatokat (lásd a KUKORICAADAPTER ÜZEMELTETÉSE fejezetben).

**FONTOS: A csapágyakat és az olyan területeket, melyekben a víz kárt tehet, ne mossa közvetlenül magas nyomású vízzel. A magas nyomású vízszugár tönkreteszi a tömítéseket, és meghibásodás forrása lehet. Szárítsa meg ezeket a területeket, majd kenje meg és járassa a kombájnt.**

2. Mossa le a tárolás alatt felhalmozódott piszkot és szennyeződéseket a gépről.
3. Állítsa be a sor egységet, a csigahajtást és a terelőláncokat a kellő feszességre (lásd a kézikönyv BEÁLLÍTÁSOK — KUKORICAADAPTER fejezetét).
4. Ellenőrizze a folyadékszinteket az összes hajtásházban és a lánchajtásoknál.

5. Végezze el a kukoricaadapter kenését a KENÉS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben megadottak szerint. Kenje meg az állító csavarok menetét.
6. Ellenőrizze, hogy az összes rögzítőszerszerv a megfelelő nyomatékkal van-e meghúzva, és a csapszegek a helyükön vannak-e.
7. Zárja a burkolatokat, sárvédőket és az összes pontot.
8. Járassa a kukoricaadaptert fél fordulaton néhány percig. Ellenőrizze a csapágyak túlmelegedését, a hajtásházak szivárgását, vagy a láncok meglazulását.
9. Kalibrálja a kukoricaadaptert a gépnek megfelelően (lásd a kézikönyv KALIBRÁLÁS ÉS PROGRAMOZÁS fejezetét).
10. Olvassa át a kezelési utasítást.

KR43067,0000564 -35-25MAR10-1/1

# Specifikáció

## Specifikáció

A kézikönyvben megadott specifikáció csak a szerviz számára lett megadva és nem tartalmazza a rendes gyári tűréseket.

| Specifikáció                                   |                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Részegység                                     | Megnevezés                                                                                                              |
| Terelő orrok                                   | Alacsony profilú lebegő típus felfüggesztve a gyűjtőláncok felett Perma-Glide™ (polietilén) anyag.                      |
| Védőlemezek és külső terelők                   | Csuklósan kapcsolt, leszerelhető. Merevítővel támogatott nyitás (védőlemezek). Perma-Glide (polietilén) anyag.          |
| Gyűjtőláncok                                   | Nagy igénybevételre tervezett, végtelenített acél görgőlánc (nincs fő kapcsolószem). Beépített acél tuskók.             |
| Sor elem hajtás                                | Beépített hajtómű, kenőolajba merített fogaskerekekkel, egyetlen hatszögű behajtótengellyel, radiális csúszókuplunggal. |
| Gazvágó kések                                  | Teljes hossza, beállítható, egy darab edzett acél.                                                                      |
| Csúszókuplung                                  | Vetőelemenként egy. Behajtó tengelyenként egy. Egy a csigahajtáson.                                                     |
| Szártépő görgők                                | Egyenesen barázdált, kés vagy összekapcsolt stílusban (vetőelemenként egy összepárosított készlet).                     |
| Beállítások                                    | Megnevezés                                                                                                              |
| Gyűjtőlánc beállítás                           | Rugó terhelésű, önbeállító.                                                                                             |
| Törőlemez beállítás                            | Hidraulikus beállítású.                                                                                                 |
| Terelő orrok beállítása                        | Kézzel beállított magasság, csap beállítás és finombeállítás.                                                           |
| Minimum hézag a gyűjtőláncok és a talaj között | 32 mm (1-1/4 in.)                                                                                                       |

| Hozzávetőleges teljes szélesség               |                   |                         |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------------|
| Modell                                        | Adapter azonosító | Szélesség m (ft. - in.) |
| 606C és 606C-SM                               | 6R70              | 4,6 m (15 ft. - 1 in.)  |
| 606C és 606C-SM                               | 6R75              | 4,6 m (15 ft. - 1 in.)  |
| 606C és 606C-SM                               | 6R30              | 4,8 m (15 ft. - 9 in.)  |
| 606C                                          | 6R36/38           | 5,8 m (19 ft.)          |
| 608C és 608C-SM                               | 8R70              | 6,1 m (20 ft. - 2 in.)  |
| 608C és 608C-SM                               | 8R75              | 6,1 m (20 ft. - 2 in.)  |
| 608C és 608C-SM                               | 8R30              | 6,4 m (20 ft. - 10 in.) |
| 608C                                          | 8R36/38           | 7,8 m (25 ft. - 8 in.)  |
| 612C-SM                                       | 12R70             | 9,2 m (30 ft. - 2 in.)  |
| 612C-SM                                       | 12R75             | 9,2 m (30 ft. - 2 in.)  |
| 612C és 612C-SM                               | 12R20             | 6,6 m (21 ft. - 8 in.)  |
| 612C és 612C-SM                               | 12R22             | 7,2 m (23 ft. - 6 in.)  |
| 612C és 612C-SM                               | 12R30             | 9,4 m (30 ft. - 10 in.) |
| 616C és 616C-SM                               | 16R30             | 12,3 m (40 ft. - 4 in.) |
| 618C és 618C-SM                               | 18R20             | 9,5 m (31 ft. - 2 in.)  |
| 618C és 618C-SM                               | 18R22             | 9,5 m (31 ft. - 2 in.)  |
| Hozzávetőleges teljes mélység (összes modell) |                   |                         |
| Orrok működési helyzetben (leeresztve)        |                   | 3,0 m (10 ft.)          |
| Orrok szervizhelyzetben (felemelt)            |                   | 2,4 m (8 ft.)           |

| Kukoricaadapter hozzávetőleges üzemi tömege: |                   |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Modell                                       | Adapter azonosító | Tömeg kg (lb.)    |
| Nem szecskázó kukoricaadapter                |                   |                   |
| 606C                                         | 6R70              | 1836 kg (4048 lb) |
| 606C                                         | 6R75              | 1837 kg (4051 lb) |
| 606C                                         | 6R30              | 1837 kg (4051 lb) |
| 606C                                         | 6R36              | 1978 kg (4361 lb) |
| 606C                                         | 6R38              | 1985 kg (4377 lb) |

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00005A9 -35-19APR11-1/2

## Specifikáció

| Kukoricaadapter hozzávetőleges üzemi tömege: |                   |                    |
|----------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Modell                                       | Adapter azonosító | Tömeg kg (lb.)     |
| 608C                                         | 8R70              | 2348 kg (5177 lb)  |
| 608C                                         | 8R75              | 2450 kg (5402 lb)  |
| 608C                                         | 8R30              | 2347 kg (5175 lb)  |
| 608C                                         | 8R36              | 2628 kg (5795 lb)  |
| 608C                                         | 8R38              | 2635 kg (5810 lb)  |
| 612C                                         | 12R20             | 2973 kg (6555 lb)  |
| 612C                                         | 12R22             | 3033 kg (6688 lb)  |
| 612C                                         | 12R30             | 3423 kg (7548 lb)  |
| 616C                                         | 16R30             | 4489 kg (9898 lb)  |
| 618C                                         | 18R20             | 4361 kg (9616 lb)  |
| 618C                                         | 18R22             | 4458 kg (9830 lb)  |
| Szecs-kázó kukoricaadapter - StalkMaster™    |                   |                    |
| 606C-SM                                      | 6R70              | 2069 kg (4562 lb)  |
| 606C-SM                                      | 6R75              | 2068 kg (4560 lb)  |
| 606C-SM                                      | 6R30              | 2063 kg (4549 lb)  |
| 608C-SM                                      | 8R70              | 2691 kg (5934 lb)  |
| 608C-SM                                      | 8R75              | 2684 kg (5918 lb)  |
| 608C-SM                                      | 8R30              | 2693 kg (5938 lb)  |
| 612C-SM                                      | 12R70             | 3817 kg (8416 lb)  |
| 612C-SM                                      | 12R75             | 3849 kg (8487 lb)  |
| 612C-SM                                      | 12R20             | 3405 kg (7508 lb)  |
| 612C-SM                                      | 12R22             | 3470 kg (7651 lb)  |
| 612C-SM                                      | 12R30             | 3880 kg (8555 lb)  |
| 616C-SM                                      | 16R30             | 4998 kg (11021 lb) |
| 618C-SM                                      | 18R20             | 4920 kg (10849 lb) |
| 618C-SM                                      | 18R22             | 5020 kg (11069 lb) |

**MEGJEGYZÉS:** A megadott műszaki adatok és a műszaki kialakítás értesítés nélkül változhatnak.

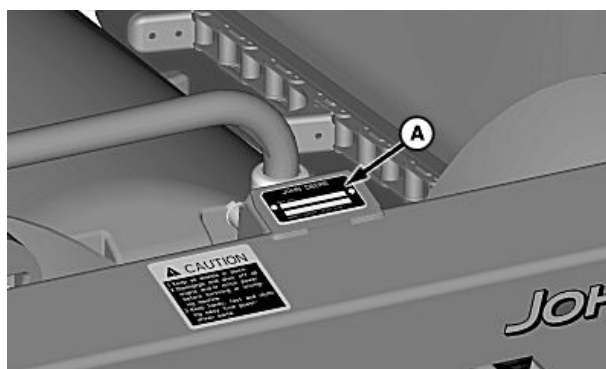
KR43067,00005A9 -35-19APR11-2/2

## Sorozatszám

A sorozatszám tábla (A) helye a bal oldali figyelmeztető lámpa tartóján van.

Jegyezze fel a kukoricaadapter sorozatszámát az alábbi helyre. Adja meg ezt a sorozatszámot a kereskedőjének, mikor alkatrészt rendel.

A—Alvázszám tábla



H96466—UN—19MAY10

KR43067,00005B4 -35-19MAY10-1/1

### Biztosítsa be a tulajdonát

1. Tartson biztos helyen egy naprakész listát valamennyi gépének alvázszámáról és részegység azonosító számairól.
2. Ellenőrizze rendszeresen, hogy az azonosító táblák nem lettek-e leszedve. Jelentsen minden rongálást és hamisításra utaló jelet a hatóságoknak és rendeljen új táblát.
3. Egyéb lépések, melyeket megtehet:
  - Jelölje meg a gépet a saját számozási rendszerével
  - Készítsen színes képeket minden gépről különböző szögekből

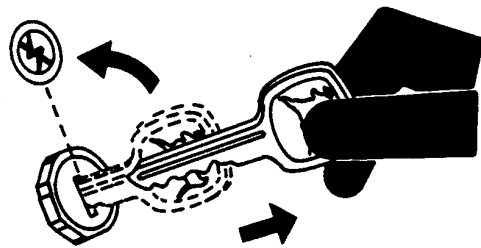


TS1680 —UN—09DEC03

DX, SECURE1 -35-18NOV03-1/1

### Tartsa a gépet biztonságban

1. Szereljen fel vandálbiztos berendezéseket.
2. Ha a gép a tárolási helyén áll:
  - Süllyessze le a munkaeszközt a talajra
  - Állítsa a kerekeket a legszélesebb helyzetbe, hogy nehezebben lehessen szállítóeszköze rakni
  - Távolítsa el belőle a kulcsokat és az akkumulátorokat
3. Ha épületben áll, helyezzen egy nagy munkaeszközt a kijárat elé és zárja be az épület ajtaját.
4. Ha a szabadban áll, akkor jól megvilágított, körülkerített területen tárolja a gépet.
5. Készítsen feljegyzést minden gyanús cselekményről és jelentsen azonnal minden lopást a hatóságoknak.
6. Tájékoztassa a John Deere kereskedőt, ha bármilyen hiányt észlel.



TS230 —UN—24MAY89

DX, SECURE2 -35-18NOV03-1/1

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

**Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.**

Az alább megnevezett személy kijelenti, hogy a

Géptípus: Kukoricaadapter

Modell: 600C sorozat

megfelel az összes vonatkozó rendelkezésnek, valamint az alábbi irányelvek alapvető követelményeinek:

| IRÁNYELV                                            | SZÁM        | TANÚSÍTÁSI MÓDSZER                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| Gépészeti Irányelv                                  | 2006/42/EK  | Saját igazolású az Irányelv V. melléklete szerint  |
| Elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó utasítás | 2004/108/EK | Saját igazolású az irányelv II. melléklete szerint |

Az Európai Közösségben a műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy neve és címe:

Henning Oppermann  
Deere & Company European Office  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, Germany D-68163  
EUConformity@JohnDeere.com

A tanúsítvány kiadásának helye: East Moline,  
Illinois, USA

Név: Don Yarbrough

A tanúsítvány kiadásának ideje: 2009.  
November 1.

Beosztás: Globális igazgató, Terménybetakarító  
vágószerkezetek műszaki fejlesztése

Gyártó: John Deere betakarítógép gyár

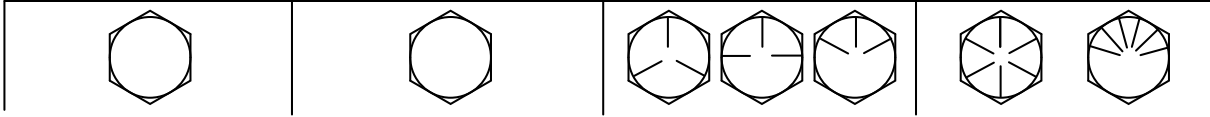


DXCE01 — UN — 28APR09

KR43067,000060E -35-13JUL10-1/1

## Collos csavarok meghúzási nyomatéka

TS1671 —UN—01MAY03



| Csavarméret | SAE 1 osztály         |         |                       |         | SAE 2 osztály <sup>a</sup> |         |                       |         | SAE 5, 5.1 vagy 5.2 osztály |         |                       |         | SAE 8 vagy 8.2 osztály |         |                       |         |
|-------------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|----------------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------------|---------|-----------------------|---------|------------------------|---------|-----------------------|---------|
|             | Kenéssel <sup>b</sup> |         | Szárazon <sup>c</sup> |         | Kenéssel <sup>b</sup>      |         | Szárazon <sup>c</sup> |         | Kenéssel <sup>b</sup>       |         | Szárazon <sup>c</sup> |         | Kenéssel <sup>b</sup>  |         | Szárazon <sup>c</sup> |         |
|             | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                         | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                          | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                     | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. |
| 1/4         | 3.7                   | 33      | 4.7                   | 42      | 6                          | 53      | 7.5                   | 66      | 9.5                         | 84      | 12                    | 106     | 13.5                   | 120     | 17                    | 150     |
|             |                       |         |                       |         |                            |         |                       |         |                             |         |                       |         | Nm                     | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. |
| 5/16        | 7.7                   | 68      | 9.8                   | 86      | 12                         | 106     | 15.5                  | 137     | 19.5                        | 172     | 25                    | 221     | 28                     | 20.5    | 35                    | 26      |
|             |                       |         |                       |         |                            |         |                       |         | Nm                          | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. |                        |         |                       |         |
| 3/8         | 13.5                  | 120     | 17.5                  | 155     | 22                         | 194     | 27                    | 240     | 35                          | 26      | 44                    | 32.5    | 49                     | 36      | 63                    | 46      |
|             |                       |         | Nm                    | lb.-ft. | Nm                         | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. |                             |         |                       |         |                        |         |                       |         |
| 7/16        | 22                    | 194     | 28                    | 20.5    | 35                         | 26      | 44                    | 32.5    | 56                          | 41      | 70                    | 52      | 80                     | 59      | 100                   | 74      |
|             | Nm                    | lb.-ft. |                       |         |                            |         |                       |         |                             |         |                       |         |                        |         |                       |         |
| 1/2         | 34                    | 25      | 42                    | 31      | 53                         | 39      | 67                    | 49      | 85                          | 63      | 110                   | 80      | 120                    | 88      | 155                   | 115     |
| 9/16        | 48                    | 35.5    | 60                    | 45      | 76                         | 56      | 95                    | 70      | 125                         | 92      | 155                   | 115     | 175                    | 130     | 220                   | 165     |
| 5/8         | 67                    | 49      | 85                    | 63      | 105                        | 77      | 135                   | 100     | 170                         | 125     | 215                   | 160     | 240                    | 175     | 305                   | 225     |
| 3/4         | 120                   | 88      | 150                   | 110     | 190                        | 140     | 240                   | 175     | 300                         | 220     | 380                   | 280     | 425                    | 315     | 540                   | 400     |
| 7/8         | 190                   | 140     | 240                   | 175     | 190                        | 140     | 240                   | 175     | 490                         | 360     | 615                   | 455     | 690                    | 510     | 870                   | 640     |
| 1           | 285                   | 210     | 360                   | 265     | 285                        | 210     | 360                   | 265     | 730                         | 540     | 920                   | 680     | 1030                   | 760     | 1300                  | 960     |
| 1-1/8       | 400                   | 300     | 510                   | 375     | 400                        | 300     | 510                   | 375     | 910                         | 670     | 1150                  | 850     | 1450                   | 1075    | 1850                  | 1350    |
| 1-1/4       | 570                   | 420     | 725                   | 535     | 570                        | 420     | 725                   | 535     | 1280                        | 945     | 1630                  | 1200    | 2050                   | 1500    | 2600                  | 1920    |
| 1-3/8       | 750                   | 550     | 950                   | 700     | 750                        | 550     | 950                   | 700     | 1700                        | 1250    | 2140                  | 1580    | 2700                   | 2000    | 3400                  | 2500    |
| 1-1/2       | 990                   | 730     | 1250                  | 930     | 990                        | 730     | 1250                  | 930     | 2250                        | 1650    | 2850                  | 2100    | 3600                   | 2650    | 4550                  | 3350    |

A felsorolt értékek csak általános célra vannak megadva, a csavar szilárdsága alapján. NE használja ezeket az értékeket, ha a meghúzáshoz ettől eltérő nyomaték van megadva. A műanyagbetétes vagy hullámos szélű anyák esetén - rozsdamentes kötőelemeknél és az U-csavarok anyáinál - az adott feladatra vonatkozó meghúzási előírásokat vegye figyelembe. A nyírócsavarokat úgy tervezték, hogy egy adott terhelésnél elnyíródjanak. Az elnyíródott csavart mindig ugyanolyan minőségűvel pótolja.

A kötőelemeket ugyanolyan, vagy magasabb minőségi osztályú kötőelemre cserélje. Ha magasabb minőségű csavart használ, akkor az eredeti csavar nyomatékával kell meghúznia. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok menetei tiszták legyenek, és hogy "jól kapjon bele" a csavarmenet az anyamenetbe. Az anyákat, kerékcavarokat és kerékanyákat kivéve lehetőség szerint kenje meg a sima, vagy horganyzott kötőelemeket, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

<sup>a</sup>A 2-es osztály hatlapfejű fejescsavarra, 152 mm-es (6 in.) hosszú vonatkozik. Az 1-es pedig hatlapfejű fejescsavarra 152 mm (6 in.) felett, ill. minden más csavarra, hosszról függetlenül.

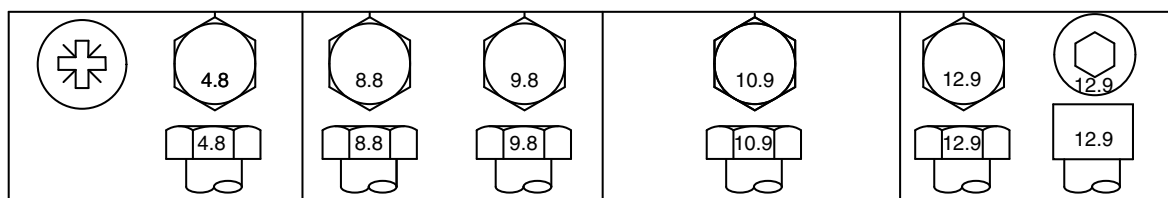
<sup>b</sup>A "Kenéssel" azt jelenti, hogy beolajozva például motorolajjal, vagy a kötőelemek bevonva foszfáttal, illetve olajos réteggel, vagy 7/8 in. és nagyobb kötőelemek JDM F13C, F13F vagy F13J cink bevonattal.

<sup>c</sup>A "Száraz" jelentése: nyers vagy horganyzott, bármilyen kenés nélküli, vagy 1/4 és 3/4 hüvelyk közötti, JDM F13B, F13E vagy F13H vékony cinkréteg bevonattal ellátott kötőelemek.

DX,TORQ1 -35-12JAN11-1/1

## A metrikus csavarok meghúzási nyomatéka

TS1670 —UN—01MAY03



| Csavarméret | 4.8-es osztály        |         |                       |         | 8.8-as és 9.8-as osztály |         |                       |         | 10.9-es osztály       |         |                       |         | 12.9-es osztály       |         |                       |         |
|-------------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|--------------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|
|             | Kenéssel <sup>a</sup> |         | Szárason <sup>b</sup> |         | Kenéssel <sup>a</sup>    |         | Szárason <sup>b</sup> |         | Kenéssel <sup>a</sup> |         | Szárason <sup>b</sup> |         | Kenéssel <sup>a</sup> |         | Szárason <sup>b</sup> |         |
|             | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                       | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. | Nm                    | lb.-in. |
| M6          | 4.7                   | 42      | 6                     | 53      | 8.9                      | 79      | 11.3                  | 100     | 13                    | 115     | 16.5                  | 146     | 15.5                  | 137     | 19.5                  | 172     |
|             |                       |         |                       |         |                          |         |                       |         | Nm                    | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. |
| M8          | 11.5                  | 102     | 14.5                  | 128     | 22                       | 194     | 27.5                  | 243     | 32                    | 23.5    | 40                    | 29.5    | 37                    | 27.5    | 47                    | 35      |
|             |                       |         | Nm                    | lb.-ft. | Nm                       | lb.-ft. | Nm                    | lb.-ft. |                       |         |                       |         |                       |         |                       |         |
| M10         | 23                    | 204     | 29                    | 21      | 43                       | 32      | 55                    | 40      | 63                    | 46      | 80                    | 59      | 75                    | 55      | 95                    | 70      |
|             | Nm                    | lb.-ft. |                       |         |                          |         |                       |         |                       |         |                       |         |                       |         |                       |         |
| M12         | 40                    | 29.5    | 50                    | 37      | 75                       | 55      | 95                    | 70      | 110                   | 80      | 140                   | 105     | 130                   | 95      | 165                   | 120     |
| M14         | 63                    | 46      | 80                    | 59      | 120                      | 88      | 150                   | 110     | 175                   | 130     | 220                   | 165     | 205                   | 150     | 260                   | 190     |
| M16         | 100                   | 74      | 125                   | 92      | 190                      | 140     | 240                   | 175     | 275                   | 200     | 350                   | 255     | 320                   | 235     | 400                   | 300     |
| M18         | 135                   | 100     | 170                   | 125     | 265                      | 195     | 330                   | 245     | 375                   | 275     | 475                   | 350     | 440                   | 325     | 560                   | 410     |
| M20         | 190                   | 140     | 245                   | 180     | 375                      | 275     | 475                   | 350     | 530                   | 390     | 675                   | 500     | 625                   | 460     | 790                   | 580     |
| M22         | 265                   | 195     | 330                   | 245     | 510                      | 375     | 650                   | 480     | 725                   | 535     | 920                   | 680     | 850                   | 625     | 1080                  | 800     |
| M24         | 330                   | 245     | 425                   | 315     | 650                      | 480     | 820                   | 600     | 920                   | 680     | 1150                  | 850     | 1080                  | 800     | 1350                  | 1000    |
| M27         | 490                   | 360     | 625                   | 460     | 950                      | 700     | 1200                  | 885     | 1350                  | 1000    | 1700                  | 1250    | 1580                  | 1160    | 2000                  | 1475    |
| M30         | 660                   | 490     | 850                   | 625     | 1290                     | 950     | 1630                  | 1200    | 1850                  | 1350    | 2300                  | 1700    | 2140                  | 1580    | 2700                  | 2000    |
| M33         | 900                   | 665     | 1150                  | 850     | 1750                     | 1300    | 2200                  | 1625    | 2500                  | 1850    | 3150                  | 2325    | 2900                  | 2150    | 3700                  | 2730    |
| M36         | 1150                  | 850     | 1450                  | 1075    | 2250                     | 1650    | 2850                  | 2100    | 3200                  | 2350    | 4050                  | 3000    | 3750                  | 2770    | 4750                  | 3500    |

A felsorolt értékek csak általános célra vannak megadva, a csavar szilárdsága alapján. NE használja ezeket az értékeket, ha a meghúzáshoz ettől eltérő nyomaték van megadva. A rozsdamentes kötőelemeknél és az U-csavarok anyáinál az adott feladatra vonatkozó meghúzási előírásokat vegye figyelembe. A műanyagbetétes, vagy hullámos szélű anyát a táblázatban az anyára vonatkozó száraz értékre húzza meg, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

A nyírócsavarokat úgy tervezték, hogy egy adott terhelésnél elnyíródjanak. A nyírócsavart mindig azonos minőségű nyírócsavarral cserélje. A kötőelemeket ugyanolyan, vagy magasabb minőségű osztályú kötőelemre cserélje. Ha magasabb minőségű csavart használ, akkor az eredeti csavar nyomatékával kell meghúznia. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok menetei tiszták legyenek, és hogy "jól kapjon bele" a csavarmenet az anyamenetbe. Az anyákat, kerékcsavarokat és kerékanyákat kivéve lehetőség szerint kenje meg a sima, vagy horganyzott kötőelemeket, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

<sup>a</sup>A "Kenéssel" azt jelenti, hogy beolajozva például motorolajjal, vagy a kötőelemek bevonva foszfáttal, illetve olajos réteggel, vagy M20 és nagyobb kötőelemek JDM F13C, F13F vagy F13Jc ink bevonattal.

<sup>b</sup>A "Szárason" jelentése: nyers vagy horganyzott, bármilyen kenés nélküli, vagy M6 és M18 közötti, JDM F13B F13E vagy F13H vékony cinkréteg bevonattal ellátott kötőelemek.

DX,TORQ2 -35-12JAN11-1/1

# Index

|                                                       | Oldal |                                              | Oldal |
|-------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|
| <b>A</b>                                              |       | Biztonság                                    |       |
| A behajtó tengely zsírzógombja .....                  | 55-5  | Biztonsági ábrák .....                       | 15-1  |
| A csiga magasságának beállítása .....                 | 45-8  | Ferde felhordó biztonsági kitámasztó .....   | 65-1  |
| A csigahajtó lánc beállítása .....                    | 45-10 | Vezessen és dolgozzon óvatosan.....          | 35-1  |
| A csigahajtó lánc kenése .....                        | 55-3  |                                              |       |
| A ferdefelhordó kézi kioldása .....                   | 25-8  | <b>C</b>                                     |       |
| A gyűjtőlánc le- és felszerelése .....                | 65-6  | Collos csavarok meghúzási nyomatéka .....    | 75-5  |
| A kenanyagok tárolása                                 |       | Csatlakoztatás                               |       |
| Tárolás, Kenés.....                                   | 50-1  | 60-as előtti sorozatú kombájn.....           | 25-4  |
| A kombájn szállítása.....                             | 20-2  | Kombájn.....                                 | 25-1  |
| A kukoricaadapter hajtásának csatlakoztatása .....    | 35-3  | Kukoricacső-fosztó.....                      | 25-5  |
| A kukoricaadapter hajtásának lekapcsolása .....       | 35-3  | Takarmány betakarítógép .....                | 25-5  |
| A kukoricaadapter működtetése                         |       | Csavarok meghúzási nyomatéka                 |       |
| Általános tájékoztatás .....                          | 35-1  | Egységes coll.....                           | 75-5  |
| Gyenge vagy törött szárú kukorica betakarítása.....   | 35-6  | Metrikus .....                               | 75-6  |
| Pattogatni való kukorica betakarítása .....           | 35-6  | Cserélje ki a tarlólámpa izzót.....          | 65-10 |
| Vezessen és dolgozzon óvatosan.....                   | 35-1  | Csiga .....                                  | 35-7  |
| A lánc és a lánckerék megfordítása a további          |       | Magasságbeállítás .....                      | 45-8  |
| kopás érdekében .....                                 | 65-5  | Csiga padlólemez tisztítónyílása .....       | 35-10 |
| A lánc felcsatolása.....                              | 45-10 | Csigahajtás csúszókuplung kenése .....       | 55-4  |
| A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje .....        | 55-3  | Csigahajtó lánc beállítása.....              | 45-10 |
| A sortávolság beállítása .....                        | 45-4  | Csővédők.....                                | 40-1  |
| A szélső terelő burkolatok felemelése és kihajtása .. | 35-10 | Csúszókuplungok                              |       |
| A vágóasztal üzemeltetése                             |       | Kenés.....                                   | 55-4  |
| A ferdefelhordó süllyedési sebessége és               |       | Csigahajtás.....                             | 55-4  |
| érzékenysége beállítása .....                         | 30-10 |                                              |       |
| 70-es sorozatú kombájn.....                           | 30-9  | <b>E</b>                                     |       |
| S sorozatú kombájn.....                               | 30-9  | Egy pontos reteszelés beállítása.....        | 25-6  |
| Adapter                                               |       | Egy pontos reteszelő csap beállítás .....    | 25-8  |
| Egy pontos reteszelő csap beállítás .....             | 25-8  | Ellenőrizze a láncokat.....                  | 55-1  |
| Adapter figyelmeztető lámpák                          |       |                                              |       |
| Izzócsere.....                                        | 65-10 | <b>F</b>                                     |       |
| Aktív adapter vezérlés (AHC)                          |       | Ferde felhordó biztonsági kitámasztó.....    | 65-1  |
| Hibakeresés .....                                     | 60-4  | Ferdefelhordó                                |       |
| Aktív adapter vezérlés talajérzékelői .....           | 40-3  | A süllyedési sebesség és az érzékenység      |       |
| Aktív vágóasztal-vezérlés kijelző.....                | 30-7  | beállítása .....                             | 30-10 |
| Állítható törőléc.....                                | 35-7  | 70-es sorozatú kombájn .....                 | 30-9  |
| Asztal süllyedési sebessége                           |       | S sorozatú kombájn.....                      | 30-9  |
| Beállítás .....                                       | 30-10 | Rögzített hajtólánc .....                    | 35-6  |
| 70-es sorozatú kombájn .....                          | 30-9  | Változó fordulátú                            |       |
| S sorozatú kombájn.....                               | 30-9  | 50-es, 60-as, 70-es sorozatú kombájnok ..... | 35-5  |
| Automatikus adapter-magasságvezérlő rendszer .....    | 30-8  | Változtatható szíjhajtás                     |       |
| AutoTrac RowSense .....                               | 40-4  | 00 és 10-es sorozatú kombájnok .....         | 35-5  |
| Az alsó kaparólemez beállítása.....                   | 45-9  | Ferdefelhordó csapok (tisztítás) .....       | 25-8  |
| Az olaj leeresztése .....                             | 65-7  | Ferdefelhordó retesz .....                   | 25-8  |
| Az olajteknő felszerelése .....                       | 65-7  | Figyelmeztető lámpa                          |       |
|                                                       |       | Izzócsere.....                               | 65-10 |
| <b>B</b>                                              |       | Fülke                                        |       |
| Beállítás                                             |       | Kapcsolók                                    |       |
| Asztal süllyedési sebessége                           |       | Közúti biztonsági kapcsoló .....             | 10-4  |
| 50-es és 60-as sorozatú STS, valamint                 |       | Törőléc vezérlés .....                       | 35-4  |
| 9000/10 sorozatú kombájnok .....                      | 30-10 | Sarokoszlop                                  |       |
| 70-es sorozatú kombájn .....                          | 30-9  | Aktív vágóasztal-vezérlés kijelző.....       | 30-7  |
| S sorozatú kombájn.....                               | 30-9  |                                              |       |
|                                                       |       |                                              |       |

Folytatás a következő oldalon

|                                            | Oldal |                                                | Oldal |
|--------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|-------|
| Az automatikus vágási magasság             |       | Izzócsere                                      |       |
| vezérlő rendszer leírása .....             | 30-8  | Figyelmeztető lámpa .....                      | 65-10 |
| Hibakódok .....                            | 30-1  | Kenés                                          |       |
| <b>G</b>                                   |       | 1000 üzemóránként.....                         | 55-6  |
| Gazvágó kések                              |       | Szárazúzó szecskázó hajtóművek.....            | 55-6  |
| Beállítás .....                            | 45-1  | 200 üzemóránként.....                          | 55-2  |
| GPS útmutató                               |       | A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje ..... | 55-3  |
| AutoTrac RowSense .....                    | 40-4  | A StalkMaster hajtóműház olajszintje .....     | 55-5  |
| Gyűjtők .....                              | 35-6  | A vetőelem hajtólánc .....                     | 55-2  |
| A csővédők eltávolítása .....              | 40-1  | Csiga hajtólánc .....                          | 55-3  |
| Gyűjtőlánc feszesség beállítása .....      | 45-2  | Csigahajtás csúszókuplungja .....              | 55-4  |
| Gyűjtőlánc karmok beállítása .....         | 45-2  | Csúszókuplungok .....                          | 55-4  |
| <b>H</b>                                   |       | 50 üzemóránként                                |       |
| Hajtó lánckerék beállításai.....           | 45-7  | A behajtó tengely zsírzógombja.....            | 55-5  |
| Kombájnok.....                             | 45-7  | Olajteknő le- és felszerelése.....             | 65-7  |
| Kukoricacső-fosztó gépek.....              | 45-7  | Szártépő görgők le- és felszerelése.....       | 65-1  |
| Szecskázógépek.....                        | 45-7  | Távolítsa el, és szerelje vissza a belső       |       |
| Hajtó lánckerekek beállítása.....          | 45-7  | terelő burkolatokat.....                       | 35-8  |
| Kombájnok.....                             | 45-7  | Távolítsa el, és szerelje vissza a belső       |       |
| Kukoricacső-fosztó gépek.....              | 45-7  | terelőrrakat.....                              | 35-8  |
| Szecskázógépek.....                        | 45-7  | Kartámasz                                      |       |
| Haladási sebesség .....                    | 35-1  | Funkciók.....                                  | 35-2  |
| Hibakeresés                                |       | Hibakódok .....                                | 30-1  |
| Aktív adapter vezérlés (AHC) .....         | 60-4  | Kapcsolók                                      |       |
| Kukoricaadapter.....                       | 60-1  | Közúti biztonsági kapcsoló .....               | 10-4  |
| Hibakódok.....                             | 30-1  | Törőlécz vezérlés .....                        | 35-4  |
| <b>I</b>                                   |       | Kenés                                          |       |
| Izzócsere                                  |       | 1000 üzemóránként .....                        | 55-6  |
| Adapter figyelmeztető lámpák.....          | 65-10 | Szárazúzó szecskázó hajtóművek olajkenése .... | 55-6  |
| Tarlólámpa .....                           | 65-10 | 200 üzemóránként .....                         | 55-2  |
| <b>K</b>                                   |       | A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje ..... | 55-3  |
| Kalibráció                                 |       | A StalkMaster hajtóműház olajszintje.....      | 55-5  |
| Mikor kell kalibrálni.....                 | 30-1  | A vetőelem hajtóláncának olajozása .....       | 55-2  |
| Kalibrációs hibakódok.....                 | 30-1  | Csiga hajtólánc.....                           | 55-3  |
| Kalibrálás                                 |       | Csigahajtás csúszókuplungja .....              | 55-4  |
| Vágószerkezet kalibráció                   |       | Csúszókuplungok .....                          | 55-4  |
| 50-es/60-as sorozatú kombájnok .....       | 30-2  | 50 üzemóránként                                |       |
| 70-es sorozatú kombájnok .....             | 30-2  | A behajtó tengely zsírzógombja .....           | 55-5  |
| S sorozatú kombájnok.....                  | 30-1  | Kenőanyag                                      |       |
| Kaparó                                     |       | Keverés.....                                   | 50-2  |
| Az alsó kaparólemez beállítása .....       | 45-9  | Kenőanyagok keverése .....                     | 50-2  |
| Kapcsolók                                  |       | Kenőanyagok, Biztonság                         |       |
| Közúti biztonsági kapcsoló.....            | 10-4  | Biztonság, Kenőanyagok .....                   | 50-1  |
| Karbantartás                               |       | Kijelző                                        |       |
| A lánc és a lánckerék megfordítása.....    | 65-5  | Sarokoszlop                                    |       |
| A szélső terelő burkolatok felemelése és   |       | Aktív adapter vezérlés.....                    | 30-7  |
| kihajtása .....                            | 35-10 | Az automatikus vágási magasság                 |       |
| Cserélje ki a tarlólámpa izzót.....        | 65-10 | vezérlő rendszer leírása .....                 | 30-8  |
| Csiga padlólemez tisztítónyílása.....      | 35-10 | Kioldása a ferdefelhordónak kézzel.....        | 25-8  |
| Ferde felhordó biztonsági kitámasztó ..... | 65-1  | Kiszzerelés és visszaszerelés                  |       |
|                                            |       | StalkMaster szecskázókések.....                | 65-9  |
|                                            |       | Kopóbetétek                                    |       |
|                                            |       | Kiszzerelés és visszaszerelés .....            | 65-9  |
|                                            |       | Kopóbetétek beszerelése .....                  | 65-9  |
|                                            |       | Kopóbetétek ki- és beszerelése .....           | 65-9  |
|                                            |       | Kötőelem meghúzási értékek                     |       |
|                                            |       | Egységes coll.....                             | 75-5  |
|                                            |       | Metrikus .....                                 | 75-6  |
|                                            |       | Közúti biztonsági kapcsoló .....               | 10-4  |

Folytatás a következő oldalon

|                                                       | Oldal |                                                    | Oldal |
|-------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------|-------|
| Kukoricaadapter                                       |       | <b>R</b>                                           |       |
| A ferdefelhordó reteszelése .....                     | 25-1  | RowSense útmutató .....                            | 40-4  |
| A hajtás csatlakoztatása/lekapcsolása .....           | 35-3  | Rögzített hajtóláncos ferdefelhordó .....          | 35-6  |
| Általános tájékoztatás .....                          | 35-1  | Lánckerekek beállítása                             |       |
| Csatlakozás a 60-as előtti sorozatú                   |       | Kombájnok .....                                    | 45-7  |
| ferdefelhordóhoz .....                                | 25-4  | Kukoricacső-fosztó gépek .....                     | 45-7  |
| Csatlakozás a ferdefelhordóhoz .....                  | 25-1  | Szecs-kázógépek .....                              | 45-7  |
| Hajtótengely .....                                    | 25-1  |                                                    |       |
| Haladási sebesség .....                               | 35-1  | <b>S</b>                                           |       |
| Hibakeresés .....                                     | 60-1  | Sarokoszlop                                        |       |
| Kartámasz funkciók .....                              | 35-2  | Kijelző                                            |       |
| Lekapcsolás a ferdefelhordóról .....                  | 25-5  | Aktív adapter vezérlés .....                       | 30-7  |
| Szállítás tréleren .....                              | 20-1  | Az automatikus vágási magasság                     |       |
| Vezessen és dolgozzon óvatosan .....                  | 35-1  | vezérlő rendszer leírása .....                     | 30-8  |
| Kukoricaadapter lecsatlakoztatása a                   |       | Sor elem .....                                     | 35-7  |
| ferdefelhordóról .....                                | 25-5  | A gyűjtőlánc cseréje .....                         | 65-6  |
| Kukoricacső-fosztó                                    |       | A sortávolság beállítása .....                     | 45-4  |
| Csatlakoztatás a kukoricaadapterhez .....             | 25-5  | Gyűjtőlánc feszesség beállítása .....              | 45-2  |
| Külső terelő toldatok .....                           | 35-8  | Gyűjtőlánc karmok beállítása .....                 | 45-2  |
|                                                       |       | Hajtó lánckerekek beállítása, rögzített            |       |
| <b>L</b>                                              |       | fordulatszámú hajtás esetén                        |       |
| Lánc                                                  |       | Szecs-kázógépek .....                              | 45-7  |
| A csigahajtó lánc szervize .....                      | 55-1  | Szártépő görgők .....                              | 40-2  |
| A gyűjtőlánc szervize .....                           | 55-1  | Terelő orrok magasságának beállítása .....         | 45-1  |
| A lánc és a lánckerék megfordítása .....              | 65-5  | Töröléc vezérlés .....                             | 35-4  |
| A lánc felcsatolása .....                             | 45-10 | Töröléc visszaállása .....                         | 35-4  |
| A sor elem hajtóláncának beállítása .....             | 55-1  | Törölemezek beállítása .....                       | 45-3  |
| Csigahajtó lánc beállítása .....                      | 45-10 | Sorozatszám .....                                  | 75-2  |
| Gyűjtőlánc cseréje .....                              | 65-6  | Sortávolság                                        |       |
| Gyűjtőlánc feszesség, beállítás .....                 | 45-2  | Beállítás .....                                    | 45-4  |
| Gyűjtőlánc karmok beállítása .....                    | 45-2  | Specifikáció .....                                 | 75-1  |
| Vetőelem hajtólánc beállítása .....                   | 45-6  | Megfelelőségi nyilatkozat .....                    | 75-4  |
| Lánckerekek                                           |       | StalkMaster                                        |       |
| Beállítás kukoricacső-fosztó gépekhez .....           | 45-7  | A szecs-kázókések fel és leszerelése .....         | 65-9  |
| Beállítások kombájnokon .....                         | 45-7  | A szecs-kázókések megfordítása .....               | 65-9  |
| Szecs-kázógépek beállításai .....                     | 45-7  | Csúszókuplung kenése .....                         | 55-4  |
|                                                       |       | Ellenőrizze az olajsíntet a hajtóműben .....       | 55-5  |
| <b>M</b>                                              |       | StalkMaster szecs-kázó opció .....                 | 40-3  |
| Megfelelőségi nyilatkozat .....                       | 75-4  | Szállítás                                          |       |
| Méretek .....                                         | 75-1  | Kombájn .....                                      | 20-2  |
| Metrikus csavarok meghúzási nyomatéka .....           | 75-6  | Közúton közlekedjen biztonságosan az adapterrel .. | 10-5  |
| Multi csatlakozó beállítása .....                     | 25-6  | Pótkocsi .....                                     | 20-1  |
| Multi csatlakozó beállító ferde-felhordó csapok ..... | 25-8  | Szártépő görgők .....                              | 40-2  |
|                                                       |       | Egyenesen barázdált .....                          | 40-2  |
| <b>N</b>                                              |       | Egymásba kapcsolódó kések .....                    | 40-2  |
| Nyírócsavar, multi csatlakozó .....                   | 25-9  | Kiszterelés és visszaszerelés .....                | 65-1  |
| Nyomaték táblázatok                                   |       | Szembőlálló kés .....                              | 40-2  |
| Egységes coll .....                                   | 75-5  | Szártépő görgők le- és felszerelése .....          | 65-1  |
| Metrikus .....                                        | 75-6  | Szárazúzó szecs-kázó hajtóművek                    |       |
|                                                       |       | A késpengék fel és leszerelése .....               | 65-9  |
| <b>O</b>                                              |       | Az olajsínt ellenőrzése .....                      | 55-5  |
| Olajteknő                                             |       | Cserélje le a hidraulikaolajat .....               | 55-6  |
| Kiszterelés és visszaszerelés .....                   | 65-7  | Csúszókuplung kenése .....                         | 55-4  |
| Olajteknő le- és felszerelése .....                   | 65-7  | StalkMaster .....                                  | 40-3  |
|                                                       |       | Szenzorok                                          |       |
|                                                       |       | Aktív adapter vezérlés .....                       | 40-3  |

Folytatás a következő oldalon

|                                      | Oldal |                                     | Oldal |
|--------------------------------------|-------|-------------------------------------|-------|
| Szerviz                              |       | Kombájnok .....                     | 45-7  |
| Kenés                                |       | Kukoricacső-fosztó gépek .....      | 45-7  |
| 200 üzemóránként                     |       | Hajtólánc olaj .....                | 55-2  |
| Vizsgálja meg és állítsa be .....    | 55-1  | Vetőelem hajtólánc beállítása ..... | 45-6  |
| Kopóbetétek ki- és beszerelése ..... | 65-9  | Vetőelem hajtólánc beállítása ..... | 45-6  |
| Szerviz a szezon kezdetén .....      | 70-1  | Világítás                           |       |
| Szerviz a szezon végén .....         | 70-1  | Tarló .....                         | 40-4  |

**T**

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| Takarmány betakarítógép                                      |            |
| Csatlakoztatás a kukoricaadapterhez .....                    | 25-5       |
| Tarlóvilágítás .....                                         | 40-4       |
| Izzócsere .....                                              | 65-10      |
| Tárolás .....                                                | 70-1       |
| Távolítsa el, és szerelje vissza a belső terelő              |            |
| burkolatokat .....                                           | 35-8       |
| Távolítsa el, és szerelje vissza a belső terelőorrokat ..... | 35-8       |
| Terelő orrok beállítása .....                                | 45-1       |
| Terelő orrok szintezése .....                                | 45-1       |
| Terelők                                                      |            |
| A belső terelő burkolatok eltávolítása .....                 | 35-8       |
| A belső terelő burkolatok megemelése .....                   | 35-8       |
| A szélső terelő burkolatok kihajtása .....                   | 35-10      |
| A szélső terelőburkolatok emelése .....                      | 35-10      |
| Gyűjtőlánc feszesség beállítása .....                        | 45-2       |
| Gyűjtőlánc karmok beállítása .....                           | 45-2       |
| Szintező pontok .....                                        | 45-1       |
| Tisztítónyílás .....                                         | 35-10      |
| Többfunkciós menesztőkar                                     |            |
| Állítható törlőlécek .....                                   | 35-7       |
| Tömegadatok .....                                            | 75-1       |
| Törőlemezek                                                  |            |
| A kartámasz kezelőszervei .....                              | 35-4       |
| Beállítás .....                                              | 35-7, 45-3 |
| Visszaállítás .....                                          | 35-4       |
| Törőlemezek beállítása .....                                 | 45-3       |

**V**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Vágóasztal                                   |       |
| Aktív vágóasztal-vezérlés kijelző .....      | 30-7  |
| Csatlakoztatás/lekapcsolás .....             | 35-3  |
| Egypontos beállítása .....                   | 25-6  |
| Kalibrálás                                   |       |
| 50-es/60-as sorozatú kombájnok .....         | 30-2  |
| 70-es sorozatú kombájnok .....               | 30-2  |
| S sorozatú kombájnok .....                   | 30-1  |
| Vágóasztal magasság                          |       |
| Az automatikus rendszer leírása .....        | 30-8  |
| Változtatható fordulató ferdefelhordó        |       |
| 50-es, 60-as, 70-es sorozatú kombájnok ..... | 35-5  |
| Változtatható szíjhajtású ferdefelhordó      |       |
| 00 és 10-es sorozatú kombájnok .....         | 35-5  |
| Vészvillogó lámpák izzóinak cseréje .....    | 65-10 |
| Vetőelem                                     |       |
| A lánc és a lánckerék megfordítása .....     | 65-5  |
| A lánc felcsatolása .....                    | 45-10 |
| Hajtó lánckerekek beállítása, rögzített      |       |
| fordulatszámú hajtás esetén .....            | 45-7  |

**Z**

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Zsír                                   |      |
| Magas nyomásállóságú és többcélú ..... | 50-1 |

### John Deere alkatrészek

Segítünk Önnek a minimumra csökkenteni az állásidőt azzal, hogy a lehető leggyorsabban juttatjuk el az Ön kezébe az eredeti John Deere alkatrészt.

Ez az amiért fenntartunk egy nagy és sokrétű raktárat — hogy egy ugrással az Ön igénye előtt legyünk.



DX,IBC,A -35-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

### A megfelelő szerszámok

A jó szerszámok és tesztberendezések lehetővé teszik a Szervizünk részére a hiba gyors behatárolását és javítását ... hogy takarékoskodjunk az Ön idejével és pénzével.



DX,IBC,B -35-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

### Jól képzett technikusok

A John Deere technikusok sohasem fejezik be az iskolát.

A rendszeres tanfolyamok biztosítják az embereinknek, hogy ismerjék az Ön gépét és tudják, hogyan kell a karbantartásukat, javításukat végezni.

Eredmény?

Tapasztalat, amire számíthat!



DX,IBC,C -35-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

### Gyorsszerviz

A mi előnyünk, a gyors, hatékony szerviz, amikor és ahol Ön akarja.

Elvégezhetjük a javítást az Ön, vagy a mi műhelyünkben, a körülményektől függően: hívjon minket, bízza ránk magát.

A JOHN DEERE SZERVIZ ELŐNYE: Ott leszünk, ahol szüksége van ránk.



DX,IBC,D -35-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88





